

404602-F



Mélangeur Smart-mix automoteur
M-600 et M-800



Manuel d'utilisation
NOTICE ORIGINALE - 2018

Table des matières

Pour nous joindre	5
Conseils de départ	7
Garantie limitée Anderson	9
À propos du manuel	13
1 Introduction	15
1.1 Présentation générale	15
1.2 Spécifications techniques	17
1.3 Identification de la machine	18
1.4 Description de l'intérieur de la cabine	20
1.5 Description de l'extérieur de la cabine	30
1.6 Pictogrammes de sécurité et d'utilisation	36
2 Mesures de sécurité	43
2.1 Conseils de sécurité de base	43
2.2 Conseils de sécurité lors de l'assemblage et de l'installation	48
2.3 Conseils de sécurité lors de l'entretien et du dépannage	48
2.4 Déplacement du mélangeur automoteur	51
2.5 Récupération des déchets	52
3 Réglages	55
3.1 Changement de mode de direction et alignement des roues	55
3.2 Réglage des caméras	56
3.3 Réglage du siège du conducteur	61
3.4 Ajustement de la ceinture de sécurité	64
3.5 Réglage du volant	65
3.6 Réglage des rétroviseurs	65
4 Utilisation	67
4.1 Description de la tablette XPA	67
4.2 Description des pages de la tablette XPA	75
4.3 Fonctions de la télécommande	92
4.4 Fonctions du joystick de commande	94
4.5 Mise en marche et arrêt	95



ANDERSON

4.6	Chargement et mélange	98
4.7	Pesage	99
4.8	Distribution	99
5	Dépannage	101
5.1	Problèmes reliés à la centrale de graissage	101
5.2	Réduction de puissance du moteur	103
5.3	Bourrage	103
5.4	Rupture des boulons de cisaillement	104
5.4	Désamorçage du carburant	106
5.4	Prises de diagnostic	106
5.5	Remorquage du mélangeur automoteur en panne	107
6	Entretien	109
6.1	Programme d'entretien	110
6.2	Entretien de la batterie	118
6.3	Entretien de la boîte de répartition	119
6.4	Entretien du boîtier planétaire	121
6.5	Entretien de la cabine	124
6.6	Entretien de la centrale de graissage	127
6.7	Entretien du circuit hydraulique	130
6.8	Entretien du convoyeur de chargement	131
6.9	Entretien du convoyeur de distribution	132
6.10	Entretien du moteur thermique	133
6.11	Entretien des ponts	145
6.12	Entretien des roues	150
6.13	Entretien du système de climatisation et de chauffage	151
6.14	Remplacement de fusibles et de relais	154
6.15	Nettoyage	159
6.16	Dépose et remisage	160
6.17	Démontage et mise au rebut	161
6.18	Pièces de rechange	162
6.19	Lubrifiants et carburants	165

Pour nous joindre

Lorsque vous communiquez avec nous, ayez en main les renseignements suivants :

- Le modèle et le numéro de série du produit;
- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La date d'achat et le numéro de la facture;
- Le nom du détaillant, son adresse, son numéro de téléphone et le nom du vendeur;
- La description la plus exacte possible de votre problème.

Appelez tout d'abord votre représentant :

Vous devriez toujours appeler votre représentant en premier. Si votre représentant est absent ou occupé avec un autre client, notre équipe de soutien vous portera assistance immédiatement. Le département de service Anderson travaille en partenariat avec votre représentant. Ensemble, nous voulons assurer que tous les problèmes que vous rencontrez seront résolus le plus rapidement et le plus efficacement possible.

Vous pouvez joindre notre département de service à :

Adresse : GROUPE ANDERSON
5125, rue de la Plaisance
Chester ville (Québec)
CANADA G0P 1J0

Téléphone : 1-819-382-2952
Télécopieur : 1-819-382-2218
Courriel : service@grpanderson.com
Site internet : www.grpanderson.com

Conseils de départ

Avant de démarrer votre machine Anderson, nous vous recommandons fortement de :

- Bien lire et comprendre le contenu de ce manuel
- Suivre toutes les consignes de sécurité
- Suivre les étapes de démarrage

NOTE : Ce manuel contient des informations importantes concernant l'entretien et l'utilisation de la machine. Veuillez le remettre au nouveau propriétaire lors d'une vente ou d'un transfert.

Garantie limitée Anderson

- La période de garantie d'un an entre en vigueur à partir de la date à laquelle le nouvel équipement est vendu au client.
- Si, durant l'année suivant l'achat d'une nouvelle machine, votre équipement Anderson cesse de fonctionner correctement en raison d'un vice de conception, de fabrication ou d'assemblage ou à cause de matériaux défectueux, notre compagnie réparera votre équipement gratuitement.
- Conservez votre facture originale ou une photocopie de celle-ci. Veuillez vous référer à votre facture chaque fois que vous commandez des pièces et que vous avez des questions au sujet du mode d'emploi de votre machine ou pour toute question à propos de votre garantie.
- Le remplacement et la réparation de pièces d'équipement doivent être effectués par un concessionnaire Anderson autorisé. Cette disposition s'applique uniquement aux pièces et à la main d'œuvre. Tout travail doit avoir été préalablement autorisé par le service à la clientèle de Groupe Anderson.
- Le client sera responsable du transport de l'équipement jusque ou à partir de chez le concessionnaire autorisé.
- Le concessionnaire décrira les clauses de la présente garantie au client avant la vente et enregistrera la date d'achat, le numéro de série et la description de l'équipement.
- Pour que la réparation de son équipement soit couverte par la garantie, le client doit aviser son concessionnaire du problème le plus rapidement possible et demander que les réparations soient effectuées selon les clauses de la garantie applicable.
- Attendu que nous cherchons toujours à améliorer nos produits, notre compagnie se réserve le droit de modifier ses machines, leurs caractéristiques et leurs pièces à tout moment et sans préavis ou obligation de notre part.
- En aucun cas Groupe Anderson ne pourra être tenu responsable de quelque dommage, accessoire ou indirect, ou de quelque blessure que ce soit, y compris, mais non exclusivement, la perte de profits, les frais de location d'équipement de remplacement, ou de tout autre dommage ou perte, commercial ou personnel, résultant d'une violation fondamentale ou de la violation d'une clause fondamentale.

Nonobstant les dispositions précédentes :

Politiques de la garantie, procédures et sommaire des clauses

Objectifs de la garantie

La responsabilité fondamentale de la garantie est de pallier toute défectuosité liée aux matériaux ou à la fabrication des produits vendus par le Groupe Anderson (ci-dessous appelé « Anderson »). Cet



ANDERSON

aperçu a pour but de vous aider à bien comprendre les politiques de garantie d'Anderson et de s'assurer que vous obtenez le meilleur service possible pour votre machine Anderson.

- La garantie est limitée à 1 an (12 mois). La période spécifiée commence à la date où le nouvel équipement est vendu au client.
- La garantie n'est pas transférable lors d'une revente à moins que la revente ne soit effectuée par un concessionnaire Anderson autorisé.

Exemptions de garantie

- Votre garantie pourrait être annulée si Anderson détermine que l'équipement a fait l'objet de mauvais traitements ou de négligence, qu'il a été utilisé de façon inappropriée, n'a pas été entretenu convenablement ou n'a pas été protégé adéquatement pendant son entreposage, ou que les dommages subis ont été occasionnés par du vandalisme, des intempéries, les éléments naturels, une collision ou un accident.
- Votre garantie sera annulée si votre équipement a été modifié de quelque façon que ce soit sans l'autorisation écrite exclusive d'Anderson.
- La garantie ne couvre pas les frais de remorquage ou les appels de service.
- Aucune garantie ne couvre les éléments d'entretien courant (fluides, peinture, pneus...).
- Certaines pièces, comme le moteur Honda et la batterie, sont couvertes par les garanties de leurs fabricants respectifs. Vous pouvez obtenir les détails au sujet de ces garanties auprès de votre concessionnaire.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de l'équipement dans des conditions météorologiques inadéquates ou sur des sols instables. Ainsi, elle ne s'applique pas aux composants qui auraient gelés sur des équipements et ne garantit pas les performances sur les terrains inadéquats.
- La garantie ne couvre pas les problèmes liés à la performance, comme les temps d'arrêt et les problèmes de capacité.

Aucune garantie d'un concessionnaire

- À l'exception des conditions ou des garanties qui ne peuvent pas légalement être exclues, le concessionnaire vendeur n'offre aucune garantie de sa part sur quelque article que ce soit couvert par la garantie de Groupe Anderson à moins qu'il ne donne à l'acheteur une garantie écrite distincte qui garantisse spécifiquement cet article. Le concessionnaire vendeur n'a aucune autorité pour faire quelque représentation ou promesse que ce soit au nom de Groupe Anderson, ni pour modifier les clauses et restrictions de cette garantie d'aucune façon.

Responsabilités d'Anderson

- Dans l'éventualité où des pièces devraient être expédiées par Anderson, les frais de transport seront défrayés par le concessionnaire et les pièces seront expédiées de la façon la plus économique possible dans les meilleurs délais. Si le concessionnaire demande que les pièces



soient expédiées par une autre méthode de livraison (Par avion, Par avion le lendemain, Prioritaire ou autre), les frais de transport seront défrayés par le client.

À propos du manuel

Ce manuel technique vous apprendra à faire les réglages de votre mélangeur, à l'entretenir et à l'utiliser de façon sécuritaire.

Ce guide porte sur l'ensemble des modèles de mélangeurs SMARTMIX. Assurez-vous de consulter les parties qui concernent votre machine.

Décharge

Les illustrations et l'information contenues dans ce manuel correspondent aux données disponibles lors de l'impression. Groupe Anderson se réserve le droit de modifier ses machines sans préavis.

Conventions utilisées



Danger!

Les messages Danger! identifient les informations qui doivent être lues pour éviter que des personnes ou des animaux subissent des blessures sérieuses pouvant aller jusqu'à la mort.



Attention!

Les messages Attention! identifient les informations qui doivent être lues pour éviter que des personnes ou des animaux subissent des blessures mineures ou que la machine soit endommagée.

NOTE : Les notes servent à transmettre des informations complémentaires au contenu des sections.

1 Introduction

Félicitations! Vous venez de vous procurer un mélangeur automoteur d'Anderson, une machine de qualité conçue spécialement pour l'alimentation des troupeaux.

Elle assure :

- Le mélange et, si nécessaire, la coupe des différents produits;
- Le transport des produits chargés vers le lieu de distribution;
- La distribution des produits chargés.



1.1 Présentation générale

Les figures suivantes montrent les principaux composants des mélangeurs automoteurs.

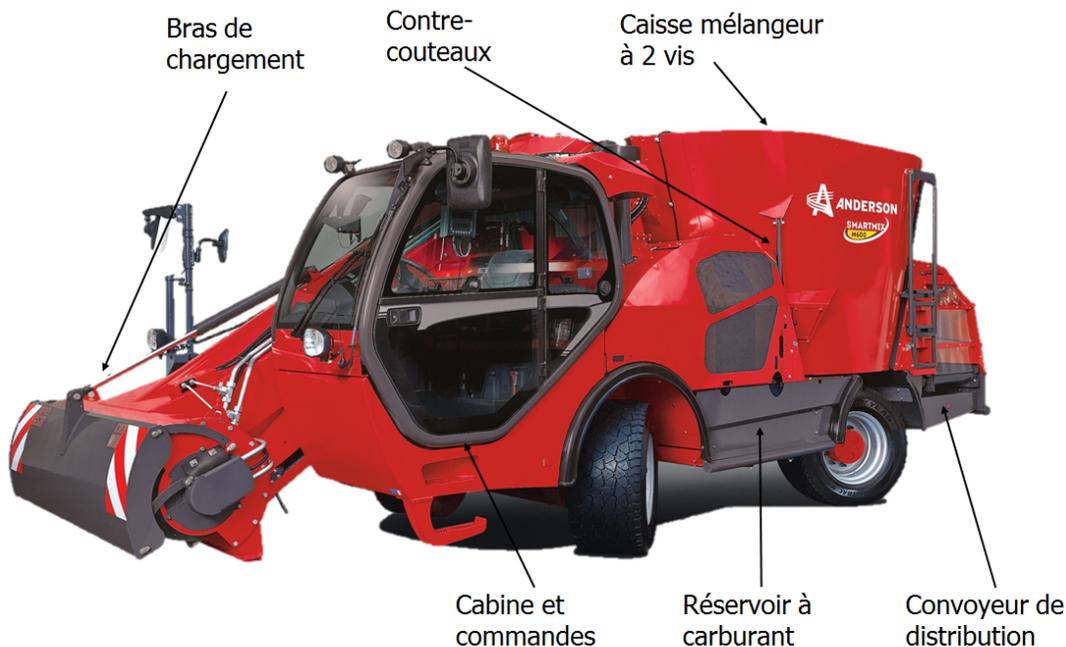


Figure 1 – Principaux composants du mélangeur automoteur (1 de 2)



Figure 2 – Principaux composants du mélangeur automoteur (2 de 2)

1.2 Spécifications techniques

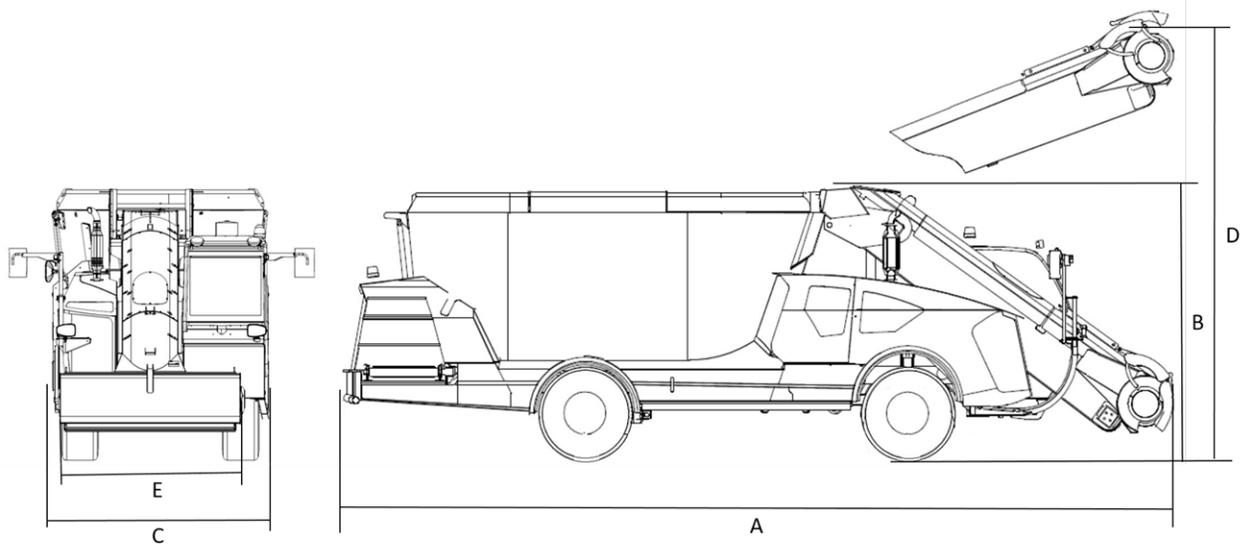


Figure 3 – Dimensions — Mélangeur SMARTMIX automoteur

Tableau 1 – Dimensions — Mélangeur SMARTMIX automoteur

	SMARTMIX M-600	SMARTMIX M-800
Longueur (A)	10,3 m (413 po)	11,2 m (448 po)
Hauteur (B) :	3,0 m (125 po)	2,7 m (115 po)
Largeur (C) :	2,4 m (97 po)	2,4 m (97 po)
Hauteur de désilage (D) :	5,0 m (196 po)	5,0 m (196 po)
Largeur de la fraise (E) :	2,0 m (78 po)	2,0 m (78 po)



ANDERSON

Tableau 2 – Spécifications générales — Mélangeur SMARTMIX automoteur

	SMARTMIX M-600	SMARTMIX M-800
Moteur	Moteur Deutz 6 cyl. Tier IV Final 160 kW (217 ch)	Moteur Deutz 6 cyl. Tier IV Final 180 kW (245 ch)
Capacité de chargement	17 m ³ (600 pi ³)	23,3 m ³ (800 pi ³)
Poids à vide	14 000 kg (30 865 lb)	14 500 kg (31 967 lb)
Entraînement	Hydrostatique	Hydrostatique
Vitesses de rotation des vis : <ul style="list-style-type: none">• vitesse lente• vitesse rapide	0 à 60 tr/min	0 à 60 tr/min
Nombre de vis	2	2
Vitesse maximum autorisée	40 km/h (24 mph)	40 km/h (24 mph)

1.3 Identification de la machine

Une plaque signalétique se trouve sur le côté droit du mélangeur.



Figure 4 — Emplacement de la plaque signalétique du mélangeur

Elle comprend les renseignements suivants à propos de votre machine :

- Modèle
- Numéro de série
- Poids à vide
- Poids total autorisé en charge (PTAC)
- Année de fabrication

NOTE : Vous devez toujours avoir ces renseignements en main lorsque vous commandez des pièces de rechange ou quand vous demandez de l'assistance à notre service à la clientèle.

Le moteur est également identifié par une plaque signalétique qui se trouve sur le carter vilebrequin. Elle comprend le type de construction, le numéro du moteur ainsi que les données de puissance. La plaque signalétique du motoriste est fixée sur le carter du vilebrequin (Figure 5). Le numéro du moteur est poinçonné sur le carter du vilebrequin (Figure 6) et sur la plaque signalétique du motoriste.

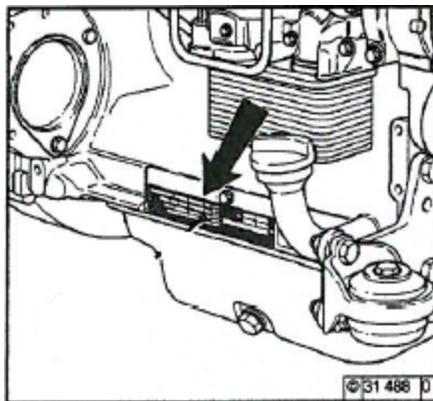


Figure 5 — Emplacement de la plaque signalétique du motoriste

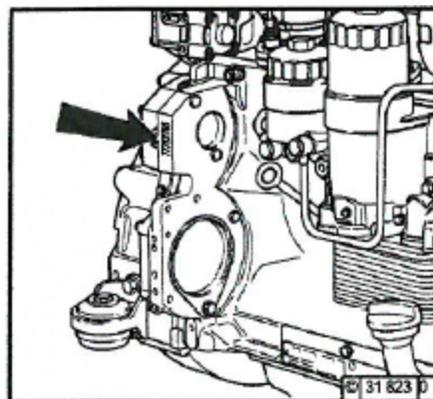


Figure 6 — Emplacement du numéro du moteur

 **N'ôtez pas les plaques fixées sur votre machine.**
Important!



ANDERSON

1.4 Description de l'intérieur de la cabine

Les figures suivantes montrent les principaux composants à l'intérieur de la cabine du mélangeur automoteur.

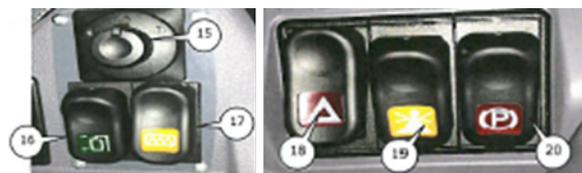
NOTE : Les termes comme droite, gauche, avant et arrière sont utilisés en fonction d'une personne assise sur le siège et regardant devant elle.



Composant	Description
1	Contacteur à clé (voir "Contacteur à clé" à la page 25)
2	Bouton d'arrêt d'urgence (voir "Arrêt d'urgence" à la page 25)
3	Autoradio (voir "Autoradio" à la page 25)
4	Commutateur des essuie-glace avant, latéral droit et du toit (voir "Lever des essuie-glaces" à la page 26)
5	Commutateur de montée/descente de l'essieu avant
6	Commutateur de vitesse (lente/rapide)
7	Commutateur de préchauffage (voir "Commutateur de préchauffage" à la page 27)
8	Commutateur 4WD (voir "Commutateur 4WD" à la page 27)



Composant	Description
7	Interrupteur du gyrophare
8	Interrupteur des phares de travail - Zones 1 et 2
9	Interrupteur des phares de travail - Zones 3 et 4
10	Interrupteur des feux antibrouillards arrière
11	Commutateur de l'essuie-glace arrière
12	Commutateur de réglage des modes (Chargement/Route/Déchargement)
13	Interrupteur marche/arrêt des vis de mélange
14	Commutateur de vitesse des vis de mélange (1, 2, 3)
15	Accélérateur manuel (voir "Accélérateur manuel" à la page 28)



Composant	Description
15	Bouton de réglage du rétroviseur (en option) (voir "Réglage des rétroviseurs" à la page 65)
16	Commutateur de dépliage/repliage du rétroviseur droit (en option) (voir "Réglage des rétroviseurs" à la page 65)

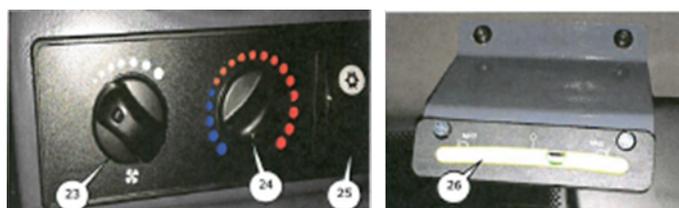


ANDERSON

17	Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs (en option) (voir "Réglage des rétroviseurs" à la page 65)
18	Interrupteur des feux de détresse
19	Commutateur de blocage/débloqué des fonctions hydrauliques
20	Interrupteur du frein de stationnement (voir "Interrupteur de frein de stationnement" à la page 28)



Composant	Description
21	Levier de sélection du mode de direction (voir "Levier de sélection du mode de direction" à la page 28)
22	Joystick de commande (voir "Fonctions du joystick de commande" à la page 94)



Composant	Description
23	Sélecteur d'intensité de la ventilation
24	Sélecteur de température
25	Interrupteur marche/arrêt de la climatisation
26	Indicateur de niveau de la machine (voir "Indicateur de niveau" à la page 29)



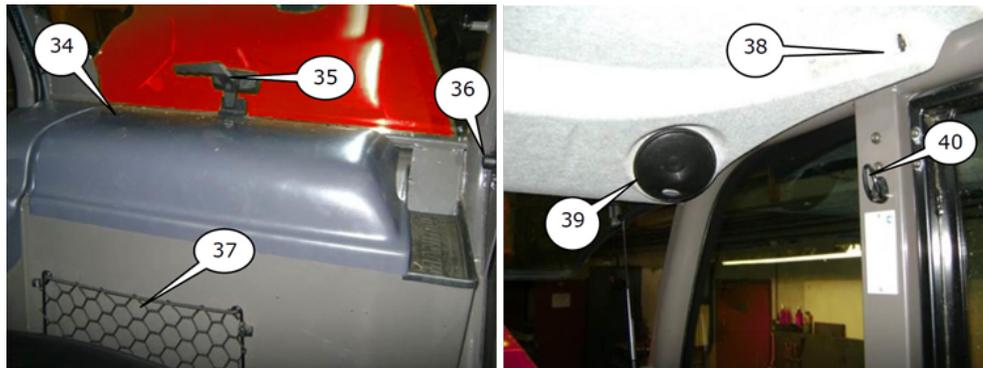
Composant	Description
27	Boîtier de pesage (voir "Boîtier de pesage (en option)" à la page 29)
28	Tablette XPA (voir "Description de la tablette XPA" à la page 67)



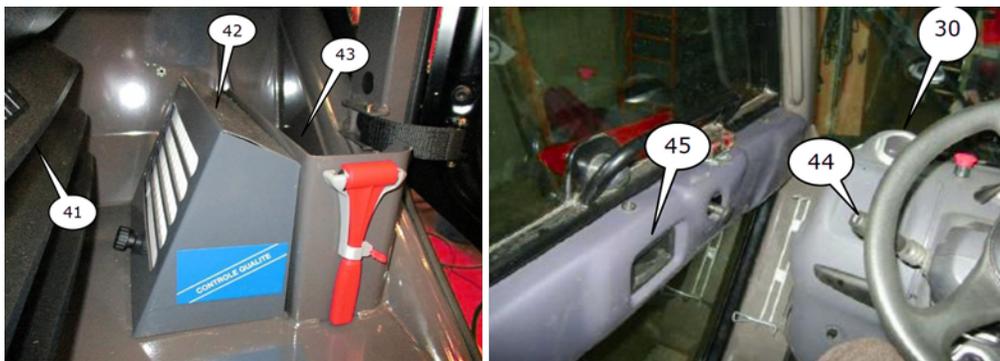
Composant	Description
29	Potentiomètre pour le réglage de la vitesse du tapis de déchargement et le réglage du débit pour la cuve à mélasse (en option)
30	Bouche d'aération
31	Boîte à fusibles de la cabine (voir "Remplacement de fusibles et de relais" à la page 154)
32	Pédale d'accélérateur
33	Pédale de frein (voir "Pédale de freins" à la page 29)



ANDERSON



Composant	Description
34	Boîte à gants
35	Poignée d'ouverture de la vitre arrière
36	Poignée de blocage de la demi-porte supérieure
37	Porte-documents
38	Plafonnier
39	Haut-parleur
40	Patère



Composant	Description
41	Siège conducteur
42	Filtre de cabine
43	Boîte à outils
44	Levier des phares, des clignotants et du klaxon
45	Poignée d'ouverture de la porte latérale

1.4.1 Contacteur à clé

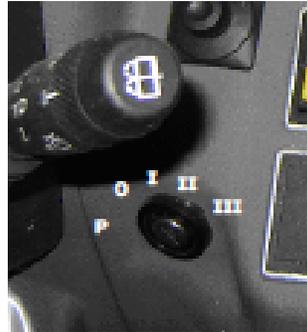


Figure 7 — Contacteur à clé

Tableau 3 — Fonctions du contacteur à clé

Position	Fonction
P	Contact coupé position parking (feux de position allumés)
O	Coupure du contact électrique et arrêt du moteur thermique
I	Contact électrique
II	Préchauffage du moteur diesel
III	Démarrage (La clé retourne à la position I dès qu'on la relâche.)

1.4.2 Arrêt d'urgence

En cas de danger, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Automatiquement, le moteur thermique s'arrête, ce qui interrompt tous les mouvements hydrauliques.

Avant de redémarrer la machine, tournez le bouton d'arrêt d'urgence pour le désactiver.

1.4.3 Autoradio

Consultez la notice de l'appareil.



ANDERSON

1.4.4 Levier des essuie-glaces

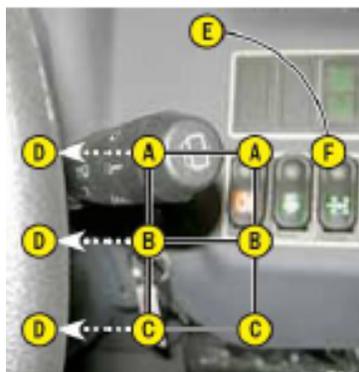


Figure 8 — Levier des essuie-glaces

Tableau 4 — Fonctions du levier des essuie-glaces

Position	Fonction
Essuie-glace avant	
A	Essuie-glace avant arrêté
B	Essuie-glace avant en marche à basse vitesse
C	Essuie-glace avant en marche à haute vitesse
D	Projection de lave-glace sur le pare-brise
Essuie-glace arrière	
E	Essuie-glace arrière arrêté
F	Essuie-glace arrière en marche

NOTE : La clé doit être à la position I pour que les essuie-glaces fonctionnent.

1.4.5 Commutateur de préchauffage

Le commutateur permet de faire monter la température du moteur et du système hydraulique.

1.4.6 Commutateur 4WD

Le commutateur permet de sélectionner le mode 2 roues motrices ou 4 roues motrices.

1.4.7 Levier des phares, des clignotants et du klaxon

Le levier contrôle les signaux visuels et sonores.

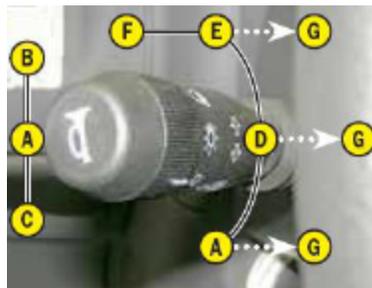


Figure 9 — Levier des phares, des clignotants et du klaxon

Tableau 5 — Fonctions du levier des phares, des clignotants et du klaxon

Position	Fonction
A	Feux et clignotants éteints
B	Clignotants du côté droit en marche
C	Clignotants du côté gauche en marche
D	Feux de position et feux arrière allumés
E	Feux de croisement et feux arrière allumés
F	Feux de route et feux arrière allumés
G	Appel de phares

Le bout du levier permet d'actionner le klaxon.

NOTE : Les opérations correspondant aux positions D - E - F - G peuvent être effectuées sans que la clé soit dans le contact.



ANDERSON

1.4.8 Accélérateur manuel

L'accélérateur manuel permet à l'opérateur de changer le régime moteur sans utiliser la pédale d'accélération.

1.4.9 Interrupteur de frein de stationnement

Quand le frein de stationnement est activé, le symbole  apparaît sur l'écran de la tablette XPA. Quand le frein de stationnement est désactivé, le symbole reste à l'écran et le frein de stationnement reste serré jusqu'à ce qu'on fasse avancer la machine avec le joystick.



L'activation et la désactivation du frein de stationnement peuvent prendre quelques secondes.

Attention!

1.4.10 Levier de sélection du mode de direction



Avant de sélectionner le mode de direction, placer les roues dans l'axe de la machine et immobiliser la machine.

Attention!

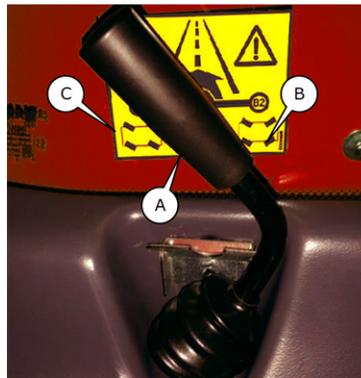


Figure 10 — Levier de sélection du mode de direction

Tableau 6 — Description des modes de direction

Position	Fonction
 (A)	Circulation routière : Deux roues directrices (avant).
 (B)	Braquage court : Quatre roues directrices avec roues arrière dans le sens contraire des roues avant.
 (C)	Déplacement latéral : Quatre roues directrices dans le même sens.

Pour changer de mode de direction, voir "Changement de mode de direction et alignement des roues" à la page 55.

1.4.11 Indicateur de niveau

L'indicateur de niveau permet de s'assurer que la machine est bien à l'horizontale.

1.4.12 Boîtier de pesage (en option)

Consultez la notice du boîtier de pesage (livrée avec votre machine) pour savoir comment utiliser le boîtier de pesage.

Certaines informations du boîtier de pesage sont affichées sur l'écran XPA :

- Lors du chargement :
 - Le n° et le nom des ingrédients
 - Le poids total ou partiel du chargement
- Lors du déchargement :
 - Le n° de lot en cours de déchargement
 - Le poids total ou partiel du déchargement

1.4.13 Pédale de freins

La pédale de frein permet de ralentir et d'immobiliser la machine grâce à un système de freinage hydraulique à disques qui agit sur les roues avant et arrière.



1.4.14 Bouches d'air de chauffage et de désembuage

Les bouches d'air de chauffage permettent de diriger l'air ventilé à l'intérieur de la cabine et sur les glaces.

Fermez les bouches d'air de chauffage pour augmenter l'efficacité des bouches d'air de désembuage.

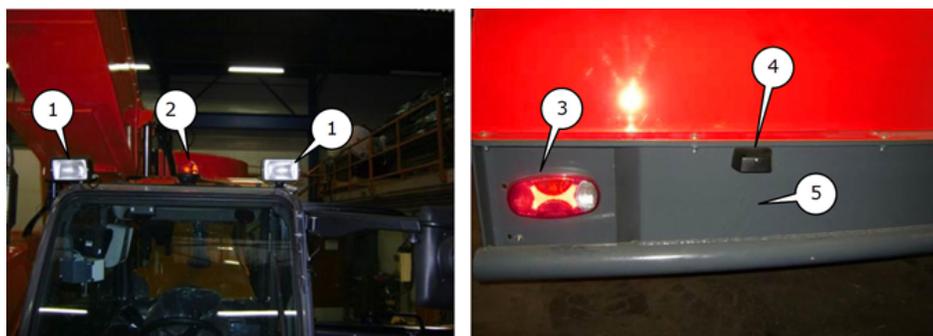


ANDERSON

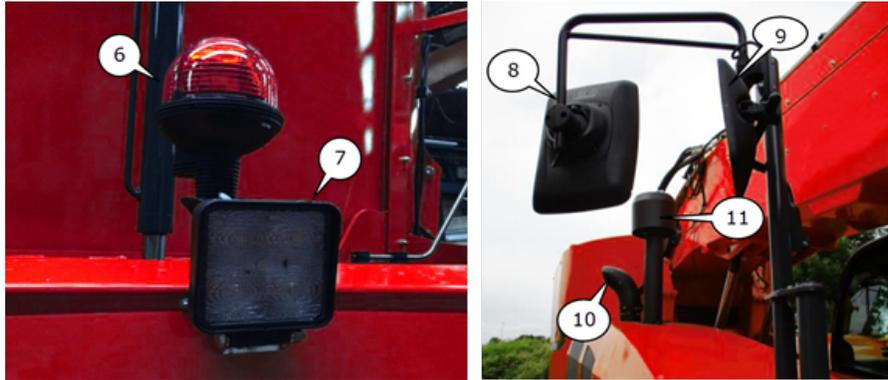
1.5 Description de l'extérieur de la cabine

Les figures suivantes montrent les principaux composants de l'extérieur de la cabine du mélangeur automoteur.

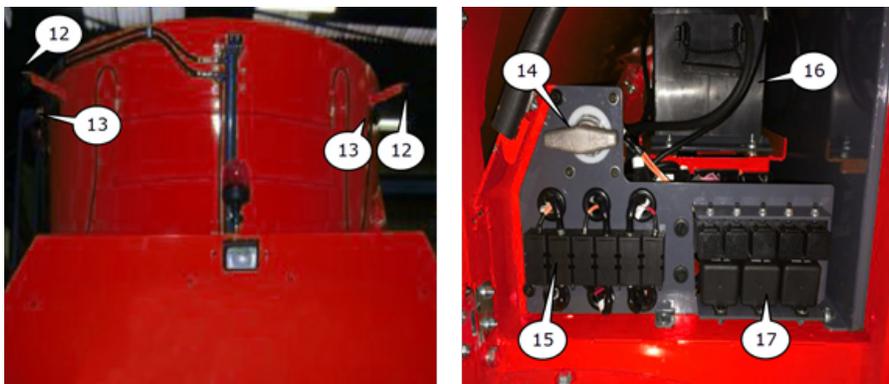
NOTE : Les termes comme droite, gauche, avant et arrière sont utilisés en fonction d'une personne assise sur le siège et regardant devant elle.



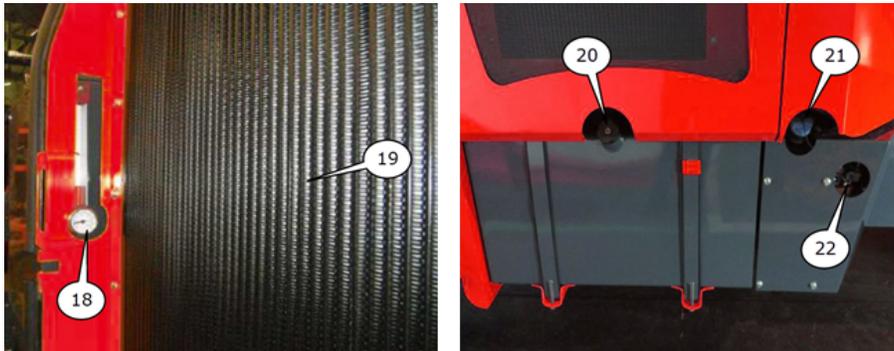
Composant	Description
1	Phares de travail (voir "Phares de travail" à la page 34)
2	Gyrophare avant
3	Phare arrière
4	Éclairage de la plaque d'immatriculation
5	Emplacement de la plaque d'immatriculation



Composant	Description
6	Gyrophare arrière
7	Phare de travail (voir "Phares de travail" à la page 34)
8	Grand rétroviseur droit
9	Petit rétroviseur droit
10	Système d'échappement
11	Prise d'air du filtre à air



Composant	Description
12	Caméras (voir "Caméras" à la page 34)
13	Phares de travail (voir "Phares de travail" à la page 34)
14	Coupe batteries principal
15	Fusibles
16	Batterie
17	Relais



Composant	Description
18	Réservoir hydraulique et son indicateur
19	Refroidisseur d'huile hydraulique
20	Réservoir à carburant
21	Réservoir à liquide antipollution (AdBlue)
22	Préfiltre à carburant avec pompe d'amorçage manuelle



Composant	Description
23	Coupe batteries (voir "Coupe batteries" à la page 35)
24	Pompe d'amorçage du carburant (voir "Désamorçage du carburant" à la page 106)

1.5.1 Feux avant et arrière

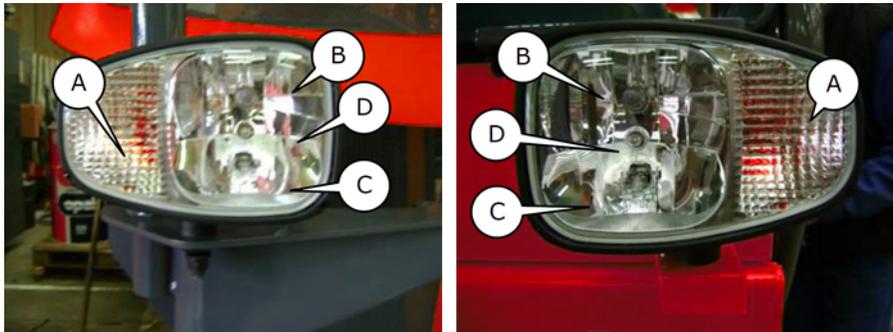


Figure 11 — Feux avant

Tableau 7 — Fonctions des feux avant

Position	Description
A	Clignotant avant
B	Feu de croisement avant
C	Feu de route avant
D	Feu de position avant

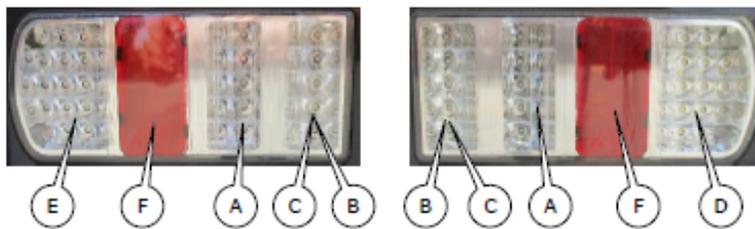


Figure 12 — Feux arrière

Tableau 8 - Fonctions des feux arrière

Position	Description
A	Clignotant arrière
B	Feu de freinage arrière
C	Feu arrière
D	Feu de recul
E	Feu antibrouillard
F	Réflecteur



ANDERSON

1.5.2 Phares de travail

Selon les options, le mélangeur peut être doté de jusqu'à six phares de travail : deux à l'avant, trois à l'arrière et un dans la caisse.

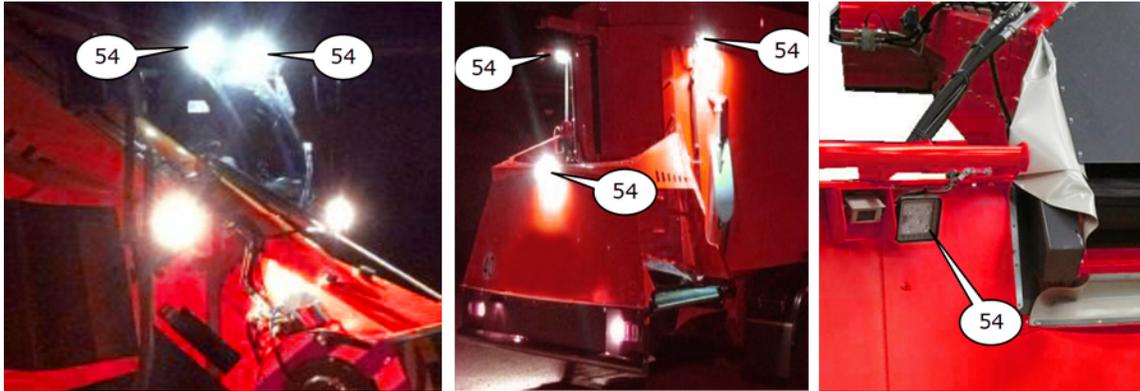


Figure 13 — Phares de travail

1.5.3 Caméras

Il y a quatre caméras sur la machine :

- Caméra de mélange (CAM1) : Montre l'intérieur de la caisse.
- Caméra de distribution à droite (CAM2) : Montre la zone à droite de l'arrière de la machine.
- Caméra de distribution à gauche (CAM3) : Montre la zone à gauche de l'arrière de la machine.
- Caméra de recul (CAM4) : Montre la zone à l'arrière de la machine. Cette caméra couvre la zone qui n'est pas couverte par les rétroviseurs. Il est interdit de modifier son orientation.

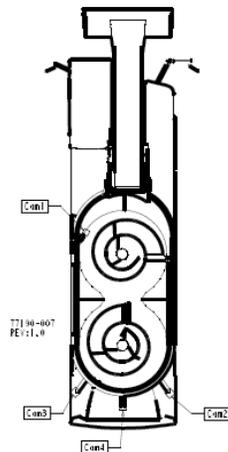


Figure 14 — Caméras

1.5.4 Coupe batteries

Le coupe batteries permet d'interrompre l'alimentation électrique de l'ensemble des composants de la machine.



Attention! **Après avoir coupé le contact avec la clé, attendre deux minutes avant de mettre le coupe batteries à OFF pour permettre à tous les éléments électroniques de terminer leur processus de contrôle.**



Attention! **Ne jamais mettre le coupe batteries à OFF quand le moteur tourne.**

1.5.5 Réchauffeurs de l'huile hydraulique et du liquide antigel du moteur

Quand ils sont branchés sur une prise de 110 V, les réchauffeurs permettent de préchauffer l'huile hydraulique et le liquide antigel du moteur avant la mise en marche du véhicule.



Composant	Description
1	Réchauffeur de l'huile hydraulique
2	Réchauffeur du liquide antigel du moteur



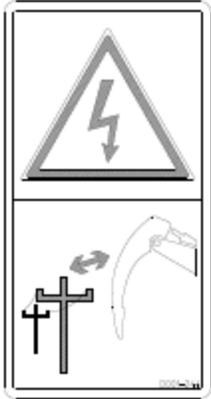
ANDERSON

1.6 Pictogrammes de sécurité et d'utilisation

Les mélangeurs automoteurs comportent plusieurs étiquettes indiquant les principaux éléments de sécurité et d'utilisation à respecter. Assurez-vous de les repérer et de comprendre leur signification.

1.6.1 Pictogrammes de sécurité

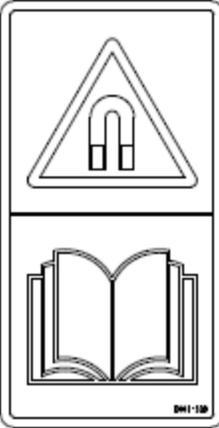
Pictogramme	Signification
	Attention. Personne ne doit se trouver près de la machine en marche.
	Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions liées aux points d'attache.
	Risque d'écrasement de la main.

Pictogramme	Signification
 <p>Le pictogramme est divisé en deux sections. La section supérieure montre un triangle de danger avec un éclair et une flèche pointant vers le bas. La section inférieure illustre une main tenant une pince à dénuder qui s'approche d'un conducteur électrique.</p>	<p>Risque d'électrocution. Demeurez à une distance sécuritaire des lignes électriques.</p>
 <p>Le pictogramme est divisé en deux sections. La section supérieure montre un triangle de danger avec un point d'exclamation. La section inférieure illustre une clé à molette et un manuel d'entretien ouvert.</p>	<p>Arrêtez le moteur et enlevez la clé avant de procéder à toute opération de maintenance.</p>
 <p>Le pictogramme est divisé en deux sections. La section supérieure montre un triangle de danger avec une silhouette d'une personne qui tombe. La section inférieure illustre un manuel d'entretien ouvert.</p>	<p>Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions liées aux risque de chute.</p>



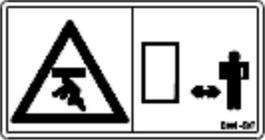
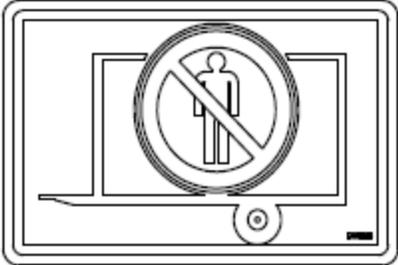
ANDERSON

Pictogramme	Signification
	<p>Risque de sectionnement des doigts ou de la main. Utilisez toujours un outil quand vous effectuez un déblocage.</p>
	<p>Risque d'écrasement des doigts ou de la main. N'approchez jamais la main de la goulotte en mouvement.</p>
	<p>Attendez l'arrêt complet des éléments tournants avant toute intervention.</p>

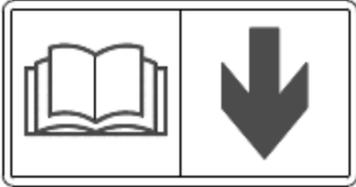
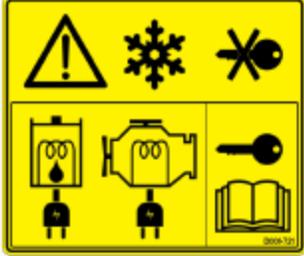
Pictogramme	Signification
	<p>Risque d'éjection ou de projection d'objets. Restez à une distance sécuritaire de la zone de projection quand la machine fonctionne.</p>
	<p>Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions liées aux champs magnétiques.</p>
	<p>Attention. Consultez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.</p>



ANDERSON

Pictogramme	Signification
	Risque d'écrasement. Personne ne doit se trouver près de la machine en marche.
	Attention. Ne montez pas sur la machine.
	N'entrez pas dans la caisse de la machine.
	Attention. Risque de blessures. Protection des mains obligatoire.

1.6.2 Pictogrammes d'utilisation

Pictogramme	Signification
	<p>Consultez le manuel d'utilisation.</p>
	<p>Consultez le manuel d'utilisation pour connaître les instructions liées à la pression de gonflage.</p>
	<p>Ne mettez jamais le coupe batteries à OFF quand le moteur tourne.</p>
	<p>Instruction de démarrage par grand froid.</p>

2 Mesures de sécurité

Votre mélangeur Anderson a été conçu de façon à minimiser les risques pour l'opérateur. Toutefois, vous ne devez jamais l'utiliser pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation du mélangeur pourrait causer des blessures à l'opérateur.

Le mélangeur comprend un système hydraulique et des pièces mécaniques mobiles. Tous ces éléments peuvent causer des blessures graves et même mortelles aux personnes et aux animaux. Il est donc fortement conseillé de lire et de suivre attentivement tous les conseils qui suivent.

2.1 Conseils de sécurité de base

- Respectez tous les conseils et indications de sécurité de ce guide, y compris ceux qui se trouvent dans les autres sections du guide d'utilisation.
- Respectez toujours les consignes de sécurité représentées par les pictogrammes apposés sur votre machine.
- N'oubliez pas que la vigilance et la prudence sont les meilleurs atouts de votre sécurité.
- Entretenez correctement votre machine. Cela vous assure l'utilisation la plus sécuritaire possible, un fonctionnement optimal et une durée de vie plus longue de votre machine.
- Laissez toujours en place tous les dispositifs de sécurité. Si ces dispositifs de sécurité ont été enlevés ou endommagés, n'utilisez pas votre mélangeur tant que la situation n'aura pas été corrigée.
- Portez des vêtements sécuritaires. Évitez les foulard, les bijoux et les vêtements amples (pantalons, chemises ou manteaux) qui peuvent se coincer ou être happés facilement par les pièces mobiles de l'équipement. Assurez-vous aussi que vos cheveux ne risquent pas d'être coincés ou happés par la machine.
- Respectez en tout temps les réglementations et les règles de prévention contre les accidents et celles relatives à la sécurité, à la médecine du travail, à la protection de l'environnement et à la circulation routière.
- La machine doit être commandée par une seule personne qui doit être formée à son utilisation. En cas d'utilisation par un stagiaire ou toute autre aide ponctuelle, le propriétaire doit former et informer l'utilisateur des règles de sécurité et d'utilisation.
- Ne transportez jamais de passagers dans la cabine, dans la caisse ou sur la machine.
- Assurez-vous qu'il n'y a personne et aucun animal ou obstacle près de la machine avant de la mettre en marche et pendant que vous l'utilisez.
- Il est strictement interdit de transporter des gens, des animaux ou des objets avec la machine.
- Attendez toujours que le mélangeur automoteur et toutes ses composantes soient complètement arrêtés avant d'essayer de retirer des matières de la machine. Cette recommandation est particulièrement importante quand des travaux doivent être faits près de la sortie de la trappe du ventilateur où il y a risque de mutilation des doigts ou de la main par les contre-couteaux.



ANDERSON

- Arrêtez le moteur avant toute intervention sur la machine (graissage, réglage, entretien).
- Avant toute intervention sur la machine, assurez-vous que la machine ne peut pas être mise en route accidentellement.
- Arrêtez complètement la machine dès que vous entendez un bruit inhabituel ou ressentez une vibration inhabituelle. Cherchez et éliminez la cause du bruit ou de la vibration avant de reprendre le travail. Faites appel à votre concessionnaire si nécessaire.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que les vis, écrous et raccords sont correctement serrés.
- Avant toute utilisation et après chaque réglage et entretien, assurez-vous que tous les dispositifs de protection sont en place, en bon état et bien verrouillés.
- Ne marchez sur aucune partie de la machine, à l'exception des zones prévues à cet effet (échelle, moyen d'accès à la cabine).
- Assurez-vous que toutes les commandes à distance (câbles, flexibles, etc.) sont placées aux endroits prévus pour éviter qu'elles déclenchent accidentellement une manœuvre qui pourrait provoquer un accident ou des dommages.
- Assurez-vous que la zone de travail n'est pas trop accidentée et qu'il ne s'y trouve aucun débris (bois, ferraille, plastique, clôture, etc.) qui pourrait abîmer la machine ou être projeté par la machine.
- N'approchez jamais les mains, les bras ou les pieds des organes en mouvement, même s'ils bougent lentement. Tenez-vous loin des éléments animés.
- Le fluide hydraulique sous pression peut s'échapper avec une force suffisante pour pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. En cas de contact avec le corps, consultez immédiatement un médecin.

NOTE : Les termes comme droite, gauche, avant et arrière sont utilisés en fonction d'une personne assise sur le siège et regardant devant elle.

2.1.1 Qualification de l'opérateur

- Seul le personnel qualifié et autorisé par le responsable compétent peut utiliser la machine. Quand il utilise la machine, l'opérateur doit avoir sur lui en tout temps une autorisation d'utilisation écrite du responsable.
- La machine doit être utilisée, entretenue et réparée uniquement par des personnes qui connaissent bien ses caractéristiques et ses modes opératoires sécuritaires.
- Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant d'utiliser votre machine. En cours de travail, il sera trop tard pour le faire.

 <p>Attention!</p>	<p>Lors de l'utilisation de la machine, les comportements suivants sont interdits :</p> <ul style="list-style-type: none">• Tout comportement anormal prévisible qui résulte d'une négligence ordinaire, mais qui ne résulte pas de la volonté de faire un mauvais usage du matériel;• Le comportement réflexe d'une personne en cas de dysfonctionnement, d'incident, de défaillance, etc., pendant l'utilisation de la machine;• Le comportement résultant de l'application de la « loi du moindre effort » pendant l'accomplissement d'une tâche;• Les comportements à risque comme l'utilisation de la machine sous l'emprise de l'alcool, de médicaments incompatibles avec l'utilisation d'engins mobiles ou de substances stupéfiantes au sens du code pénal. <p>Le responsable du matériel doit tenir compte de ces critères pour évaluer l'aptitude à conduire d'une personne.</p>
---	--

2.1.2 Définition des postes de travail

- La cabine est le principal poste de conduite. Elle est prévue pour une seule personne.
- Ne quittez jamais le poste de conduite quand la machine est en marche.
- Personne ne doit se placer ailleurs que dans les postes de travail définis.
- Pour accéder aux postes de travail, empruntez les moyens d'accès prévus (échelle, marche-pied, etc.).

2.1.3 Conditions d'environnement

- Adaptez votre vitesse et votre conduite aux terrains, routes et chemins. Soyez vigilant et prudent!
- En toutes circonstances, et particulièrement sur les terrains accidentés et pentus et dans les virages, conduisez à faible vitesse et évitez les changements de direction brusques.
- Évitez de freiner ou de démarrer brusquement quand vous montez ou descendez une pente.

 <p>Attention!</p>	<p>Quand vous utilisez votre machine, en particulier le soir ou la nuit, assurez-vous de toujours avoir un éclairage suffisant.</p>
---	---

2.1.4 Responsabilités du fabricant et de l'utilisateur

- Respectez l'ensemble des prescriptions d'installation, d'utilisation, de réglage, de maintenance et de réparation contenues dans ce manuel.



ANDERSON

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires conformes aux exigences du fabricant.
- Ne modifiez pas vous-même et ne faites pas modifier par une autre personne votre machine et ses accessoires (mécaniques, électriques, hydrauliques et pneumatiques) sans avoir obtenu au préalable l'accord écrit du fabricant.
- Le non-respect de ces règles peut rendre votre machine dangereuse. En cas de dommages ou de blessures, la responsabilité du fabricant sera entièrement dérogée.

2.1.5 Équipement de protection individuelle (EPI)

Pour votre protection, utilisez des équipements de protection individuelle (EPI) adaptés à votre morphologie et conformes aux normes de sécurité en vigueur dans votre région.

2.1.6 Produits toxiques

- Ayez toujours à portée de main une trousse de premiers soins.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et la bouche de produits tels que les carburants, huiles, solvants, antigels et produits de nettoyage. La plupart d'entre eux contiennent des substances nocives pour votre santé. En cas d'incident, consultez un médecin.
- Respectez scrupuleusement les indications sur les étiquettes de sécurité des contenants de produits toxiques.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Si cette acide entre en contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
- Le fluide hydraulique sous pression peut s'échapper avec une force suffisante pour pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. En cas de contact avec le corps, consultez immédiatement un médecin.

2.1.7 Incendie

Pour prévenir tout risque d'incendie :

- Maintenez la machine et ses accessoires propres.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbe, de paille, de foin, de feuilles ou d'excès de graisse dans les éléments tournants de la machine.
- Nettoyez quotidiennement la zone autour du pot d'échappement et le système antipollution.
- Manipulez le carburant avec précaution : il est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives.
- Ne stockez jamais le bidon de carburant ou la machine, si son réservoir contient encore du carburant, dans un endroit fermé où les vapeurs pourraient atteindre une flamme ou une étincelle.
- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant dans un endroit fermé et ne fumez pas pendant le remplissage.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant quand le moteur est en marche ou chaud.
- Ne remplissez jamais le réservoir de carburant quand le moteur est en marche ou chaud.

	<p>En cas d'incendie, assurez-vous d'éloigner immédiatement toute personne qui se trouverait à proximité de la machine. Si cela ne met pas votre sécurité en danger, essayez de maîtriser l'incendie. Sinon, éloignez-vous de la machine et appelez les secours.</p>
---	---

Attention!

2.1.8 Lignes électriques aériennes

- Vérifiez que le dégagement des lignes électriques par rapport à la machine est suffisant dans tous les cas d'utilisation de la machine. Tenez compte notamment de l'ouverture du capot de la fraise qui augmente la hauteur de la machine.
- Pensez également à tout accessoire, d'origine ou monté ultérieurement, qui modifie la hauteur de la machine.
- Si la machine touche une ligne électrique, arrêtez immédiatement la machine, éteignez le moteur et serrez le frein de stationnement. Si vous pouvez quitter la machine sans toucher le câble électrique, sautez dehors sans toucher en même temps à la machine et au sol. Assurez-vous que personne ne touche la machine, avant que la ligne électrique soit mise hors tension. Demandez à ce que la ligne électrique soit mise hors tension

2.1.9 Sortie de secours

Utilisez la vitre arrière comme sortie de secours si vous ne pouvez pas quitter la cabine par la porte ou par le pare-brise.

2.1.10 Particularités des équipements sous pression

	<p>Les accumulateurs oléopneumatiques de la suspension et du freinage sont des appareils à gaz comprimé.</p>
<p>Attention!</p>	<p>Il est interdit de modifier leur aspect extérieur par usinage, soudure, meulage, perçage ou tout autre moyen. Il est également interdit de modifier leur pression de gonflage.</p>
	<p>Les accumulateurs oléopneumatiques et leurs fixations doivent être maintenus constamment en bon état, sans corrosion.</p>

Attention!

Avant d'intervenir sur le circuit hydraulique, assurez-vous que l'installation n'est pas sous pression. Ne cherchez pas une fuite hydraulique avec les doigts.



ANDERSON

2.2 Conseils de sécurité lors de l'assemblage et de l'installation

Votre fabricant est responsable de l'assemblage, de l'adaptation, de l'installation et de la mise en route initiale de votre machine.

2.2.1 Réception de la machine

Pour la livraison en cour de ferme, assurez-vous de toujours avoir une bonne visibilité lors du déchargement du véhicule. À cette fin, utilisez les rétroviseurs et les caméras et sécurisez la zone de manœuvre.

La machine se transporte, sur camion, dans le sens de marche avant, et en mode deux roues directrices. Lors du déchargement, augmentez la garde au sol de la machine en relevant son essieu avant. Si la garde au sol est encore insuffisante, démontez la première marche d'accès à la cabine.

Vérifiez que la machine, les accessoires et les options correspondent bien à ce que vous avez commandé. Assurez-vous aussi que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport.

2.2.2 Qualification de l'opérateur

L'opérateur doit avoir été autorisé par son employeur à conduire la machine et avoir lu et compris son manuel d'utilisation.

2.2.3 Environnement

Effectuez les opérations de montage et d'installation sur un sol ferme et plat pour éviter toute instabilité.

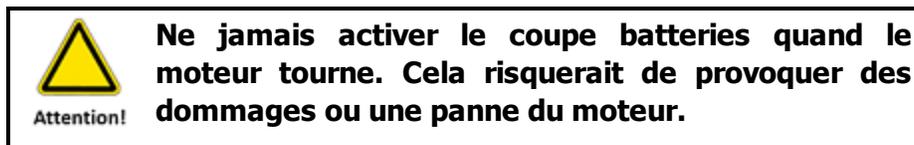
2.2.4 Méthodes de montage des accessoires

Pour savoir comment monter les accessoires, consultez les notices fournies avec eux.

2.3 Conseils de sécurité lors de l'entretien et du dépannage

2.3.1 Généralités

- Assurez-vous que vous êtes dans un endroit suffisamment aéré avant de démarrer la machine.
- Portez des vêtements adaptés à la maintenance de la machine : évitez les bijoux et les vêtements amples ou flottants. Au besoin, attachez et protégez vos cheveux.
- Avant toute intervention sur la machine, arrêtez le moteur thermique et retirez la clé du contact.



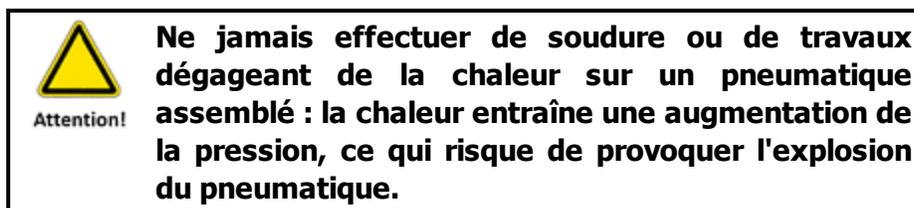
- Lisez attentivement le manuel.
- Effectuez immédiatement toutes les réparations nécessaires, mêmes les réparations mineures.
- Réparez immédiatement toute fuite, même mineure.
- Si, à la suite d'une fuite, des fluides entrent en contact avec des aliments destinés aux animaux (ensilage, foin, compléments), détruisez les aliments contaminés. Leur ingestion par les animaux pourrait être dangereuse.
- Veillez à ce que le retrait et la mise au rebut des matières consommables et des pièces usagées soient effectués de manière sécuritaire et écologique.
- Prenez garde aux composants chauds et aux projections de fluides (système d'échappement, radiateur, moteur thermique, etc.).
- Effectuez les opérations de maintenance sur des sols plats et stables.
- Sauf indication contraire, laissez refroidir le moteur et le boîtier de transmission de la machine avant toute intervention.
- Retirez la clé du contact avant d'entrer dans la caisse de mélange pour remplacer ou affûter les couteaux. Vous éviterez ainsi que la machine se mette en route accidentellement.

2.3.2 Lubrifiants et carburants

- Utilisez toujours les lubrifiants recommandés et n'utilisez jamais de lubrifiants usagés.
- Ne remplissez pas le réservoir à carburant quand le moteur tourne.
- Effectuez le plein de combustible seulement aux emplacements prévus à cet effet.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir à carburant : respectez la limite indiquée sur le réservoir.
- Ne fumez pas ou ne vous approchez pas de la machine avec une flamme quand le réservoir à combustible est ouvert.

2.3.3 Soudure

- Arrêtez le moteur thermique.
- Débranchez la batterie avant de souder.
- Débranchez le calculateur moteur.
- Posez la pince du câble négatif du poste de soudure directement sur la pièce à souder afin d'éviter que le courant, très intense, traverse l'alternateur.



- Protégez les tuyauteries, le caoutchouc et particulièrement les pneumatiques, afin d'éviter qu'ils ne soient détériorés par des projections incandescentes qui pourraient provoquer une perte d'huile, de fluide hydraulique, de liquide de refroidissement, etc...



ANDERSON

2.3.4 Pneus

- Installez les pneus seulement si vous disposez des outils et de l'expérience nécessaires. Des pneus mal installés peuvent sérieusement compromettre votre sécurité. Dans le doute, faites appel à du personnel qualifié.
- Utilisez seulement des pneus dont les dimensions et les caractéristiques correspondent aux recommandations du fabricant.

2.3.5 Interventions électriques

- Ne court-circuitez jamais le relais du démarreur pour démarrer le moteur thermique.
- Ne déposez jamais de pièces métalliques sur la batterie.
- Débranchez toujours la batterie, ou utilisez le coupe batteries, avant de travailler sur le circuit électrique.

2.3.6 Interventions hydrauliques

- Les seules interventions permises sur le circuit hydraulique du bras de chargement sont celles décrites dans la section la section 6.
- Ne desserrez pas les raccords, les flexibles ou tout composant hydraulique quand le circuit est sous pression.
- Avant de rétablir la pression dans les conduits hydrauliques, assurez-vous que tous les raccords sont serrés correctement.

2.3.7 Lavage

- Avant toute intervention, nettoyez la machine ou la zone concernée.
- Avant de laver la machine, fermez et verrouillez tous les accès (portes, vitres, capots...).
- Lors du lavage, évitez d'arroser les articulations, les composants et les connexions électriques et les caméras.
- Au besoin, protégez les composants susceptibles d'être endommagés par l'eau, la vapeur ou les produits de nettoyage, en particulier les composants et les connexions électriques et la pompe à injection.

NOTE : Ne jamais laver le compartiment du moteur thermique et les filtres à air.

2.3.8 Entretien

- Respectez les indications d'entretien périodique (voir la section 6) pour maintenir votre machine en bon état de fonctionnement. Votre garantie pourrait être annulée si vous ne respectez pas ces indications.
- Les opérations de maintenance effectuées selon les recommandations de la section la section 6 et les autres opérations d'inspection, d'entretien, de réparation ainsi que toute modification effectuée sur la machine ou sur ses accessoires doivent être consignées dans un

carnet de maintenance. Pour chaque opération, il faut indiquer la nature et la date des travaux ainsi que les noms des personnes ou des entreprises qui les ont effectués. Si des pièces ont été remplacées, les numéros de référence de ces pièces doivent être indiqués.

2.3.9 Réparation

- Réparez ou faites réparer toute panne susceptible de compromettre la sécurité.
- Réglez immédiatement tout problème, fuite ou autre, qui touche le circuit hydraulique ou le circuit de refroidissement de la machine.
- Ne cherchez pas une fuite d'huile hydraulique (sous pression) avec les doigts.
- Remplacez immédiatement les protecteurs et les verrous défectueux ou endommagés. Aucun protecteur d'origine fixé sur la machine ne doit être ôté ou modifié.
- Les flexibles ne doivent pas provenir de tuyauteries qui ont déjà été utilisées dans un circuit.
- Les tuyauteries rigides ne doivent présenter aucune soudure.
- Remplacez immédiatement toute tuyauterie souple ou rigide détériorée.
- Les réparations sur les organes sous pression ou sous tension (ressorts, accumulateurs, etc.) nécessitent des procédures particulières et de l'outillage spécialisé. Elles doivent être effectuées par du personnel qualifié.

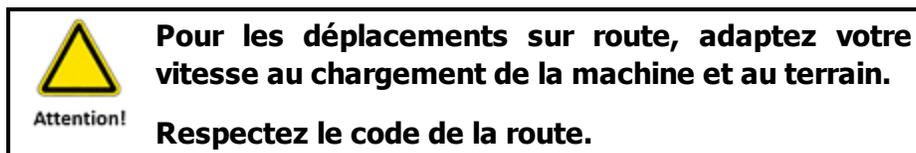
NOTE : Pour toute intervention qui ne relève pas de l'entretien régulier, consultez votre concessionnaire.

2.4 Déplacement du mélangeur automoteur

2.4.1 Manutention de la machine

Quand vous transportez la machine sur un camion ou un plateau, utilisez les points d'ancrage prévus sur les ponts avant et arrière et marqués par des pictogrammes.

2.4.2 Déplacements sur la voie publique



Avant de circuler sur la voie publique :

- Verrouillez le rétroviseur droit en position de route.
- Assurez-vous que le gyrophare est bien en place, mettez-le en marche et vérifiez son



ANDERSON

- fonctionnement.
- Vérifiez que les feux et les clignotants sont propres et qu'ils fonctionnent correctement, tout comme les essuie-glace.
- Éteignez les phares de travail.
- Sélectionnez le mode de direction correspondant à la circulation routière (voir "Changement de mode de direction et alignement des roues" à la page 55).
- Une fois sur la route, sélectionnez la vitesse rapide à l'aide du commutateur de vitesse. En zone montagneuse, sélectionnez la vitesse lente (voir "Description de l'intérieur de la cabine" à la page 20).
- Vérifiez que les freins fonctionnent bien.
- Respectez toujours la vitesse maximale autorisée.

NOTE : Contrôlez la vitesse de la machine avec le joystick pour éviter la survitesse.



Attention!

Ne roulez jamais au neutre sinon le frein moteur de la machine ne fonctionnera pas. Dans une pente, cela peut entraîner de la survitesse qui peut rendre la machine incontrôlable (direction, freinage) et provoquer des dommages mécaniques importants.

2.5 Récupération des déchets

Ne répandez pas sur le sol et ne jetez pas dans les égouts les graisses usagées et les substances telles que l'huile à moteur, l'huile hydraulique, le liquide de refroidissement, le liquide des freins, le carburant, etc.

2.5.1 Récupération des huiles de vidange

Recueillez la vidange des liquides dans des récipients étanches, propres et prévus à cet effet. N'utilisez pas de récipients pour aliments ni de bouteilles pour boissons.

2.5.2 Récupération des piles, accumulateurs et batteries

Rapportez vos piles et accumulateurs usagés à votre fabricant (ou revendeur) ou confiez-les à une déchetterie spécialisée.

2.5.3 Récupération des pneus usagés

Rapportez les pneus usagés à un distributeur ou à un collecteur agréé. Il est interdit de stocker des pneus, de les abandonner, de les déposer dans le milieu naturel ou de les brûler à l'air libre.

2.5.4 Récupération des gaz polluants

N'ouvrez jamais un circuit de conditionnement d'air : il contient des gaz qui ne doivent pas être relâchés dans l'atmosphère. Seul votre fabricant (ou concessionnaire) peut vider ou recharger un circuit de conditionnement d'air et récupérer les gaz polluants.

3 Réglages

3.1 Changement de mode de direction et alignement des roues

 Attention!	<p>Avant de sélectionner un des modes de direction, aligner les quatre roues parallèlement à la machine.</p> <p>Ne jamais changer de mode de direction pendant que la machine roule.</p>
---	--

3.1.1 Changement de mode de direction

1. Soulevez le loquet rouge pour déverrouiller le levier.
2. Sélectionnez le mode de direction désiré (voir "Lever de sélection du mode de direction" à la page 28).

3.1.2 Témoin d'alignement des roues

Sur la tablette XPA tactile, un témoin d'alignement aide à réaligner les roues lors d'un changement du mode de direction. Quand les roues sont parallèles à la machine, elles s'affichent en bleu sur le témoin d'alignement.



Figure 15 — Témoin d'alignement des roues

3.1.3 Contrôle de l'alignement des roues

1. Placez le levier de sélection du mode de direction en position de braquage court (voir "Lever de sélection du mode de direction" à la page 28).
2. Tournez le volant lentement pour aligner les roues arrière parallèlement à la machine jusqu'à ce que le témoin montre que les roues arrière sont alignées (tel qu'illustré dans l'une ou l'autre des figures ci-dessous).



3. Notez la position du volant, puis continuez à tourner le volant dans le même sens jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.



ANDERSON

4. Notez à nouveau la position du volant, puis ramenez le volant à mi-chemin entre la position à laquelle le témoin s'allume et celle à laquelle il s'éteint. Les roues devraient être bien alignées.
5. Placez le levier de sélection du mode de direction en position de circulation routière (voir "Lever de sélection du mode de direction" à la page 28).
6. Alignez les roues avant en tournant le volant jusqu'à ce que le témoin montrant les quatre roues alignées s'allume.





Attention!

Avant de circuler sur la voie publique, assurez-vous toujours que les roues arrière sont parallèles à la machine et que la machine est en mode de circulation routière (roues avant directrices). Pendant le trajet, vérifiez régulièrement l'alignement des roues arrière en consultant les témoins d'alignement. En cas d'anomalies, consultez votre concessionnaire.

3.2 Réglage des caméras

Il y a quatre caméras sur la machine : la caméra de mélange (CAM1) qui montre l'intérieur de la caisse, la caméra de distribution à droite qui montre la zone à droite de l'arrière de la machine, la caméra de distribution à gauche qui montre la zone à gauche de l'arrière de la machine et la caméra de recul qui montre l'arrière de la machine. Pour savoir où se trouvent les caméras voir "Caméras" à la page 34.



Attention!

La caméra arrière couvre la zone qui n'est pas couverte par les rétroviseurs. Il est interdit de modifier son orientation.

Les caméras s'ajustent avec la télécommande fournie. Pour connaître les fonctions de la télécommande, voir "Fonctions de la télécommande" à la page 92.

3.2.1 Définition des combinaisons (SPLIT)

Le multiplexeur vidéo permet d'afficher les images des quatre caméras sur l'écran de la tablette XPA, les unes après les autres, et de créer trois SPLIT, qui sont des affichages en simultané des images provenant de combinaisons de deux à quatre caméras.

Pour définir les SPLIT :

1. Appuyez sur **MENU** jusqu'à ce que la fenêtre **MAIN MENU**s'affiche.
2. Avec le bouton **CH.SELE**, sélectionnez **3. SPLIT MODE**. Les trois SPLIT à personnaliser apparaissent à l'écran.

NOTE : Pendant le réglage, faites afficher le SPLIT en arrière-plan.

Pour changer l'affichage pendant le réglage, appuyez sur le bouton **MENU**, puis utilisez le bouton **CH.SELE**.

3. Avec le bouton **CH.SELE**, sélectionnez le **SPLIT1**.
4. Associez ensuite une caméra à chaque source.

NOTE : La 3.2 et la Figure 17 montrent les réglages par défaut des SPLIT. Notez que les numéros des caméras peuvent être différents, puisqu'ils dépendent de la façon dont les caméras sont branchées au multiplexeur vidéo.



Figure 16 — Réglage par défaut des SPLIT (configuration standard)



Figure 17 — Réglage par défaut des SPLIT (configuration en marche arrière)

3.2.2 Définition de l'affichage des images des caméras

Après avoir défini les SPLIT, il faut définir la position et la taille de l'image de chaque caméra sur l'écran.

1. Pour accéder au menu de réglage de la position (POSITION) et de la taille (SCALER) des images, sélectionnez **3. SPLIT MODE >TYPE : CUSTOM** en utilisant les flèches et le bouton **CH.SELE**.

NOTE : Il vaut mieux régler la position en premier. Pour passer d'un mode à l'autre (POSITION/SCALER), appuyez sur **CH.SELE**.

2. Appuyez sur le bouton **CAM1** pour régler la caméra 1.
3. Pour définir la position de l'image de la caméra, utilisez les flèches pour déplacer le coin supérieur gauche de l'image jusqu'à l'endroit souhaité.
4. Pour définir la taille de l'image, appuyez sur le bouton **CH.SELE** pour passer au mode SCALER.
5. Avec les flèches de la télécommande, modifiez la taille de l'image de la caméra.
6. Répétez pour toutes les caméras et toutes les combinaisons (SPLIT).

La Figure 18 montre les réglages par défaut.



Figure 18 — Réglage par défaut de la position des images des caméras

3.2.3 Réglage du sens des caméras

Selon les préférences, il est possible de définir le sens des caméras.

1. Affichez la vue du SPLIT à modifier à l'écran en appuyant plusieurs fois si nécessaire sur le bouton **CH.SELE**.
2. Appuyez longuement sur MENU. La fenêtre **MAIN MENU** apparaît.
3. Sélectionnez **1. CAMERA SETTING**.
4. Réglez le sens des caméras tel que désiré en suivant les instructions à l'écran.

La Figure 19 montre les réglages par défaut.



Figure 19 — Réglages par défaut des paramètres des caméras



ANDERSON

3.2.4 Définition des déclencheurs (TRIGGERS)

Les déclencheurs servent à associer une condition à l'affichage des images d'une combinaison de caméras (SPLIT). Par exemple, les images d'une combinaison prédéterminée de caméras, incluant la caméra de recul, pourraient s'afficher automatiquement lorsque la machine est en marche arrière.

Pour définir un déclencheur :

1. Dans le menu principal **MAIN MENU**, sélectionnez le sous-menu **2.TRIGGER MODE**.

NOTE : Seul le déclencheur 1 (TRIGGER 1) est préprogrammé. Il correspond à la broche 7 de la prise d'alimentation du multiplexeur.

2. Sélectionnez le déclencheur à définir.
3. Sélectionnez SOURCE pour lui associer la combinaison (SPLIT) désirée.

NOTE : Le numéro de la combinaison (SPLIT) n'apparaît pas à l'écran. Il faut faire défiler les sources possibles jusqu'à ce que la combinaison SPLIT1 s'affiche. Sélectionnez à nouveau SOURCE pour passer au SPLIT2.

La Figure 20 montre les réglages par défaut.



Figure 20 — Réglages par défaut des déclencheurs

3.3 Réglage du siège du conducteur

NOTE : La saleté peut nuire au bon fonctionnement du siège. Veillez à ce que votre siège soit toujours propre (voir "Entretien du siège du conducteur" à la page 126).

3.3.1 Réglage en fonction du poids

Il est conseillé de procéder à ce réglage quand vous êtes assis.

1. Mettez le contact électrique sur la machine.
2. Tirez ou appuyez sur la manette du compresseur (1) jusqu'à ce que le voyant (2) devienne vert pour indiquer que le siège est ajusté à votre poids.

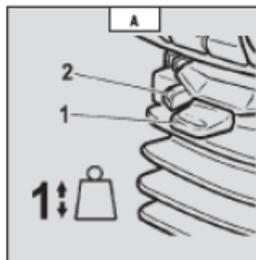


Figure 21 — Réglage du poids

3.3.2 Réglage de la hauteur

Quand le siège est ajusté à votre poids, vous pouvez modifier sa hauteur.

1. Gardez le contact électrique sur la machine.
2. Tirez ou appuyez sur la manette du compresseur (1) pour faire monter ou descendre le siège. Assurez-vous que le voyant (2) demeure vert.

Pour éviter tout dommage, ne pas actionner le compresseur pendant plus d'une minute.

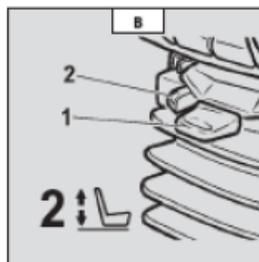


Figure 22 — Réglage de la hauteur du siège



ANDERSON

3.3.3 Réglage de l'inclinaison du siège

Appuyez sur le bouton de gauche tout en mettant de la pression sur l'avant ou l'arrière du siège pour trouver la position la plus confortable pour vous.

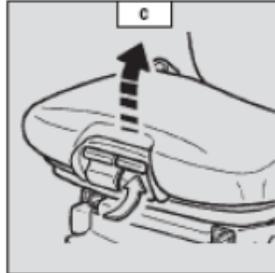


Figure 23 — Réglage de l'inclinaison du siège

3.3.4 Réglage de la position du siège

Le siège peut être plus ou moins avancé.

Appuyez sur le bouton de droite tout en avançant ou en reculant le siège pour trouver la position qui vous convient.

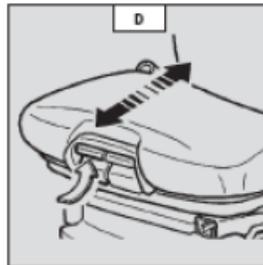


Figure 24 — Réglage de la position du siège

3.3.5 Appuie-tête

Vous pouvez modifier la hauteur de l'appuie-tête en le tirant vers le haut.

Une butée retient l'appuie-tête à ses supports. Pour retirer l'appuie-tête, tirez plus fort vers le haut de façon à le faire passer par-dessus la butée.

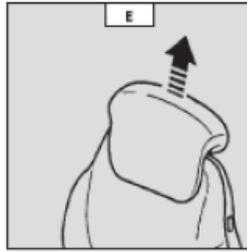


Figure 25 — Réglage de l'appuie-tête

3.3.6 Réglage du soutien lombaire

Ce réglage permet d'augmenter le confort du siège et de donner plus de liberté de mouvement au conducteur.

Tournez la poignée vers la gauche ou la droite pour ajuster la hauteur et la profondeur du soutien lombaire.

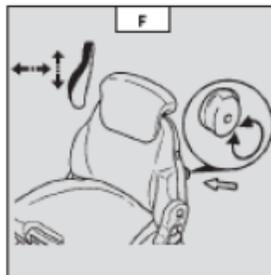


Figure 26 — Réglage du soutien lombaire

3.3.7 Réglage de l'inclinaison du dossier

En retenant le dossier, tirez la manette, puis inclinez le dossier à la position désirée.

Si vous ne retenez pas le dossier quand vous tirez la manette, il basculera complètement vers l'avant.

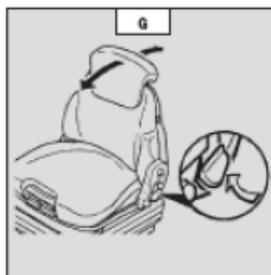


Figure 27 — Réglage de l'inclinaison du dossier



ANDERSON

3.3.8 Amortisseur

L'amortisseur horizontal permet au siège de mieux amortir les chocs quand la machine roule.

- Position 1 : Amortisseur horizontal en place.
- Position 2 : Amortisseur horizontal enlevé.

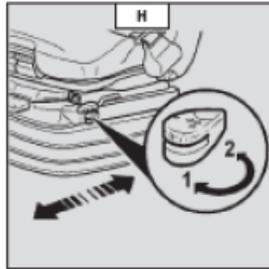


Figure 28 — Amortisseur horizontal

3.4 Ajustement de la ceinture de sécurité

	N'utilisez jamais la machine si la ceinture de sécurité est endommagée (fixation, verrouillage, coutures, déchirure, etc.). Réparez ou remplacez immédiatement la ceinture de sécurité si elle est endommagée.
--	---

Pour ajuster la ceinture de sécurité :

1. Asseyez-vous correctement sur le siège.
2. Vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas torsadée.
3. Passez la ceinture au niveau du bassin.
4. Attachez la ceinture de sécurité et contrôlez son verrouillage.
5. Ajustez la ceinture à votre corpulence sans comprimer votre bassin et sans laisser de jeu excessif.

3.5 Réglage du volant

La poignée à la droite du volant permet de régler son inclinaison et sa hauteur.

1. Tirez sur la poignée pour débloquer le volant.
2. Ajustez la position du volant.
3. Repoussez la poignée pour bloquer le volant à la position choisie.



Figure 29 — Réglage du volant

3.6 Réglage des rétroviseurs

Pour régler les rétroviseurs :

1. Tournez le bouton (1) pour sélectionner le rétroviseur à ajuster.
 2. Manœuvrez ensuite le bouton (1) vers le haut, le bas, la gauche et la droite pour ajuster la position du rétroviseur.
- L'interrupteur 2 permet de rabattre le rétroviseur du côté droit (option).
 - L'interrupteur 3 permet de dégivrer les rétroviseurs (option). Appuyez simplement sur l'interrupteur pour activer le pendant 30 secondes.

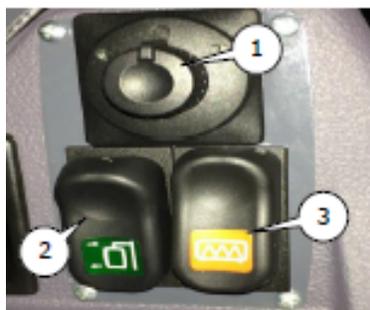


Figure 30 — Réglage des rétroviseurs

4 Utilisation

4.1 Description de la tablette XPA

La tablette XPA comprend un écran tactile et des boutons. Un bouton directionnel en bas à droite de l'écran permet aussi de se déplacer dans les différentes zones de l'écran.

4.1.1 Description des pages

L'écran de la tablette XPA donne accès à différentes pages : la page du menu principal, la page de paramétrage et les pages Route, Chargement et Déchargement.

Pour plus d'information sur les pages de la tablette, voir "Description des pages de la tablette XPA" à la page 75.

4.1.2 Description des zones (pages Route, Chargement et Déchargement)

Les pages Route, Chargement et Déchargement comprennent plusieurs zones :

- Zone 1 : Heure/date/température extérieure
- Zone 2 : Information sur l'opération en cours
- Zone 3 : Information sur l'éclairage, la signalisation et la vitesse (lente, rapide, neutre)
- Zone 4 : Information sur la page affichée :
 - Page Route : vitesse et rpm, niveaux d'essence et de liquide antipollution AdBlue, température du moteur.
 - Page Chargement : information liée à la fraise, au convoyeur et aux vis de mélange.
 - Page Déchargement : information liée aux vis de mélange et au tapis de distribution.
- Zone 5 : Alertes liées au moteur, au système hydraulique, etc.
- Zone 6 : Images transmises par les caméras.



Figure 31 — Zones de la tablette XPA

La zone 4 de ces pages affiche les informations qui correspondent au mode (Route, Chargement, Déchargement) choisi avec le commutateur de réglage des modes (composant 12 dans "Description de l'intérieur de la cabine" à la page 20).

Vous pouvez aussi choisir vous-même la page à afficher en utilisant les trois premiers boutons du haut, à droite de l'écran.

4.1.3 Description des boutons (pages Route, Chargement et Déchargement)

Les boutons qui se trouvent de chaque côté de l'écran sont des raccourcis vers les autres pages ou vers les sous-menus de la page du menu principal. Ils seront décrits dans chacun des paragraphes ci-dessous.

Les boutons sur les côtés s'allument lorsqu'ils sont actifs. Les boutons sont éteints quand ils ne sont pas disponibles pour la page affichée.



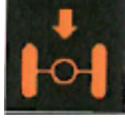
Figure 32 — Boutons de la tablette XPA

4.1.4 Description des boutons tactiles (pages Route, Chargement et Déchargement)

Dans les pages Route, Chargement et Déchargement, certaines zones sont tactiles. Elles sont représentées par un bouton ou par une flèche à côté d'un symbole de raccourci vers une autre page.

4.1.5 Description des symboles

Tableau 9 — Description des symboles de la zone d'information sur les actions en cours

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Inversion du sens du ventilateur		Dégivrage du rétroviseur
	Repli du rétroviseur		Sortie du rétroviseur
	Montée de la suspension		Descente de la suspension



ANDERSON

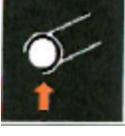
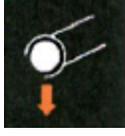
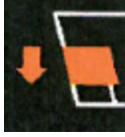
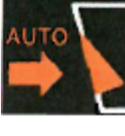
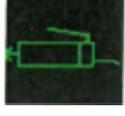
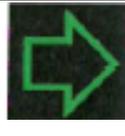
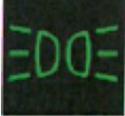
	Montée du capot		Descente du capot
	Montée de la béquille		Descente de la béquille
	Montée du bras		Descente du bras
	Ouverture de la trappe		Fermeture de la trappe
	Activation des contre-couteaux		Alignement des quatre roues
	Graissage de la centrale de graissage		

Tableau 10 — Description des symboles de la zone d'éclairage, de signalisation et d'information sur la vitesse

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Phares de travail		Gyrophare
	Clignotant gauche		Clignotant droit
	Feux de position		Feux de croisement

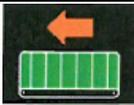
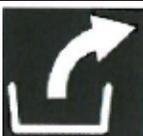
	Feux de route		Feux antibrouillards arrière
	Vitesse (grande/petite)		marche avant ou arrière/neutre /stationnement

Tableau 11 — Description des symboles de la zone d'information sur la page affichée : Route, Chargement, Déchargement

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	Éteint : Fraise arrêtée.		Éteint : Convoyeur arrêté.
	Vert : Fraise en opération normale.		Vert : Convoyeur en opération normale.
	Orange : Fraise très chargée.		Orange : Convoyeur au ralenti à cause d'un gros chargement.
	Rouge clignotant : Fraise bloquée. L'automate de déblocage prend le relais.		Rouge clignotant : Convoyeur bloqué. L'automate de déblocage prend le relais.
	Orange clignotant avec point d'exclamation : Rotation de la fraise en sens inverse (mode déblocage).		Orange clignotant avec point d'exclamation : Rotation du convoyeur en sens inverse (mode déblocage).
	Blanc : Vis de mélange arrêtées.		Vert : Rotation des vis de mélange à régime normal.



ANDERSON

	Orange : Vitesse des vis de mélange. <ul style="list-style-type: none">• Vitesse 1 < 6 tr/min• Vitesse 2 < 22 tr/min• Vitesse 3 < 46 tr/min		Rouge : Vis de mélange enclenchées (au démarrage). Rouge clignotant : Rotation des vis de mélange en sens inverse.
	Distribution à droite.		Distribution à gauche.
	Déport de la distribution à droite.		Déport de la distribution à gauche.
	Sélection du type de matière chargée : ensilage/fibre/complément.		Pompe à mélasse activée.
	Tapis arrêté.		Vitesse de rotation du moteur.
	Chargement en cours.		Déchargement en cours.

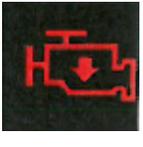
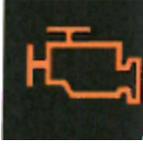
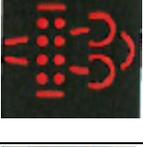
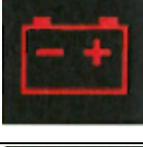


Attention!

Lorsqu'un témoin d'alerte clignote ou reste allumé en permanence pendant que le moteur tourne, cela signifie qu'il y a un problème de fonctionnement. Quand une telle alerte est accompagnée d'un signal sonore, consultez votre concessionnaire le plus rapidement possible.

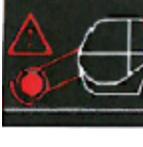
Si un témoin d'alerte s'allume pendant que la machine tourne, arrêtez la machine de façon sécuritaire.

Tableau 12 — Description des témoins d'alerte

Symbole	Signification	Symbole	Signification
	La direction est en mode quatre roues motrices.		Témoin de réduction de puissance du moteur.
	Témoin d'alerte moteur ambré.		Témoin d'alerte moteur rouge.
	La température du liquide de refroidissement est inférieure à 20 °C		La température du moteur est trop élevée.
	Il y a de l'eau dans le carburant.		Témoin d'alerte SCR.
	Le niveau d'huile à moteur est bas.		Témoin de préchauffage du moteur en cours.
	Le filtre à particules doit être changé.		La batterie est faible.
	Le niveau de carburant est bas.		Le niveau de liquide anti-pollution (AdBlue) est bas.



ANDERSON

	<p>La température de l'huile hydraulique est incompatible avec la pression du carter des pompes.</p> <p>La température est $< 20\text{ °C}$ et la pression du carter des pompes est $> 3,5b$.</p> <p>ou</p> <p>La température est $> 20\text{ °C}$ et la pression du carter des pompes est $> 5b$.</p>		<p>La température de l'huile est trop élevée : $> 70\text{ °C}$.</p>
	<p>Le filtre du réservoir hydraulique est bouché.</p>		<p>Le filtre du bloc du vérin est bouché.</p>
	<p>Le filtre du bloc du convoyeur est bouché.</p>		<p>Le niveau d'huile dans le réservoir hydraulique est bas.</p>
	<p>Les fonctions hydrauliques sont verrouillées.</p>		<p>Le bras est baissé.</p>
	<p>L'échelle est dépliée.</p>		<p>Un entretien ou une vérification de la machine doit être fait.</p>

4.2 Description des pages de la tablette XPA

4.2.1 Arborescence et raccourcis

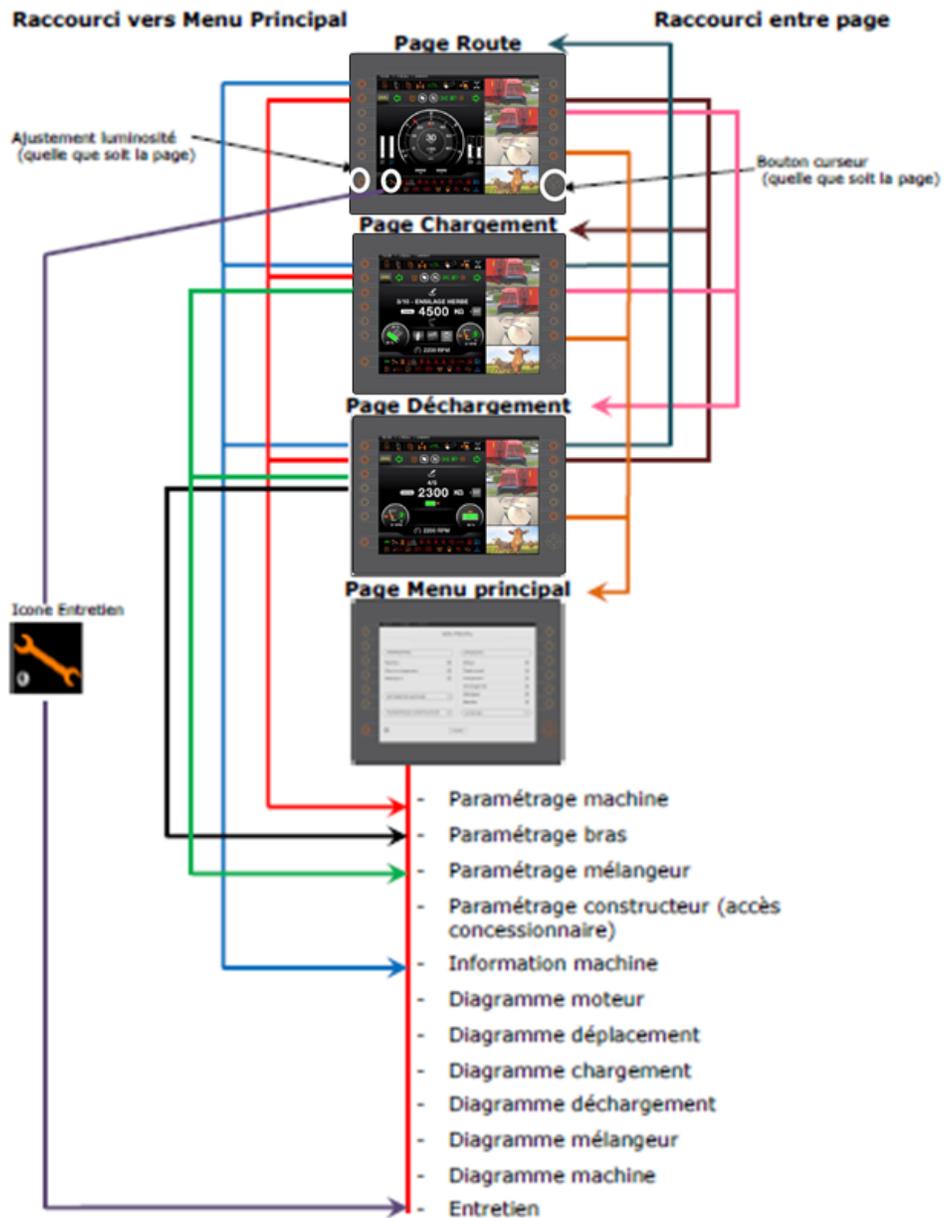


Figure 33 — Arborescence des pages de la tablette XPA et raccourcis



ANDERSON

NOTE : Le contenu des pages est identique d'une page à l'autre, à l'exception de la zone d'information sur la page (zone 4 de la Figure 31) et des boutons disponibles sur les côtés.

4.2.2 Page Route

L'information propre à la page Route comprend, de droite à gauche :

- Le niveau du carburant
- Le niveau du liquide antipollution AdBlue
- L'odomètre
- L'horomètre
- L'indicateur de vitesse
- Le compte-tours
- La température de l'huile hydraulique
- La température de l'eau du moteur



Figure 34 — Page Route de la tablette XPA

4.2.3 Page Chargement

L'information propre à la page Chargement comprend, de droite à gauche :

- Le pourcentage de chargement complété
- Le numéro et le nom de l'ingrédient en train d'être chargé
- Le poids du chargement. Le bouton P/T à droite permet de faire afficher le poids total ou le poids partiel.
- Le pourcentage de chargement de la mélasse, le cas échéant
- La vitesse de la fraise, en pourcentage de sa vitesse maximale
- La vitesse du convoyeur de chargement en pourcentage de sa vitesse maximale
- Trois boutons pour la présélection des régimes selon les matières à charger
- Le régime du moteur
- Le symbole des contre-couteaux, lorsqu'ils sont activés
- Le symbole des vis de mélange avec la vitesse sélectionnée et la vitesse réelle de la vis



Figure 35 — Page Chargement de la tablette XPA



ANDERSON

4.2.4 Page Déchargement

L'information propre à la page Déchargement comprend, de droite à gauche :

- Le symbole de déchargement
- Le numéro du lot qui est en train d'être déchargé
- Le poids du chargement. Le bouton P/T à droite permet de faire afficher le poids total ou le poids partiel.
- Le symbole du côté de distribution, le cas échéant
- Le symbole des contre-couteaux, le cas échéant
- Le symbole des vis de mélange avec la vitesse sélectionnée et la vitesse réelle de la vis
- Le régime du moteur
- La vitesse du convoyeur de distribution, en pourcentage de sa vitesse maximale



Figure 36 — Page Déchargement de la tablette XPA

4.2.5 Page du menu principal

La page du menu principal est accessible à partir de n'importe quelle page, en appuyant sur le bouton 1 (voir la Figure 32) situé au-dessus du bouton directionnel. Le menu principal donne accès à différentes pages d'information générale sur la machine. Ces pages sont décrites ci-dessous.

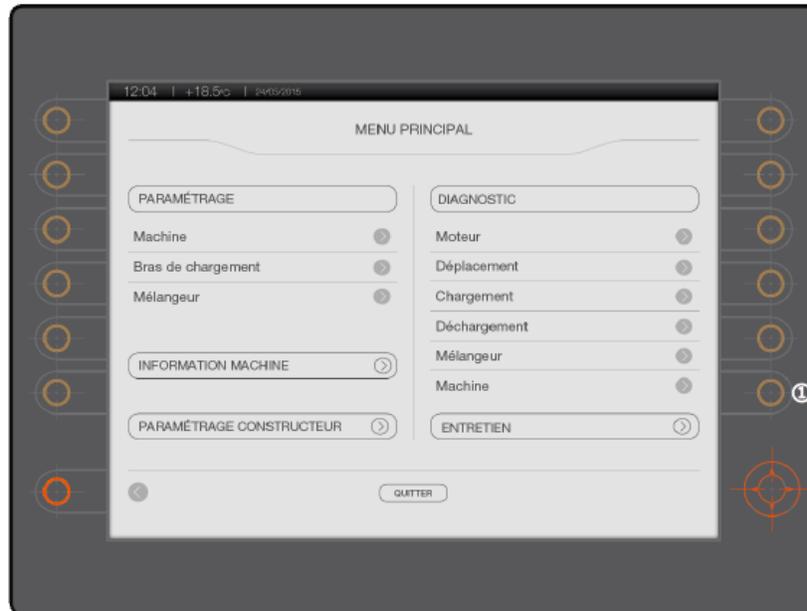


Figure 37 — Page du menu principal de la tablette XPA



ANDERSON

4.2.6 Page Paramétrage — Machine

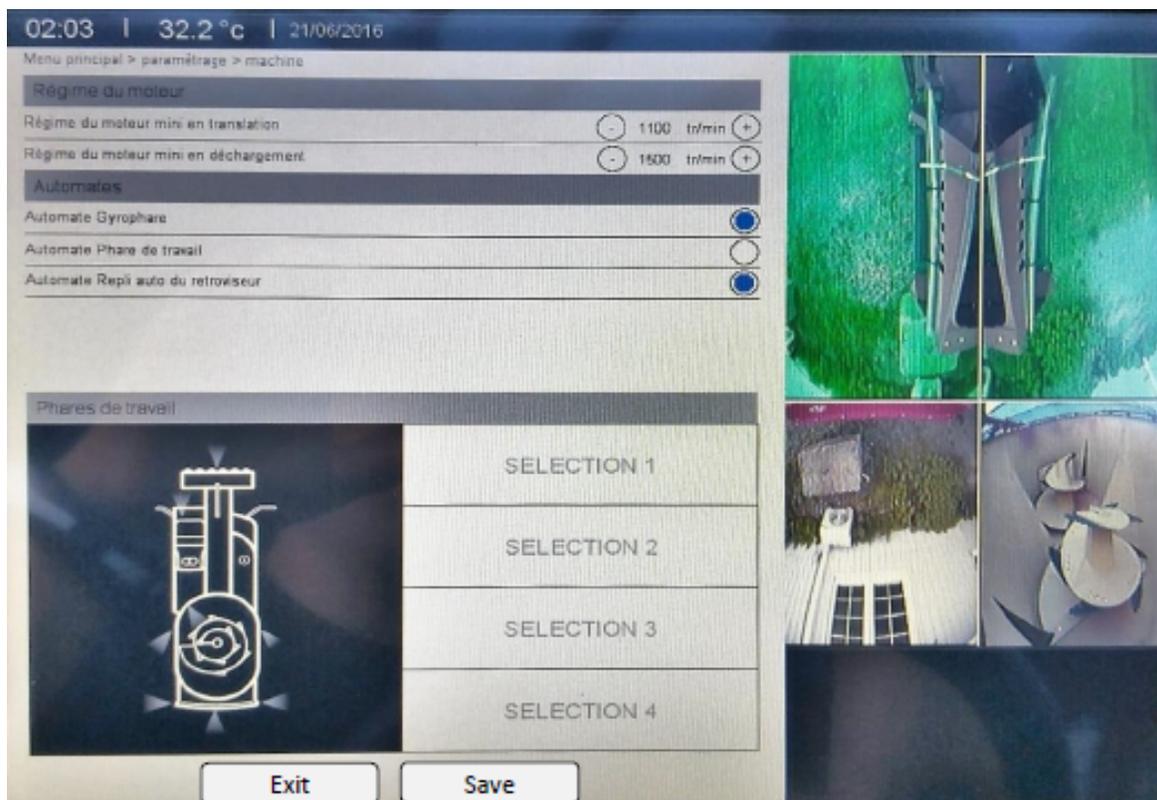


Figure 38 - Page Paramétrage — Machine de la tablette XPA

Tableau 13 — Description des paramètres de la machine

Paramètre	Fonction
Régime du moteur mini en translation	Permet de sélectionner le régime-moteur automatique par défaut dès qu'on actionne le bouton "homme mort" pour avancer en mode Route.
Régime du moteur mini en déchargement	Permet de sélectionner le régime-moteur automatique par défaut dès qu'on actionne le bouton "homme mort" pour avancer en mode Déchargement.
Automate Gyrophare	Permet d'activer l'automate du gyrophare.

Paramètre	Fonction
Automate Phares de travail	<p>Permet de définir quatre combinaisons (sélections) de projecteurs à allumer en même temps. Ces combinaisons sont associées aux quatre boutons situés près du plafonnier de la cabine (Sélection 1 = bouton 1; Sélection 2 = bouton 2; Sélection 3 = bouton 3; Sélection 4 = bouton 4). Par exemple, la sélection 1 pourrait correspondre à l'allumage simultané de tous les projecteurs et la sélection 2, à l'allumage uniquement des projecteurs à gauche. La sélection 2 pourrait alors être utilisée lors des opérations de distribution à gauche.</p> <p>Pour définir une sélection :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Appuyez sur la sélection à définir. 2. Sur l'image de la machine, dans le coin inférieur gauche de l'écran, appuyez sur les projecteurs qui doivent être allumés par le bouton correspondant à la sélection. 3. Appuyez sur  pour valider ou sur  pour annuler.
Automate Repli auto du rétroviseur	<p>Permet d'activer l'option de repliage automatique du rétroviseur droit. Le rétroviseur se replie quand la fraise se met en marche et se déplie dès que le carter de la fraise est fermé et que la machine recule à plus de 1 km/h.</p> <p>Disponible seulement pour les machines équipées de l'option Repliage du rétroviseur droit.</p>
Annuler/Valider	Permet d'annuler ou de valider les modifications apportées aux paramètres de la machine.



ANDERSON

4.2.7 Page Paramétrage — Bras de chargement

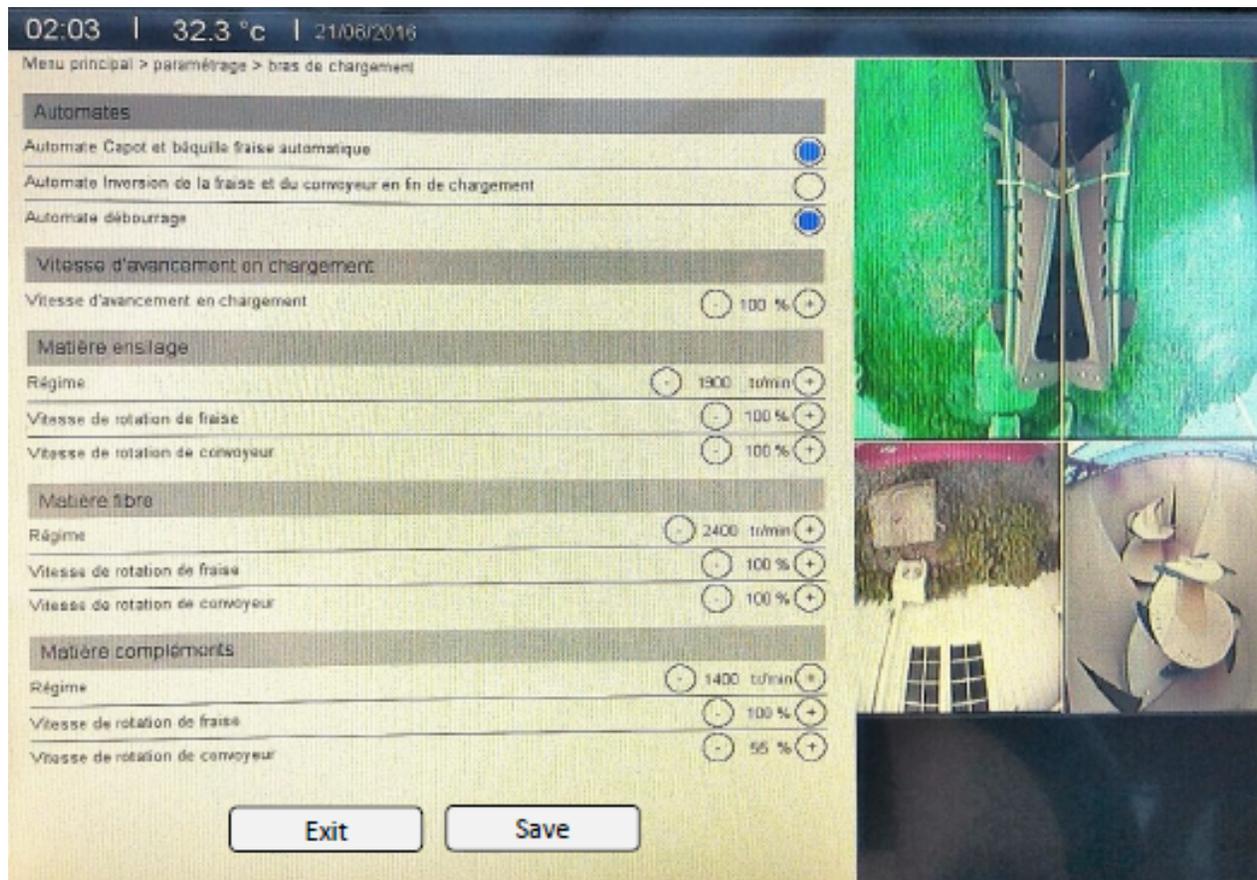


Figure 39 — Page Paramétrage — Bras de chargement de la tablette XPA

Tableau 14 — Description des paramètres du bras de chargement

Paramètre	Fonction
Automate Capot et béquille fraise automatique	Permet d'activer l'option Capot et béquille fraise automatique. Le capot, la casquette et la béquille de la fraise se referment alors automatiquement quand la fraise arrête de tourner et que le bras est levé. Cela évite que le capot se referme sur le silo et que la béquille entre en collision avec le bras.
Automate Inversion de la fraise et du convoyeur en fin de chargement	Permet d'activer l'option Inversion de la fraise et du convoyeur en fin de chargement. La fraise et le convoyeur de chargement tournent alors en sens inverse à la fin du chargement pour enlever du tapis du convoyeur les matières qui n'ont pas été pesées dans le chargement. Cela donne une information plus précise sur le chargement, ce qui est particulièrement important pour les aliments onéreux.

Paramètre	Fonction
Automate débloqué	Permet d'activer l'option Débloqué. La fraise et le convoyeur de chargement tournent alors en sens inverse pour débloquer automatiquement la fraise quand elle est bloquée.
Vitesse d'avancement en chargement	Permet de diminuer ou d'augmenter la très petite vitesse d'avancement en mode Chargement. Par défaut, cette vitesse est d'environ 6 km/h.
Matière ensilage - Régime	Permet de sélectionner le régime-moteur automatique en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Ensilage".
Matière ensilage - Régime - Vitesse de rotation de fraise	Permet de sélectionner la vitesse de rotation de la fraise en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Ensilage". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p> <p>Attention!</p> </div>
Matière ensilage - Vitesse de rotation du convoyeur	Permet de sélectionner la vitesse de rotation du convoyeur en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Ensilage". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p> <p>Attention!</p> </div>
Matière fibre - Régime	Permet de sélectionner le régime-moteur automatique en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Fibre".
Matière fibre - Régime - Vitesse de rotation de fraise	Permet de sélectionner la vitesse de rotation de la fraise en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Fibre". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p> <p>Attention!</p> </div>
Matière fibre - Vitesse de rotation du convoyeur	Permet de sélectionner la vitesse de rotation du convoyeur en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Fibre". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  <p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p> <p>Attention!</p> </div>



ANDERSON

Paramètre	Fonction
Matière compléments - Régime	Permet de sélectionner le régime-moteur automatique en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Compléments".
Matière compléments - Régime - Vitesse de rotation de fraise	Permet de sélectionner la vitesse de rotation de la fraise en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Compléments". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"><p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p><p>Attention!</p></div>
Matière compléments - Vitesse de rotation du convoyeur	Permet de sélectionner la vitesse de rotation du convoyeur en mode Chargement en appuyant sur le bouton "Compléments". <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"><p>La vitesse de rotation est liée au régime du moteur défini précédemment.</p><p>Attention!</p></div>
Annuler/Valider	Permet d'annuler ou de valider les modifications apportées aux paramètres du bras de chargement.

4.2.8 Page Paramétrage — Mélangeur

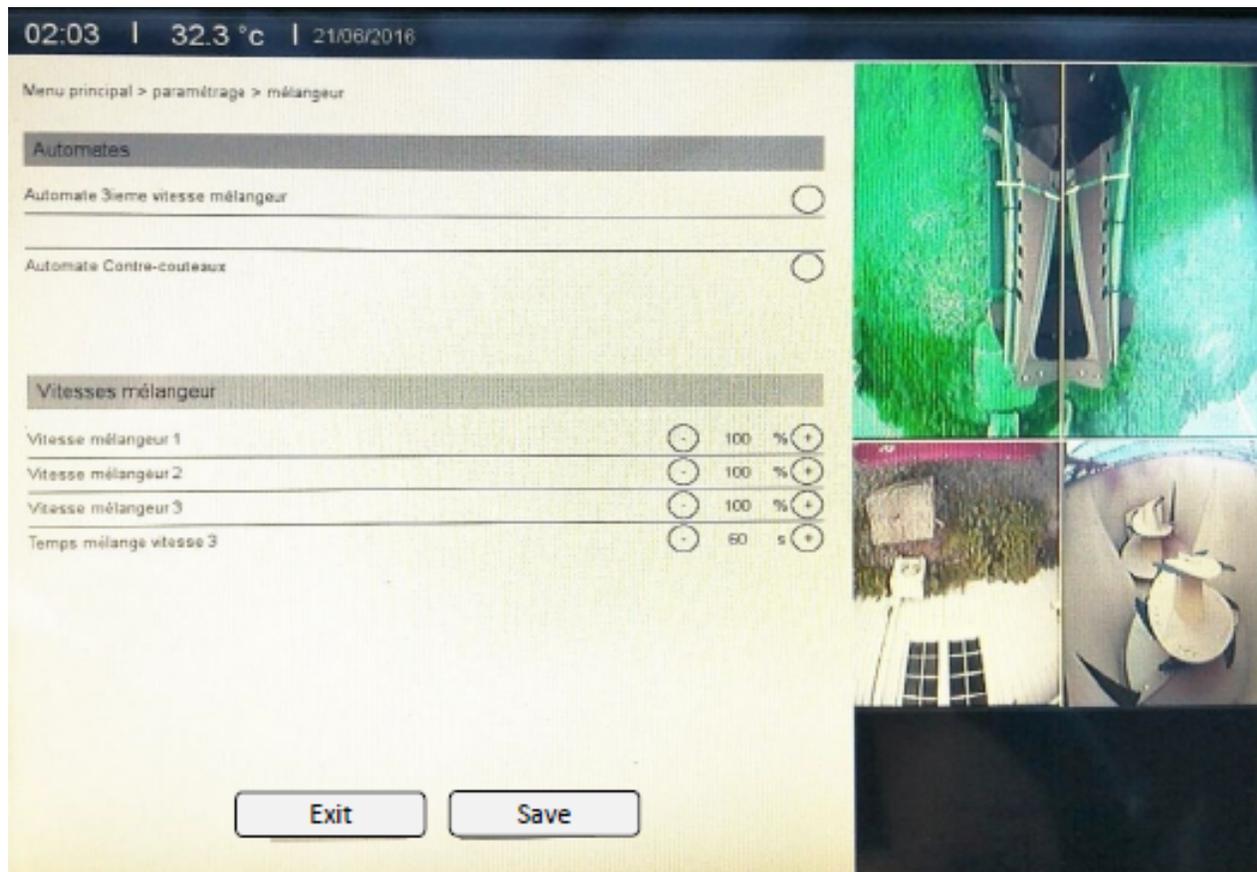


Figure 40 — Page Paramétrage — Mélangeur de la tablette XPA

Tableau 15 — Description des paramètres du mélangeur

Paramètre	Fonction
Automate 3ième vitesse mélangeur	Permet d'activer l'option 3ème vitesse mélangeur. Le mélangeur passe alors automatiquement en troisième vitesse quand il reste un certain poids de matière dans la caisse. On peut définir le poids de déclenchement de la troisième vitesse quand on active cet automate.
Automates Contre-couteaux	Permet d'activer l'option Contre-couteaux. Les contre-couteaux entrent et sortent alors automatiquement en mode Chargement et Déchargement. Quand on active cet automate, on peut indiquer la durée pendant laquelle les contre-couteaux doivent être rentrés ou sortis.
Vitesse mélangeur 1	Permet de sélectionner la première vitesse du mélangeur.



ANDERSON

Paramètre	Fonction
Vitesse mélangeur 2	Permet de sélectionner la deuxième vitesse du mélangeur.
Vitesse mélangeur 3	Permet de sélectionner la troisième vitesse du mélangeur.
Temps mélange vitesse 3	Permet de sélectionner la durée de mélange en troisième vitesse (pour nettoyer les vis de mélange en déchargement et en coupe).
Annuler/Valider	Permet d'annuler ou de valider les modifications apportées aux paramètres du mélangeur.

4.2.9 Page Information machine

La page Information machine (Figure 41) fournit les informations sur le volume restant et la consommation de carburant et de liquide antipollution, les différentes températures de la machine, le nombre de kilomètres parcourus et la tension de la batterie.

- En haut à droite de l'écran se trouve le numéro de série de la machine (1).
- Un bouton tactile " Interrupteur RAZ partiel" au centre de la page permet de remettre les consommations moyennes à zéro (2).
- Le "Nombre d'heure partielles" est le nombre d'heures d'utilisation depuis la dernière remise à zéro des consommations (3).

 Attention!	<p>La "Pression de carter" correspond à la pression dans les drains des pompes (avancement, mélangeur, fraise).</p> <p>Si cette valeur dépasse 5 bar, une mesure de sécurité se met en place pour protéger les pompes. Le moteur thermique passe à un régime de sécurité de 1250 tr/min. Cette mesure de sécurité se met en place quand l'huile hydraulique est froide. Laissez chauffer la machine à un régime bas en actionnant des fonctions hydrauliques pour uniformiser la température de l'huile hydraulique dans les circuits.</p>
---	--

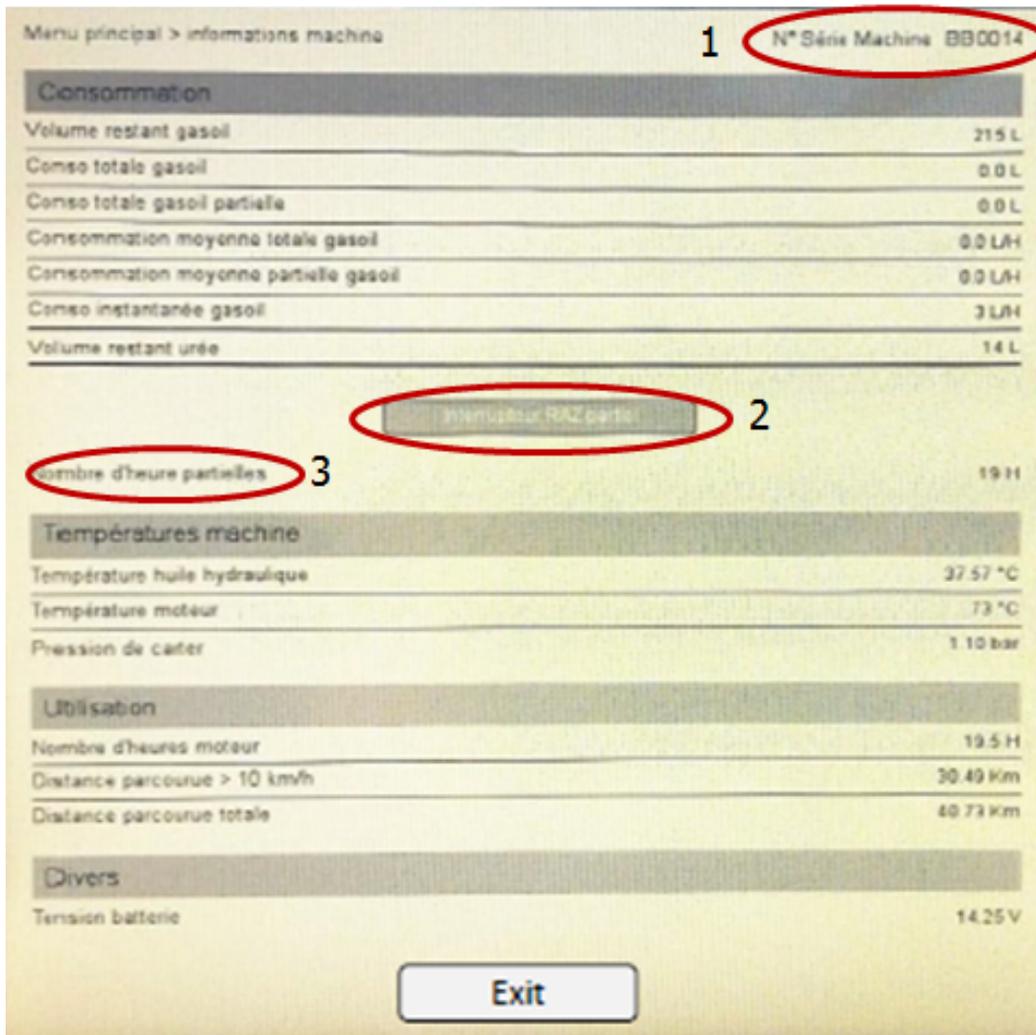


Figure 41 — Page Information machine de la tablette XPA

4.2.10 Page Paramétrage constructeur

Cette page est réservée aux concessionnaires pour le dépannage. Son accès est protégé par un code.

4.2.11 Page Diagnostic

Toutes les pages de diagnostic sont des pages d'aide au dépannage qui permettent de trouver plus rapidement l'origine d'un dysfonctionnement de la machine. Ces pages peuvent être consultées, mais elles sont principalement destinées aux concessionnaires.

La page Diagnostic — Moteur (Figure 42) contient de l'information utile à l'utilisateur de la machine.



ANDERSON

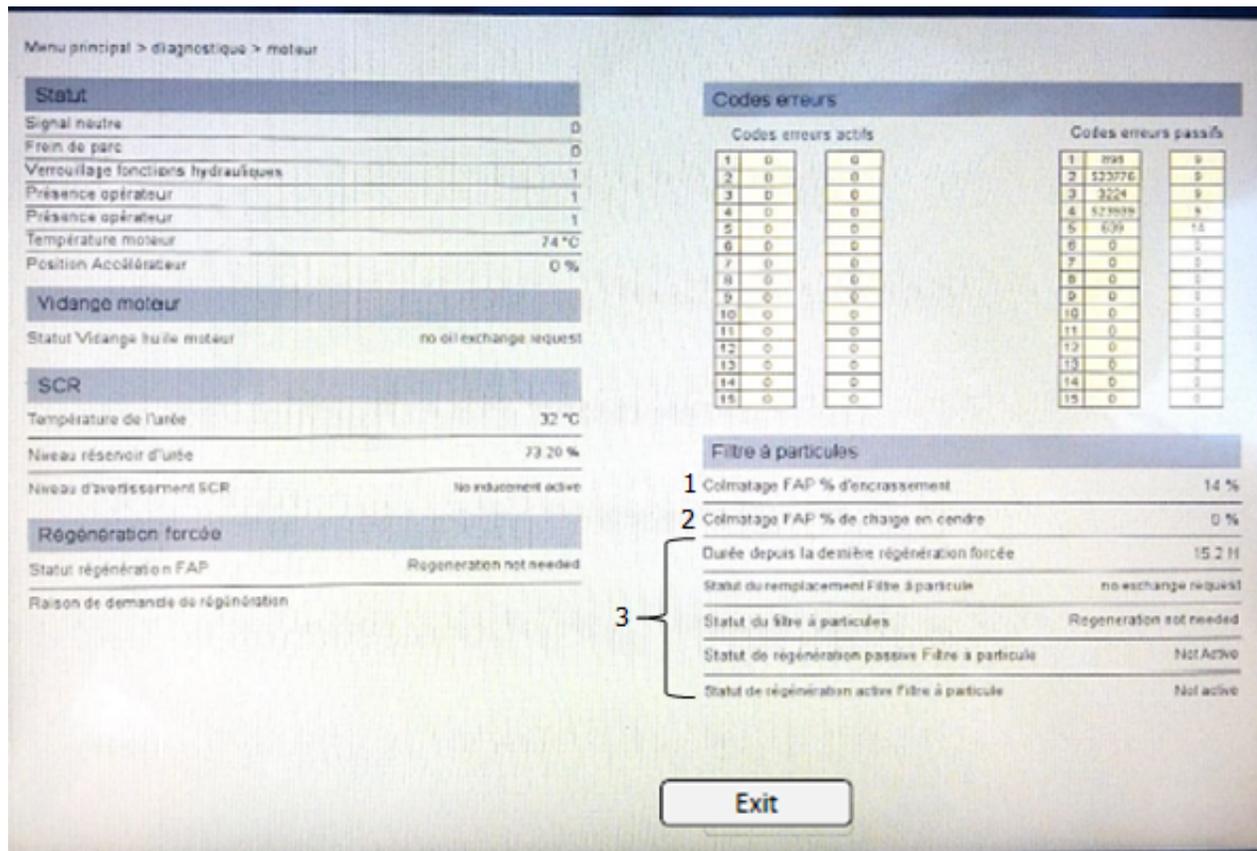


Figure 42 — Page Diagnostic — Moteur de la tablette XPA

Tableau 16 — Description des paramètres du diagnostic du moteur

Paramètre	Fonction
Colmatage FAP % d'encrassement (1)	La machine est équipée d'un filtre à particules qui, selon l'utilisation, nécessite un nettoyage interne de temps en temps. Le nettoyage se fait automatiquement au cours de l'utilisation normale de la machine, mais doit être effectué manuellement quand le pourcentage d'encrassement dépasse 100 % (voir "Système de traitement des gaz d'échappement (AdBlue)" à la page 143).
Colmatage FAP % de charge en cendre (2)	Le pourcentage de charge en cendres donne le niveau de vieillissement du filtre à particules. Au-delà de 100 %, il faut changer le filtre (voir "Système de traitement des gaz d'échappement (AdBlue)" à la page 143).
Régénération (3)	Toutes les lignes sur la régénération du filtre à particules donnent un état ou une indication sur la demande de régénération (voir "Système de traitement des gaz d'échappement (AdBlue)" à la page 143).

NOTE : Les autres informations disponibles sur cette page sont destinées aux concessionnaires.

4.2.12 Page Entretien

La page entretien comprend trois sous-pages. Pour passer de l'une à l'autre, appuyez sur **SUITE** ou **PRECEDENT**.

- En haut à gauche de l'écran se trouve l'automate de graissage. Activer cet automate automatise totalement le graissage et permet de régler la durée et la fréquence des graissages. Un bouton de graissage forcé est également disponible pour forcer un graissage, au besoin.
- Le tableau indique les fréquences d'entretien pour un organe donné avec le type d'opération à effectuer.
- Un compteur d'heures est disponible pour chaque entretien dont la fréquence est supérieure ou égale à 200 h. Le contenu de ce compteur s'affiche en rouge lorsqu'il reste moins de 50 h ou moins de 7 j avant la prochaine date prévue pour l'opération d'entretien concernée.
 - DREH = 487 h : Durée restante en heures
 - DREJ = 353 j : Durée restante en jours
- Dans la colonne de droite, le bouton tactile "Valider Entretien" sert à réinitialiser le compteur intermédiaire d'entretien. En appuyant sur ce bouton, les valeurs de DREH et DREJ reviennent à zéro.



Attention!

Lorsqu'un entretien est validé, il est impossible de l'annuler. Il est conseillé d'utiliser le bouton curseur de l'écran pour valider les entretiens afin d'éviter les erreurs.

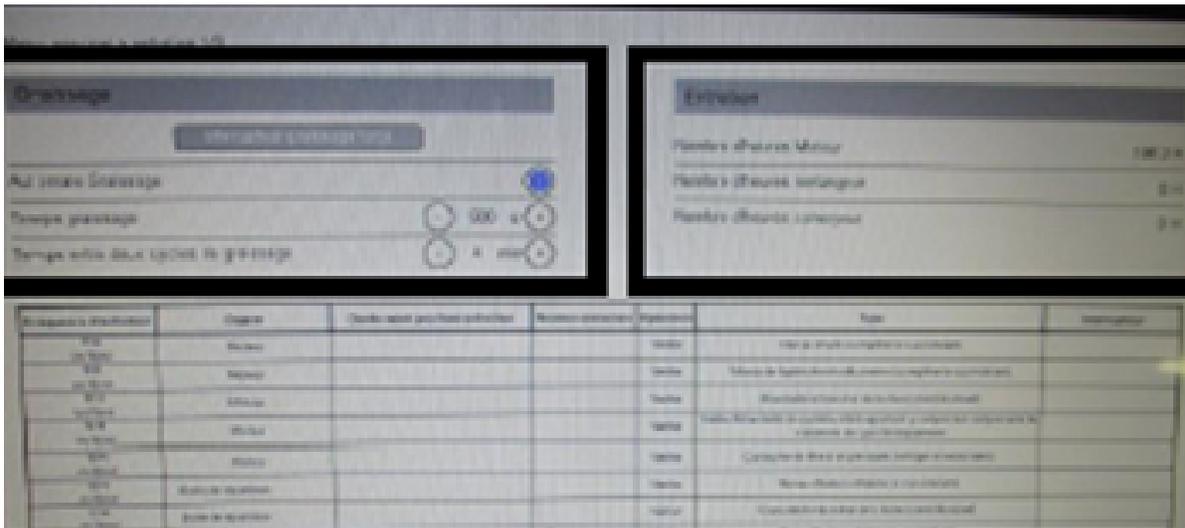


Figure 43 — Page Entretien (1 de 3) de la tablette XPA

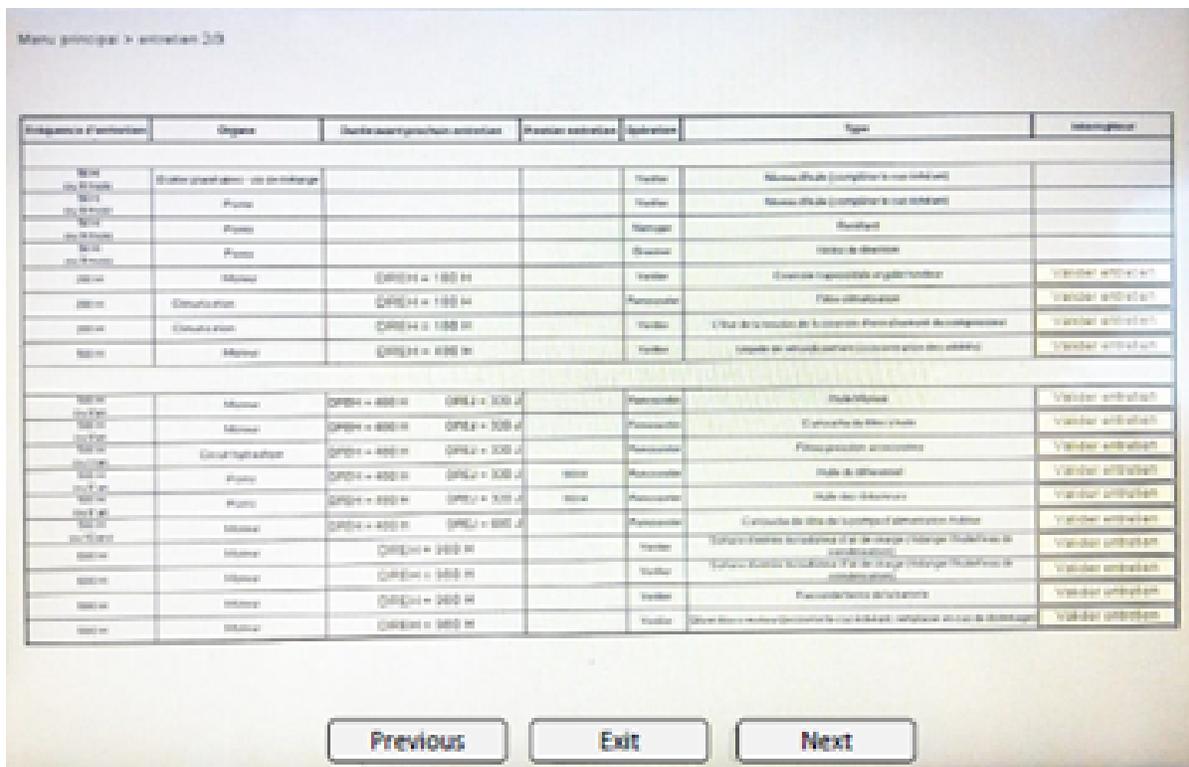


Figure 44 — Page (2 de 3) Entretien de la tablette XPA



ANDERSON

4.3 Fonctions de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande fournie, vérifiez qu'elle a des piles.

Le récepteur de la télécommande se situe sous le tableau de bord, au-dessus de la pédale d'accélérateur. Dirigez donc la télécommande vers cette zone.

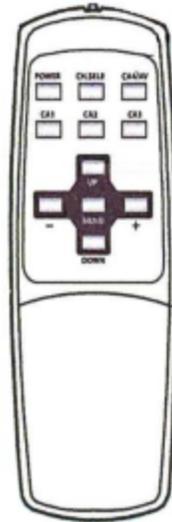
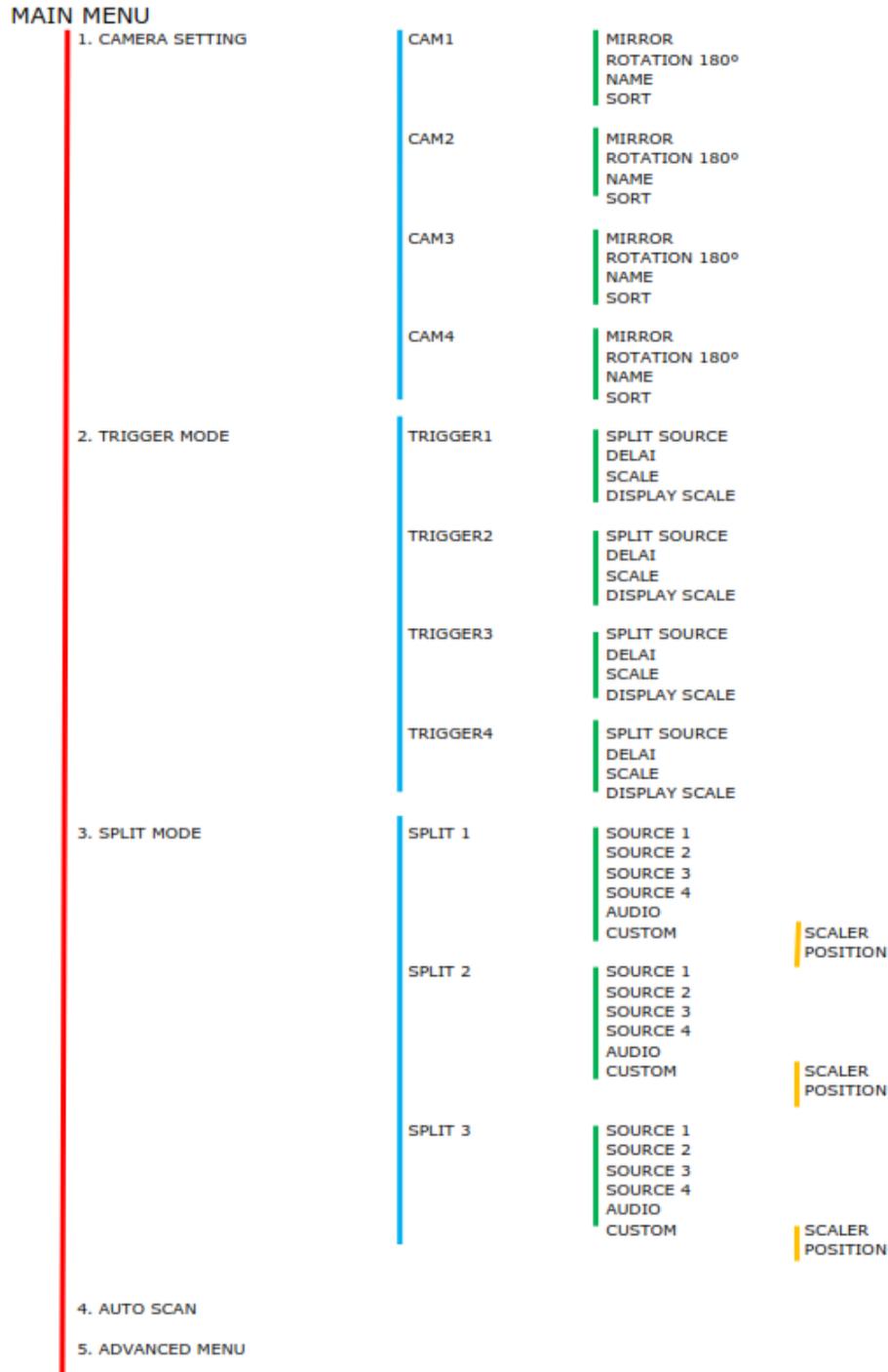


Figure 46 — Télécommande

Tableau 17 — Fonctions de la télécommande

Boutons	Fonction
POWER	Marche/arrêt du multiplexeur des caméras
CH.SELE	Sélection dans les menus
CA4/AV	Sélection de la caméra 4 et du canal AV
CA1	Sélection de la caméra 1
CA2	Sélection de la caméra 2
CA3	Sélection de la caméra 3
UP/DOWN/+/-	Boutons de navigation dans l'écran
MENU	Affichage des menus et retour au menu précédent : <ul style="list-style-type: none">• Le premier appui court sur MENU mène au DISPLAY MENU où on peut régler la luminosité• Le deuxième appui court sur MENU fait afficher le nom des caméras• Un appui prolongé sur MENU mène au menu principal (MAIN MENU) (voir "Arborescence du menu " à la page 93

4.3.1 Arborescence du menu





ANDERSON

4.4 Fonctions du joystick de commande

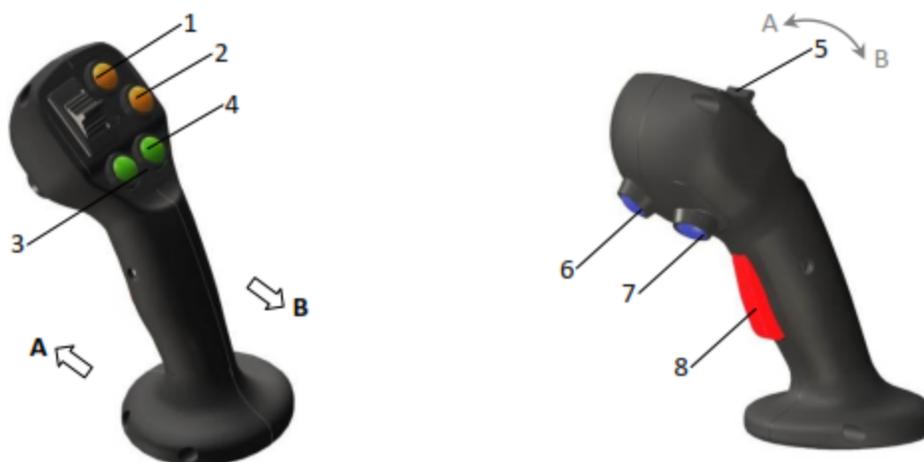


Figure 47 — Joystick de commande

Tableau 18 — Fonctions du joystick de commande

Position / Bouton	Fonction
Tous les modes	
A	Marche avant
B	Marche arrière
7 + 3	Sortie des contre-couteaux
7+4	Entrée des contre-couteaux
3+4	Démarrage et arrêt du cycle des contre-couteaux
5A	Montée de la fraise
5B	Descente de la fraise
5A+6	Montée de la béquille du bras et fermeture du capot de la fraise
5B+6	Descente de la béquille du bras et ouverture du capot de la fraise
8	Homme-mort
Mode Chargement	
2	Fermeture de toutes les trappes
3	Déblocage de la fraise
3+6	Déblocage de la fraise suivi de l'arrêt de la fraise
4+6	Démarrage de la fraise

6	Arrêt de la fraise
Mode Déchargement version convoyeur arrière	
1	Ouverture de la trappe arrière centrale
2	Fermeture de la trappe arrière centrale
3	Déport du tapis de distribution à gauche (option)
4	Déport du tapis de distribution à droite (option)
3+6	Démarrage de la distribution à gauche
4+6	Démarrage de la distribution à droite
6	Arrêt du convoyeur de déchargement

4.5 Mise en marche et arrêt

NOTE : Par temps froid, branchez les réchauffeurs d'huile hydraulique et de liquide moteur quelques heures avant la mise en marche (voir la section 1.5.5).

4.5.1 Vérifications préalables

- Vérifiez les niveaux du carburant et des huiles ainsi que la pression et l'état des pneus. Pour ces vérifications, la machine doit être à l'horizontale.
- Vérifiez que tous les dispositifs de protection sont en place, que les outils de travail sont en bon état et qu'il n'y a aucune fuite de carburant ou d'huile.
- Vérifiez que les freins fonctionnent bien. Effectuez une série de freinages afin de roder les disques et les plaquettes pour une plus grande efficacité.
- Vérifiez le fonctionnement du klaxon.

4.5.2 Conditions d'environnement

- Mettez la machine en marche sur une surface dure, plane et horizontale.
- Établissez votre zone de travail et assurez-vous qu'elle est sécuritaire.



Danger!

Si vous devez démarrer votre machine dans un endroit fermé, assurez-vous qu'il est assez aéré. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du CO qui peut être mortel.

4.5.3 Démarrage du moteur

NOTE : Démarrez le moteur seulement quand vous êtes assis sur le siège de la cabine.



ANDERSON

Laissez tourner le moteur quelques instants avant de commencer une opération de chargement ou de déchargement. Profitez de ces instants pour régler votre siège et les rétroviseurs et attacher votre ceinture de sécurité (voir Réglages).

4.5.4 Marche avant et arrière

NOTE : Quand la machine est en marche arrière, les feux de recul et l'alarme de recul sont activés.

Pour effectuer un déplacement, vous devez respecter la séquence suivante :

NOTE : Avant tout déplacement, vérifiez que l'échelle est repliée.

1. Désactivez le frein de stationnement.
2. Sélectionnez la vitesse souhaitée.
3. Sur le joystick de commande, appuyez sur le bouton homme-mort, puis poussez le joystick pour avancer ou tirez-le pour reculer. La machine accélère automatiquement à un régime prédéfini. La vitesse de déplacement est proportionnelle à la distance du joystick par rapport à son point neutre.

NOTE : Vous devez être assis sur le siège pendant que la machine roule. Si vous quittez le siège pendant plus de 3 secondes, la machine ralentira avant de s'arrêter complètement.

Pour repartir, vous devrez mettre le joystick de commande au neutre et appuyer sur le bouton homme-mort.



Attention!

Lors d'un freinage d'urgence (freinage plus appuyé), la transmission se coupe. Pour réactiver la transmission, il faut remettre le joystick de commande au neutre et relâcher l'homme-mort.

4.5.5 Arrêt

Évitez d'éteindre brusquement le moteur quand il tourne à plein régime. Laissez plutôt tourner le moteur au ralenti pendant environ 2 minutes avant de l'arrêter.

Pour éteindre le moteur :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Tournez la clé du tableau de bord jusqu'à la position 0.


Attention! **N'actionnez jamais le coupe batteries quand le moteur tourne. Cela pourrait endommager l'installation électrique du système de charge. De plus, des pointes de tension sur l'alternateur peuvent être dangereuses.**


Attention! **Attendez toujours au moins 2 minutes après avoir éteint le moteur avant d'actionner le coupe batteries. Pendant ce temps, le calculateur moteur enregistre des données et la pompe à liquide antipollution aspire le liquide qu'il reste dans les conduits.**

4.5.6 Arrêt d'urgence

En cas de danger, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Automatiquement, le moteur thermique s'arrête, ce qui interrompt aussi tous les mouvements hydrauliques.

Avant de redémarrer la machine, tournez le bouton pour le désactiver.



Figure 48 — Bouton d'arrêt d'urgence


Attention! **Les mouvements hydrauliques s'arrêtent brusquement quand vous utilisez ce bouton.**



ANDERSON

4.6 Chargement et mélange

NOTE : Vous pouvez surveiller la rotation des vis de mélange sur l'écran de vision. Si les vis ne tournent pas, vérifiez si un boulon de cisaillement est rompu et remplacez-le au besoin. Voir Remplacement d'un boulon de sécurité de la transmission primaire.

NOTE : Commutateur de vitesse des vis de mélange en position :

- 1 : Vitesse de chargement et de mélange : généralement 12 tr/min.
 - 2 : Vitesse de mélange et de distribution : généralement 33 tr/min.
 - 3 : Vitesse de fin de distribution à fonction temporisée : généralement entre 45 et 60 tr/min (selon le modèle).
-

4.6.1 Chargement

1. Sur l'écran de la tablette XPA, sélectionnez le type d'aliments à charger (fibres, ensilage ou compléments) pour avoir le régime-moteur correspondant (régime personnalisable).
2. Mettez la fraise en marche.
3. Mettez les vis de mélange en marche. Quand la fraise est en marche, la première vitesse des vis est automatiquement sélectionnée pour laisser plus de puissance à la fraise.
4. Commencez à charger :
 - Avec un silo couloir, commencez le chargement par le haut des aliments, en appuyant le talon de la fraise sur ceux-ci.
 - Avec une grosse balle carrée, commencez en haut de la balle, pli par pli.
 - Avec une balle ronde, mettez la balle sur son côté plat et commencez par le haut.
5. Pour recouper les fibres, activez les contre-couteaux.

4.6.2 Mélange

1. Actionnez les vis de mélange à la première vitesse (1) en faisant tourner le moteur à une vitesse supérieure à 1600 tr/mn.
2. Pour recouper les fibres, activez les contre-couteaux.

4.7 Pesage

NOTE : Le boîtier de pesage est un indicateur de charge destiné à contrôler les rations d'aliments confectionnées dans les machines du Groupe Anderson. Il ne peut en AUCUN CAS être utilisé comme système de pesage pour des transactions commerciales.

Toutes les informations concernant l'utilisation du boîtier de pesage se trouvent dans le manuel d'instruction du boîtier de pesage.

Ce manuel est fourni avec la machine et est situé dans la boîte à gants de la machine.

4.8 Distribution

NOTE : Vous pouvez surveiller la rotation des vis de mélange sur l'écran de vision. Si les vis ne tournent pas, vérifiez si un boulon de cisaillement est rompu et remplacez-le au besoin. Voir Remplacement d'un boulon de sécurité de la transmission primaire.

NOTE : Commutateur de vitesse des vis de mélange en position :

- 1 : Vitesse de chargement et de mélange : généralement 12 tr/min.
- 2 : Vitesse de mélange et de distribution : généralement 33 tr/min.
- 3 : Vitesse de fin de distribution à fonction temporisée : généralement entre 45 et 60 tr/min (selon le modèle).

4.8.1 Pour des rations sèches

1. Choisissez la deuxième vitesse (2) des vis de mélange avec un régime du moteur thermique supérieur ou égal à 1600 tr/min.
2. Gardez les contre-couteaux activés.



ANDERSON

4.8.2 Pour des rations humides

1. Choisissez la deuxième vitesse (2) des vis de mélange avec un régime du moteur thermique supérieur ou égal à 1600 tr/min.
2. Désactivez les contre-couteaux.
3. Gérez le débit de la distribution en ouvrant plus ou moins la trappe.
4. Pour faire la distribution avec le tapis, mettez le tapis en marche avant d'ouvrir la trappe.
5. Vers la fin de la distribution, quand il reste moins de 200 kg d'aliments dans la caisse, passez à la troisième vitesse (3) pour vider complètement et rapidement la caisse.

5 Dépannage

5.1 Problèmes reliés à la centrale de graissage

5.1.1 Causes et solutions

Le système fonctionne, mais la pression est élevée :

Cause possible	Solution
Point de graissage bouché	Voir "Points bouchés" à la page 102.
Ligne obstruée ou écrasée	Remplacez la tuyauterie.
Répartiteur bloqué	Nettoyez ou remplacez le répartiteur.
Répartiteur mal assemblé	Vérifiez le diagramme de fonctionnement (voir "Entretien de la centrale de graissage" à la page 127).
Tirants du répartiteur trop serrés	Desserrez doucement les tirants du répartiteur.
Raccords sur les sorties du répartiteur mal adaptés	Vérifiez le diagramme de fonctionnement et changez le raccord (voir "Entretien de la centrale de graissage" à la page 127).
Lubrifiant trop épais	Changez de lubrifiant.
Tuyauteries trop petites ou trop longues	Vérifiez le schéma de l'étude de l'installation.
Sorties du répartiteur obstruées par erreur	Enlevez les bouchons qui font obstruction. <hr/> NOTE : Ne jamais obstruer une sortie. <hr/>
Pompe défectueuse	Nettoyez ou remplacez la pompe.
Manque de lubrifiant	Remplissez le réservoir.
Présence d'air dans la pompe ou dans les tuyauteries	Purgez l'air dans la pompe et les tuyauteries (voir "Air dans le réservoir" à la page 102).
Tuyauterie principale sous-dimensionnée	Démontez et remplacez la tuyauterie.
Filtre de ligne colmaté	Nettoyez ou remplacez le filtre.



ANDERSON

Cause possible	Solution
Impuretés dans la pompe	Nettoyez ou remplacez la pompe.
Lubrifiant trop épais pour la pompe	Changez pour un lubrifiant plus liquide.
Tuyauteries ou raccords cassés	Réparez ou remplacez les tuyauteries ou les raccords.
Soupape de sécurité mal ajustée	Augmentez la pression en vissant la soupape.

5.1.2 Air dans le réservoir

On peut trouver de l'air dans le réservoir quand la pompe n'est pas en mesure d'atteindre une pression suffisante pour remplir le réservoir de graisse. Pour les pompes manuelles, le levier n'oppose alors pas de résistance pendant les courses.

1. Vidangez et nettoyez le réservoir.
2. Mettez une petite quantité d'huile dans le réservoir. Cela aide à remplir le réservoir et à purger l'air du système.
3. Remplissez le réservoir avec une graisse propre.
4. Pour vous assurer qu'il ne reste plus d'air dans le système, ouvrez les tuyauteries sur les entrées des répartiteurs et actionnez la pompe plusieurs fois pour faire sortir l'air.

NOTE : Il ne doit plus y avoir d'air dans le système. Le circuit doit être rempli de lubrifiant pour que la pression soit contrôlée. Les répartiteurs qui contiennent de l'air ne peuvent pas signaler les points bouchés.

5.1.3 Points bouchés

Pour localiser les points bouchés :

NOTE : La recherche des points bouchés sera plus facile si les répartiteurs sont équipés d'indicateurs de surpression avec mémoire.

1. Démontez la tuyauterie sur l'entrée du répartiteur progressif primaire pour rechercher l'origine du blocage. Lorsque la pompe fonctionne, le lubrifiant sort sans que la pression augmente sur le manomètre de la pompe.

2. Desserrez les raccords des tuyaux de toutes les entrées des répartiteurs secondaires et remontez la tuyauterie sur l'entrée du répartiteur primaire. Le manomètre doit signaler une augmentation de la pression.

Principe du système progressif :

1. Si le répartiteur primaire fonctionne, remontez les tubes un par un sur les entrées des répartiteurs progressifs secondaires jusqu'à ce que le manomètre signale une augmentation de la pression.
2. Desserrez les raccords sur les points de lubrification liés au répartiteur fautif.
3. Si ce répartiteur fonctionne, raccordez les points un par un jusqu'à ce que le manomètre signale une augmentation de la pression.
4. Repérez le point bouché et débouchez-le avec une pompe manuelle.
5. Nettoyez et remplissez le réservoir.



5.2 Réduction de puissance du moteur

En cas d'anomalie du moteur (problème de température, pression, etc.), celui-ci peut passer en mode de réduction de puissance. Il y a deux niveaux de réduction :

- Derating Step1 : Le couple du moteur est réduit de 25 % et le régime n'est pas limité (le symbole  s'affiche sur la page Diagnostic — Moteur).
- Derating Step2 : Le couple du moteur est réduit de 50 % et le régime est limité à 60 %. La machine n'est alors plus fonctionnelle (le symbole  s'affiche sur la page Diagnostic — Moteur).



5.3 Bourrage

5.3.1 Blocage pendant le chargement par la fraise

Quand un blocage survient :

La fraise de chargement est équipée d'un automate de déblocage automatique qui inverse le sens de rotation de la fraise au besoin.



ANDERSON

Cet automate de déblocage peut être désactivé (voir "Page Paramétrage — Bras de chargement" à la page 82) et il est alors possible d'inverser le sens de rotation de la fraise avec le joystick.

Le symbole de la fraise est affiché à l'écran en vert, orange ou rouge (voir "Description des symboles" à la page 69) pour indiquer l'état courant de la fraise (en opération normale, très chargée, bloquée ou en mode déblocage).

Si la fraise reste bloquée :

1. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact ou actionnez le coupe batteries. Serrez le frein de stationnement et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées.
2. Vérifiez le mécanisme d'entraînement du convoyeur pour vous assurer qu'aucune matière ou aucun corps étranger ne se trouve dans le convoyeur.
3. Vérifiez la tension du tapis du convoyeur et ajustez-la au besoin. Un patinage peut occasionner un blocage.
4. Vérifiez l'état général des outils de coupe de la fraise et remplacez tout outil défectueux.
5. Essayez à nouveau de faire fonctionner la fraise.

5.3.2 Blocage à la trappe de distribution

En début de blocage :

1. Laissez les contre-couteaux activés (rentrés dans la caisse) pour limiter le risque de blocage en sortie de trappe.
2. Ouvrez davantage la trappe de distribution.

Si le blocage persiste :

Augmentez la durée de mélange pour recouper davantage la matière. Une matière courte est plus facile à distribuer.

5.3.3 Blocage sur le tapis de distribution

Réduisez l'ouverture de la trappe.

5.4 Rupture des boulons de cisaillement

Les mélangeurs équipés de deux vis de mélange ont une sécurité sur chaque limiteur à boulon. Les limiteurs sont situés derrière le boîtier de la vis avant.

Le limiteur de la vis avant est sur le boîtier planétaire (A) et le limiteur de la vis arrière est sur la transmission (B).

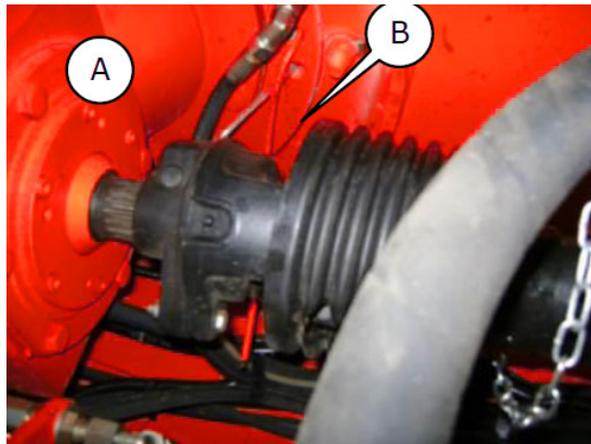


Figure 49 — Emplacement des boulons de cisaillement

5.4.1 Remplacement du boulon de cisaillement de la vis avant

1. Mettez la machine au point mort et coupez le moteur.
2. Désaccouplez la transmission de la vis arrière au niveau du boîtier avant.
3. Retirez le plateau de fixation du boulon de sécurité du boîtier (A).
4. Retirez le morceau de vis du plateau.
5. Remontez le plateau du boîtier avec un nouveau boulon (vis M8.50 10.9).
6. Remontez la transmission de la vis arrière.

5.4.2 Remplacement du boulon de cisaillement de la vis arrière

1. Mettez la machine au point mort et coupez le moteur.
2. Désaccouplez la transmission de la vis arrière du côté du limiteur.
3. Retirez le morceau de vis du limiteur (B).
4. Remontez un nouveau boulon (vis M8.50 10.9).
5. Remontez la transmission de la vis arrière.
6. Réenclenchez la vitesse du boîtier avant.

 Attention!	<p>En fin de vidange de la caisse, vérifiez la synchronisation des vis de mélange. Les valeurs de décalage du racleur de la vis avant (C) et de la vis arrière (D) doivent être identiques.</p>
--	--

Pour synchroniser les vis de mélange :

1. Déconnectez la transmission de la vis arrière, puis faites tourner la vis avant.
2. Une fois les vis synchronisées, remontez la transmission de la vis arrière.

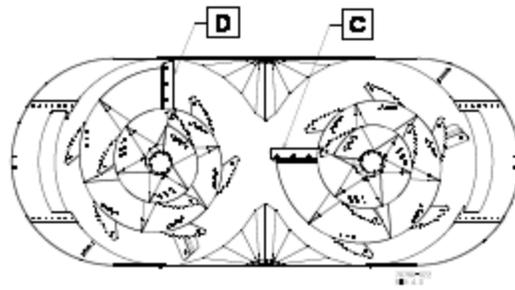


Figure 50 — Synchronisation des vis de mélange

5.4 Désamorçage du carburant

Si, à la suite d'une panne, le carburant n'est pas injecté dans le carburateur, actionnez trois ou quatre fois la pompe d'amorçage.

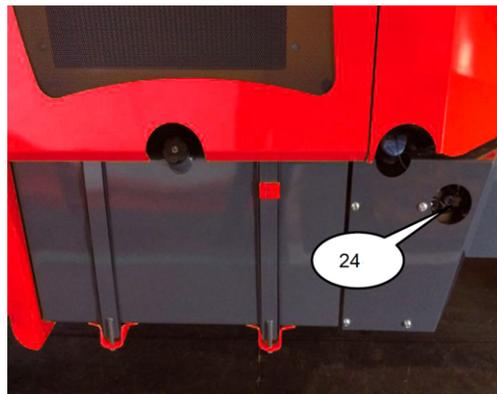


Figure 51 — Pompe d'amorçage du carburant

5.4 Prises de diagnostic

Des prises de diagnostic se trouvent dans la boîte à gants, à l'arrière du siège du conducteur. Elles servent à dépanner et à régler la machine et le moteur.



Figure 52 — Prises de diagnostic

Tableau 19 — Fonctions des prises de diagnostic

Prise	Fonction
A	Prise X606 de diagnostic de la machine pour le branchement de l'outil de diagnostic (<i>pocket</i>)
B	Prise de diagnostic du moteur

5.5 Remorquage du mélangeur automoteur en panne

Si une panne vous force à immobiliser l'automoteur, sécurisez la zone avant d'appeler un dépanneur :

- Sur la voie publique, utilisez des feux de détresse, des triangles de signalisation ou autres pour signaler la présence du véhicule.
- Pour votre sécurité, portez une tenue de signalisation.

5.5.1 Si le moteur thermique tourne

1. Assurez-vous que le moteur tourne à au moins 1200 tr/min et que le frein de stationnement est desserré.
2. Restez assis sur le siège.
3. Donnez une impulsion sur le joystick de commande, comme pour autoriser la marche avant, puis ramenez le joystick au neutre pour libérer le frein. La machine est prête à être remorquée.
4. Utilisez les points d'ancrage situés sur le pont arrière pour tirer la machine.

5.5.2 Si le moteur thermique ne tourne pas

1. Arrêtez la machine, si possible sur un sol horizontal, et mettez des cales devant les roues.
2. Débranchez le flexible du frein de stationnement (A, Figure 53) en prenant soin de mettre un bac dessous pour récupérer l'huile.
3. Fermez le bout du flexible avec le bouchon prévu à cet effet dans le kit.
4. Branchez le flexible du kit à la place du flexible débranché.
5. Apportez le kit dans la cabine.
6. En cabine, démarrez la machine et appuyez sur la pédale de frein.
7. Fermez la vanne à levier du kit tout en la pompant pour bloquer la pression à 35-40 bar. À cette pression, le frein de stationnement se débloque.
8. Relâchez doucement la pédale de frein pour vérifier que le frein de stationnement est bien desserré. La machine est prête à être remorquée.

NOTE : Pendant le remorquage, surveillez le manomètre pour vous assurer que la pression reste entre 35 et 40 bar.

9. Mettez la pompe hydraulique d'avancement en roue libre.



ANDERSON

10. Dévissez légèrement les deux limiteurs de pression (Figure 54) (pas plus de trois tours : cela entraînerait des fuites) pour permettre à l'huile de passer librement dans la pompe.



Figure 53 — Flexible du frein de stationnement



Figure 54 — Limiteurs de pression

6 Entretien

 Attention!	Lors de toute intervention, assurez votre sécurité en portant des équipements de protection adéquats (gants, lunettes et autres) et en utilisant les outils appropriés.
---	--

 Attention!	Si possible, n'entrez pas dans la caisse pour la nettoyer : vous risquez de tomber et d'être blessé par les couteaux. Utilisez des outils de nettoyage appropriés : fourche, balai et nettoyeur à haute pression. Si vous devez entrer dans la caisse, portez des chaussures antidérapantes, des gants, une combinaison et tout autre équipement de protection nécessaire et recouvrez le tranchant des couteaux.
---	--

Si vous devez remplacer une pièce de votre machine, vous devez impérativement utiliser des pièces d'origine de Groupe Anderson. L'utilisation de pièces contrefaites ou de composants non homologués par le fabricant annule la garantie contractuelle. Les pièces de rechange d'origine sont exclusivement distribuées par Groupe Anderson et ses concessionnaires. En utilisant des pièces qui ne sont pas d'origine :

- vous vous rendez responsable de tout accident qui pourrait survenir,
- vous risquez de provoquer des défaillances lors du fonctionnement de votre machine ou de réduire sa durée de vie.

En utilisant les pièces d'origine de Groupe Anderson lors des opérations de maintenance, vous profitez d'un savoir-faire que Groupe Anderson apporte à l'utilisateur par son réseau.

- Le savoir-faire et la compétence.
- La garantie de la qualité des travaux réalisés.
- Des composants de remplacement d'origine.
- Un soutien pour la maintenance préventive.
- Une aide efficace pour poser un diagnostic.
- Des améliorations basées sur les retours d'expérience.
- La formation du personnel exploitant.
- Seuls les membres du réseau de Groupe Anderson connaissent en détail la conception de nos machines. Ils ont donc les meilleures capacités techniques pour en assurer la maintenance.



ANDERSON

Certaines pièces de votre machine sont scellées pour garantir un réglage d'usine correct. Il est interdit d'intervenir sur ces éléments. Toute « ouverture » de ces pièces annule la garantie sur les pièces et entraîne des conséquences liées à cette détérioration.

6.1 Programme d'entretien

Le tableau suivant fait la synthèse des opérations d'entretien à effectuer et de leur fréquence.

Après les premières 50 heures d'utilisation, vous devez contacter votre concessionnaire agréé et prendre rendez-vous pour une première visite technique.



Attention! Les opérations d'entretien doivent être effectuées pendant toute la durée de vie de la machine. Les valeurs de fréquence d'entretien sont des valeurs maximales recommandées.

Quand plus d'un intervalle est indiqué, effectuez l'opération d'entretien dès que le premier intervalle est atteint.

NOTE : Les contrôles et opérations de maintenance doivent toujours être effectués quand la machine est sur un sol horizontal.

Tableau 20 — Programme d'entretien général (1 de 2)

	10 h ou tous les jours	200 h	500 h	500 h ou tous les 6 mois	500 h ou tous les ans	1000 h	1000 h ou tous les 6 mois
Vérifier l'étanchéité du moteur	X						
Vérifier et ajuster le niveau d'huile	X						
Vérifier et ajuster le niveau du liquide de refroidissement	X						
Vérifier l'étanchéité et le bon état du moteur (contrôle visuel)	X						



ANDERSON

	10 h ou tous les jours	200 h	500 h	500 h ou tous les 6 mois	500 h ou tous les ans	1000 h	1000 h ou tous les 6 mois
Vérifier l'étanchéité du système d'échappement y compris les composants de traitement des gaz d'échappement	X						
Vérifier la cartouche du filtre à air principal et le nettoyer si nécessaire	X						
Vérifier la propreté de la surface du radiateur	X						
Vérifier la propreté autour de la sortie d'échappement	X						
Vérifier la courroie trapézoïdale et le galet tendeur		X					
Vérifier le liquide de refroidissement (concentration des additifs)			X				
Remplacer la cartouche du filtre de la pompe d'alimentation du liquide antipollution AdBlue				X			
Renouveler l'huile moteur					X		
Renouveler la cartouche du filtre à huile					X		
Vérifier le support moteur						X	



ANDERSON

	10 h ou tous les jours	200 h	500 h	500 h ou tous les 6 mois	500 h ou tous les ans	1000 h	1000 h ou tous les 6 mois
Vérifier les raccords et colliers des conduites						X	
Vérifier la surface d'entrée du radiateur d'air de charge (vidanger l'huile et l'eau de concentration)						X	
Vérifier les raccordements de la batterie						X	
Vérifier les supports élastiques (silent blocs) du moteur (resserrer le cas échéant et remplacer en cas de dommage)						X	
Vérifier les fixations, conduites et brides (remplacer en cas de dommage)						X	
Renouveler la cartouche du filtre à air principal						X	
Renouveler la cartouche du filtre à air sécurité							X

Tableau 21 — Programme d'entretien général (2 de 2)

	1000 h ou tous les ans	2000 h	2000 h ou tous les ans	2000 h ou tous les 2 ans	Tous les 2 ans	4000 h	6000 h	8000 h
Remplacer la cartouche du filtre du carburant	X							
Remplacer le pré-filtre de carburant avec séparateur d'eau	X							
Régler les jeux du culbuteur		X						
Changer le liquide de refroidissement					X			
Remplacer la courroie trapézoïdale et le galet tendeur						X		
Remplacer le purgeur du carter du vilebrequin							X	
Nettoyer la sortie d'air comprimé du turbocompresseur							X	
Faire une révision générale du moteur								X



ANDERSON

Tableau 22 — Programme d'entretien de la boîte de répartition

	10 h ou tous les jours	Après les premières 100 h d'utilisation	2000 h ou tous les 2 ans
Vérifier et ajuster le niveau d'huile	X		
Vérifier l'étanchéité et le bon état de la boîte (contrôle visuel)	X		
Changer l'huile de la boîte de répartition		X	X

Tableau 23 — Programme d'entretien du convoyeur de chargement

	10 h ou tous les jours	50 h ou toutes les semaines
Vérifier la tension du tapis	X	
Vérifier la position du racleur	X	
Nettoyer les rouleaux du convoyeur		X

Tableau 24 — Programme d'entretien du convoyeur de distribution

	10 h ou tous les jours	50 h ou toutes les semaines
Vérifier la tension du tapis	X	
Vérifier la position des racleurs	X	
Nettoyer les rouleaux du convoyeur		X

Tableau 25 — Programme d'entretien du circuit hydraulique

	10 h ou tous les jours	500 h ou tous les ans	1000 h ou tous les ans
Vérifier et ajuster le niveau d'huile	X		
Remplacer les filtres à pression accessoires		X	
Changer l'huile hydraulique			X
Remplacer le filtre d'aspiration/de retour haute pression			X
Remplacer les crépines d'aspiration accessoires			X

Tableau 26 — Programme d'entretien du boîtier planétaire - Vis mélange

	50 h ou toutes les semaines	500 h ou tous les 6 mois	Après les premières 100 h d'utilisation	Tous les ans
Vérifier et ajuster le niveau d'huile	X			
Graisser la transmission	X			
Graisser le roulement supérieur du boîtier		X		
Changer l'huile du renvoi d'angle planétaire			X	X
Changer l'huile du pré-réducteur planétaire			X	X



ANDERSON

Tableau 27 — Programme d'entretien du système de climatisation et de chauffage

	200 h	500 h ou tous les 6 mois	2000 h ou tous les 2 ans
Remplacer le filtre de la climatisation (si la machine est climatisée)	X		
Vérifier la tension de la courroie d'entraînement du compresseur	X		
Remplacer le filtre du chauffage (si la machine n'est pas climatisée)		X	
Nettoyer les serpentins condenseur et évaporateur et les bacs à condensats et du clapet de décharge			X
Changer le gaz réfrigérant			X
Remplacer le filtre du déshydrateur			X

Tableau 28 — Programme d'entretien du la centrale de graissage

	10 h ou tous les jours	50 h ou toutes les semaines
Vérifier le niveau de graisse de la centrale de graissage	X	
Faire le graissage point par point ou à l'aide des trois manomètres de graissage	X	
Vérifier les points de graissage de la machine		X

Tableau 29 — Programme d'entretien des ponts

	50 h ou toutes les semaines	Après les premières 100 h d'utilisation	200 h	500 h ou tous les ans
Vérifier et ajuster le niveau d'huile	X			
Vérifier le graissage des pivots des ponts et des axes de suspension	X			
Nettoyer le reniflard	X			
Graisser les vérins de direction	X			
Graisser les lames de suspension			X	
Vérifier le frein de stationnement			X	
Changer l'huile du différentiel		X		X
Changer l'huile des réducteurs		X		X

Tableau 30 — Programme d'entretien des roues, de la batterie et du lave-glace

	10 h ou tous les jours	50 h ou toutes les semaines	200 h
Vérifier la pression de gonflage des pneus	X		
Vérifier le serrage des écrous des roues	X		
Graisser les bornes et crosses de la batterie			X
Vérifier la charge de l'électrolyte de la batterie			X
Vérifier le liquide lave-glace		X	



ANDERSON

6.2 Entretien de la batterie



Attention!

La manipulation et l'entretien d'une batterie peuvent être dangereux. Prenez les précautions suivantes :

- **Portez des lunettes de protection.**
- **Manipulez la batterie à l'horizontale.**
- **Ne fumez pas et ne travaillez pas près d'une flamme.**
- **Travaillez dans un endroit suffisamment aéré.**
- **En cas de projection d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez abondamment à l'eau froide pendant 15 minutes et appelez un médecin.**

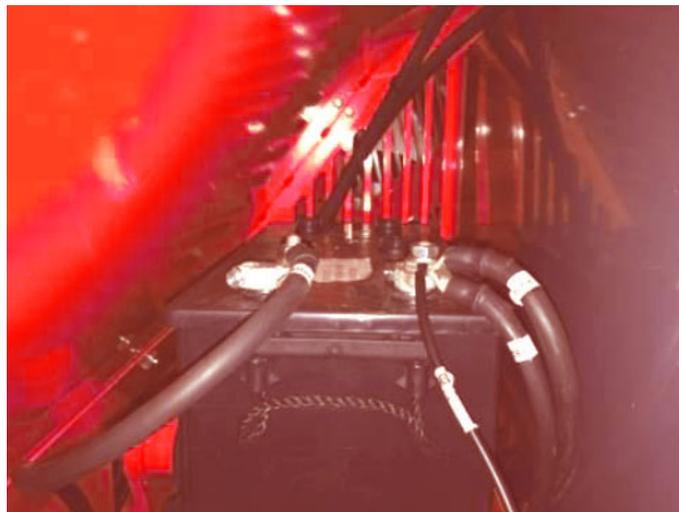


Figure 55 — Batterie

6.2.1 Vérification du niveau de l'électrolyte de la batterie

Vous devez contrôler le niveau de l'électrolyte dans chaque élément de la batterie. Si vous travaillez à une température ambiante élevée, vérifiez le niveau plus souvent qu'à la fréquence prescrite (toutes les 50 heures de marche).

Pour contrôler le niveau de la batterie :

1. Ouvrez le capot de la batterie.
2. Démontez la plaque de fixation (selon le modèle).
3. Enlevez les bouchons sur chaque élément de la batterie.

4. Contrôlez le niveau de l'électrolyte. Le niveau doit se situer à 1,5 cm au-dessus des plaquettes dans la batterie.
5. Au besoin, ajoutez de l'eau distillée propre, conservée dans un récipient en verre.
6. Nettoyez et séchez les bouchons, puis remettez-les en place.
7. Vérifiez les cosses et enduisez-les de vaseline pour éviter qu'elles s'oxydent.
8. Remontez la plaque de fixation (selon le modèle).
9. Refermez le capot de la batterie.

6.2.2 Contrôle de la densité de l'électrolyte de la batterie

Contrôlez la densité de l'électrolyte dans chaque élément de la batterie avec un pèse-acide.

NOTE : Ne jamais vérifier la densité après avoir rajouté de l'eau distillée.

Pour contrôler la densité de l'électrolyte de la batterie :

1. Rechargez la batterie et attendez une heure.
2. Contrôlez la densité de l'électrolyte de la batterie.

6.3 Entretien de la boîte de répartition

6.3.1 Contrôle du niveau d'huile de la boîte de répartition

Le contrôle du niveau se fait avec la jauge, quand le moteur est arrêté et froid. Le niveau doit se situer entre le point minimum et le point maximum de la jauge. On ajuste le niveau en ajoutant de l'huile par le bouchon (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165).

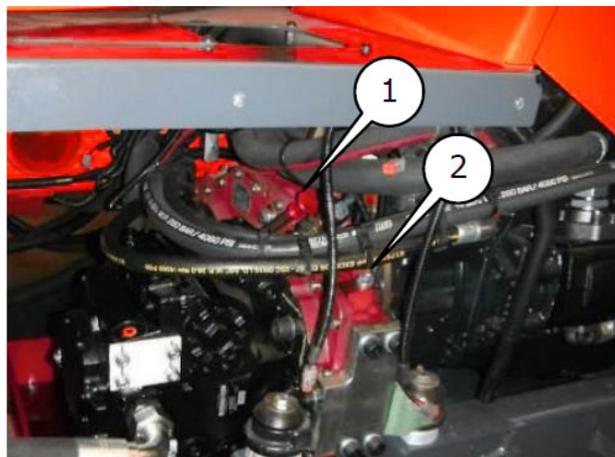


Figure 56 — Jauge et bouchon de la boîte de répartition



ANDERSON

6.3.2 Vidange de la boîte de répartition

1. Placez la machine sur un sol horizontal et faites tourner le moteur quelques minutes pour faire chauffer l'huile.
2. Arrêtez le moteur et vidangez l'huile par le bouchon situé sous la boîte de répartition.
3. Lorsque la boîte est vidée, remettez le bouchon sous la boîte de répartition.
4. Ajoutez 2,3 l d'huile (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165). Le niveau d'huile sera alors au-dessus du point maximum de la jauge.
5. Faites tourner le moteur 15 minutes pour remplir les canaux de lubrification de la boîte de répartition.
6. Arrêtez le moteur et laissez reposer l'huile 5 minutes avant de vérifier à nouveau le niveau d'huile. Il doit se situer entre le point minimum et le point maximum de la jauge.
7. Ajustez le niveau d'huile au besoin.



Figure 57 — Bouchon de vidange de la boîte de répartition



6.4 Entretien du boîtier planétaire

6.4.1 Contrôle du niveau d'huile et graissage du boîtier de renvoi d'angle

La machine doit être à l'horizontale lors du contrôle du niveau d'huile. Le niveau d'huile est indiqué sur les indicateurs des réservoirs d'huile (5) situés sur les côtés de la caisse. Le remplissage se fait par le tuyau 1.

NOTE : Le contrôle du niveau d'huile s'applique seulement à la partie centrale des boîtiers planétaires.

Le boîtier planétaire sur lequel est monté le moteur hydraulique est équipé d'un préducteur. Le niveau d'huile doit être ajusté par le tuyau 3 en dévissant le bouchon 4. Lorsque l'huile commence à couler par l'orifice 4, le niveau d'huile maximum est atteint.

NOTE : Ne jamais dépasser le niveau maximum du réservoir.

Le graissage du roulement supérieur du boîtier se fait par le tuyau 2 tous les 6 mois ou 500 h avec une graisse conçue à cette fin (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165).

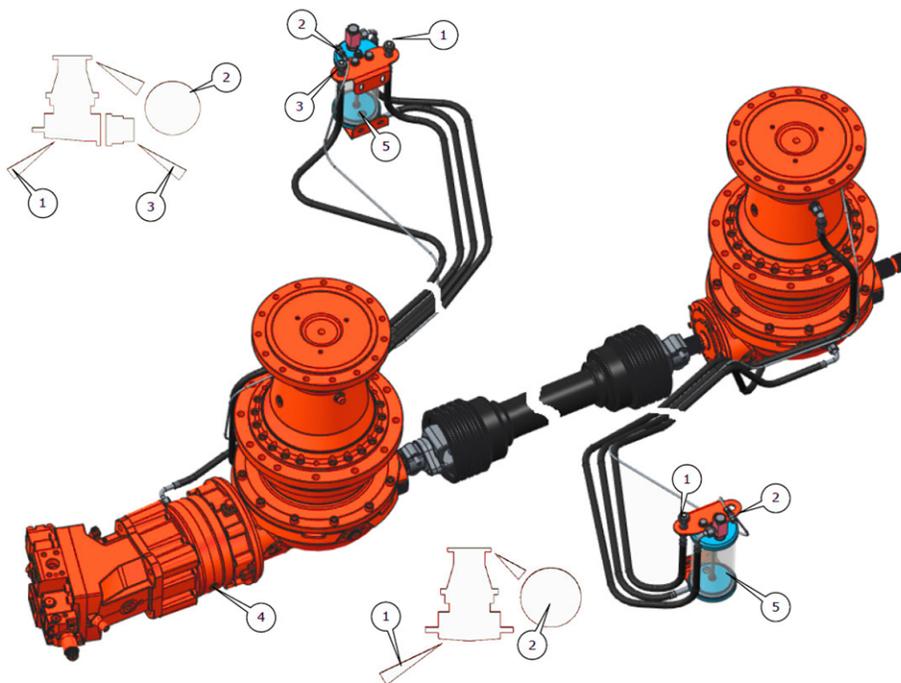


Figure 58 — Contrôle du niveau d'huile et graissage du boîtier planétaire



ANDERSON

6.4.2 Vidange du boîtier de renvoi d'angle

NOTE : Il est plus facile de vidanger le boîtier quand la machine vient tout juste d'être utilisée.

Pour vidanger la partie centrale du boîtier de renvoi d'angle :

1. Dévissez les bouchons 1 et 7 pour permettre à l'air d'entrer.
2. Dévissez le bouchon de vidange situé sous le boîtier de renvoi d'angle.
3. Recueillez l'huile dans un récipient étanche.
4. Mettez un joint neuf, puis remontez le bouchon de vidange.

Pour remplir la partie centrale du boîtier de renvoi d'angle :

1. Vérifiez que les bouchons 1 et 7 sont démontés.
2. Connectez le tuyau de la pompe sur le flexible et maintenez-le à l'aide d'un collier.
3. Pompez jusqu'à ce que l'huile atteigne le niveau minimum du réservoir.
4. Attendez environ 10 minutes que le niveau de l'huile se stabilise.
5. Remettez de l'huile par le bouchon 1 de façon à ce que le niveau de l'huile se situe entre les niveaux minimum et maximum du réservoir
6. Remontez les bouchons.



Figure 59 — Partie centrale du boîtier de renvoi d'angle

Pour vidanger le préducteur du boîtier de renvoi d'angle :

1. Dévissez le bouchon 4 pour permettre à l'air d'entrer et le bouchon 6 pour faire la vidange.
2. Recueillez l'huile dans un récipient étanche.
3. Mettez un joint neuf, puis remontez le bouchon de vidange.

Pour remplir le préducteur du boîtier de renvoi d'angle :

1. Vérifiez que le bouchon 3 est démonté.
2. Connectez le tuyau de la pompe sur le flexible et maintenez-le à l'aide d'un collier.
3. Pompez jusqu'à ce que l'huile commence à sortir du bouchon 4.
4. Remontez les bouchons 3 et 4.

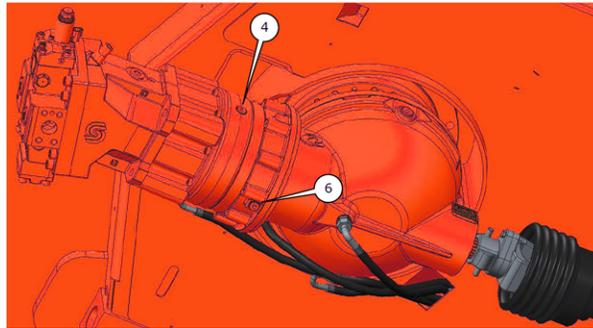


Figure 60 — Préréducteur du boîtier de renvoi d'angle



Attention!

Si vous ouvrez le boîtier de renvoi d'angle, il ne sera plus couvert par la garantie.



Environnement!

L'huile de vidange doit être recueillie dans un récipient étanche, propre et prévu à cet effet, puis confiée à une déchetterie spécialisée.

6.4.3 Graissage du cardan de transmission

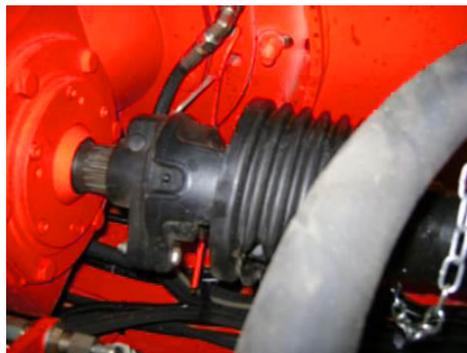


Figure 61 — Cardan de transmission



ANDERSON

Nettoyez, puis graissez les points suivants avec de la graisse (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165). Enlevez ensuite tout excédent.

- Graisseurs du cardan de transmission : boîte/planétaire 1^{re} vis (2 graisseurs).
- Graisseurs du cardan de transmission : planétaire 1^{re} vis/planétaire 2^e vis (2 graisseurs).

6.5 Entretien de la cabine

6.5.1 Contrôle de la ceinture de sécurité

CEINTURE DE SÉCURITÉ À DEUX POINTS D'ANCRAGE

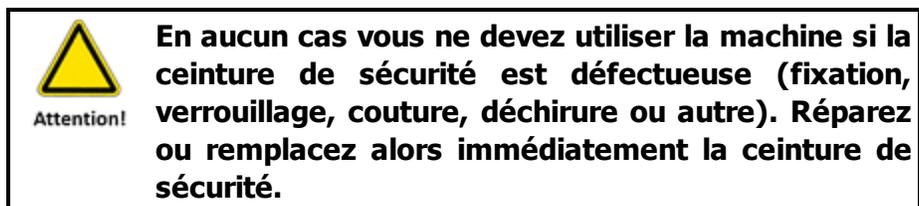
Vérifiez les points suivants :

- La fixation des points d'ancrage sur le siège.
- La propreté de la sangle et du mécanisme de verrouillage.
- Le fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- L'état de la sangle (coupure, effilochure).

CEINTURE DE SÉCURITÉ À ENROULEUR À DEUX POINTS D'ANCRAGE

Vérifiez les points suivants :

- La fixation des points d'ancrage sur le siège.
- La propreté de la sangle et du mécanisme de verrouillage.
- Le fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
- L'état de la sangle (coupure, effilochure).
- L'enroulement correct de la ceinture.
- L'état des caches de l'enrouleur.
- Le blocage du mécanisme de l'enrouleur quand un coup sec est donné sur la sangle.



6.5.2 Contrôle du frein de stationnement

Le frein de stationnement doit empêcher la machine d'avancer ou de reculer dans une pente abrupte quand elle est chargée à son PTAC.

Vous devez contrôler régulièrement l'efficacité du frein de stationnement :

1. Placez la machine sur un sol avec une inclinaison de 10 % avec la charge maximale autorisée.
2. Placez le frein de stationnement en position A.

La machine ne devrait ni avancer, ni reculer. Dans le cas contraire, faites réparer le frein de stationnement.



Attention!

Si vous stationnez la machine dans une pente pendant une longue période, utilisez des cales de sécurité pour bloquer les roues.

Pour plus de sécurité, stationnez la machine sur un sol plat.

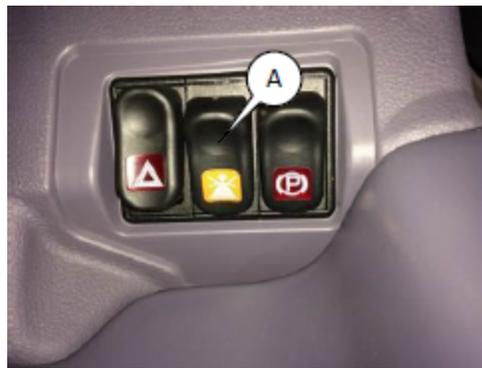


Figure 62 — Frein de stationnement

6.5.3 Contrôle et ajout de liquide lave-glace

Le réservoir de lave-glace se trouve dans la cabine.



Figure 63 — Emplacement du réservoir de lave-glace

Pour contrôler le niveau de liquide lave-glace :



ANDERSON

1. Desserrez la vis (1) et enlevez la trappe d'accès au réservoir de lave-glace (2).
2. Contrôlez visuellement le niveau de liquide.
3. Au besoin, rajoutez du liquide lave-glace par l'orifice de remplissage (3).

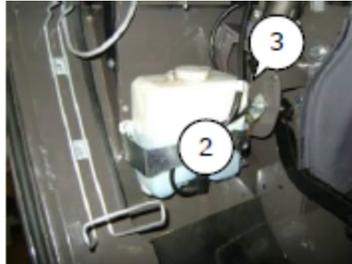


Figure 64 — Réservoir de lave-glace

6.5.4 Entretien de la porte de la cabine

Nettoyez, puis graissez les quatre embouts de graissage (1) avec de la graisse (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165. Enlevez tout excédent.

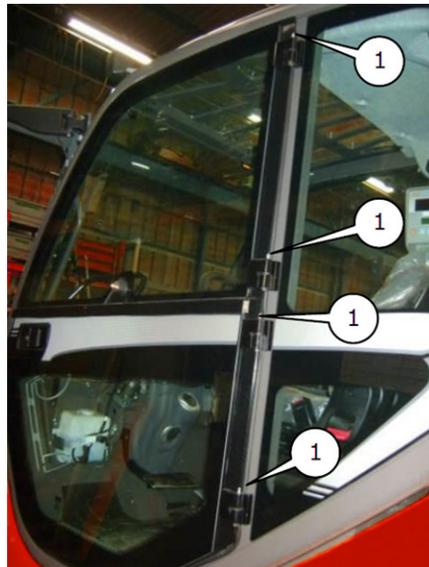


Figure 65 — Points de graissage de la porte de la cabine

6.5.5 Entretien du siège du conducteur



Pour entretenir ou changer les coussins, il suffit de les enlever du siège.

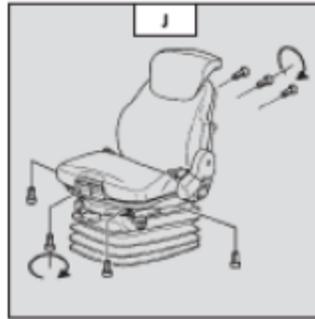


Figure 66 — Entretien du siège du conducteur

Évitez de mouiller le tissu des coussins lorsque vous les nettoyez. Avant d'utiliser un nettoyant courant pour tissus et matières plastiques, vérifiez d'abord la résistance du tissu sur une petite surface cachée.

6.6 Entretien de la centrale de graissage

6.6.1 Répartiteurs progressifs — Principe de fonctionnement

Les schémas suivants décrivent en détail le principe de fonctionnement des répartiteurs progressifs DPA et DPM. Le tracé noir représente le lubrifiant sous pression qui fait déplacer les pistons. Le tracé grisé représente le lubrifiant dosé et distribué aux points de graissage.

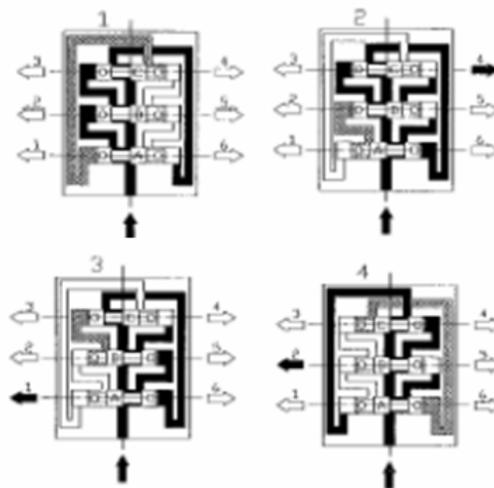


Figure 67 — Principe de fonctionnement des répartiteurs progressifs de la centrale de graissage

- Schéma 1 : Le lubrifiant sous pression déplace le piston « A » et permet la distribution à la sortie « 4 » .
- Schéma 2 : Le mouvement du piston « A » permet au lubrifiant sous pression de déplacer le piston « B » qui permet la distribution à la sortie « 1 » .



ANDERSON

- Schéma 3 : Le mouvement du piston « B » permet au lubrifiant sous pression de déplacer le piston « C » qui permet la distribution à la sortie « 2 ». Tous les pistons sont placés à gauche.
- Schéma 4 : Le mouvement du piston « C » permet au lubrifiant sous pression de déplacer le piston « A » qui permet la distribution à la sortie « 3 ». Le mouvement du piston « A » permet au lubrifiant sous pression de déplacer le piston « B » qui permet la distribution à la sortie « 6 ». Le mouvement du piston « B » permet au lubrifiant sous pression de déplacer le piston « C » qui permet la distribution à la sortie « 5 ».

6.6.2 Répartiteurs progressifs — Séquence de distribution du lubrifiant

1. Le piston d'entrée (initial) distribue le lubrifiant dans les sorties du piston final.
2. Le piston final distribue le lubrifiant dans les sorties du piston intermédiaire et, si le répartiteur est supérieur à 3b pistons, dans les sorties du piston intermédiaire voisin.
3. Le piston intermédiaire distribue le lubrifiant dans les sorties du piston d'entrée (initial).

Les pistons doseurs des répartiteurs progressifs de type DPA et DPM ne distribuent pas le lubrifiant dans les sorties correspondantes, mais selon une séquence de fonctionnement prédéterminée.

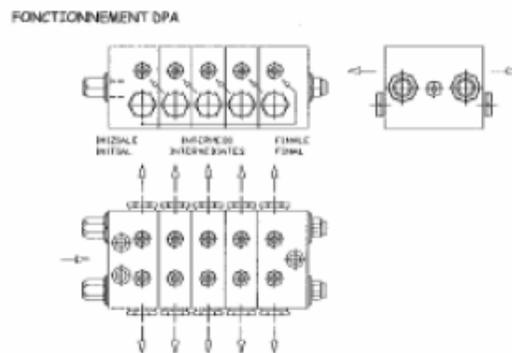


Figure 68 — Séquence de distribution du lubrifiant des répartiteurs progressifs de type DPA

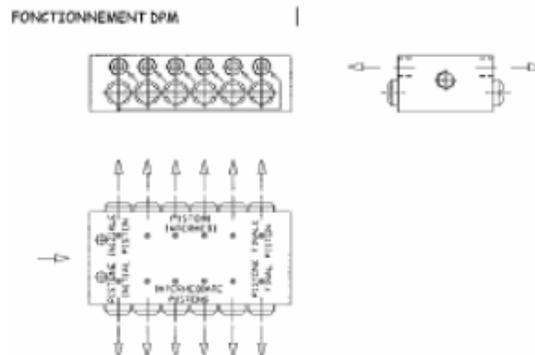


Figure 69 — Séquence de distribution du lubrifiant des répartiteurs progressifs de type DPM

6.6.3 Graissage centralisé en trois points

Le graissage centralisé en trois points permet de graisser plusieurs éléments de la machine :

- Graissage du bras
- Graissage de l'ensemble pont avant/suspension avant
- Graissage de l'ensemble pont arrière/suspension arrière/tapis arrière

Le graissage centralisé doit être effectué aux fréquences recommandées (voir "Programme d'entretien" à la page 110 avec la graisse multiservice UNIL OPAL 182DS.

NOTE : Un limiteur de pression (B), taré en sortie d'usine à 110 bar, protège votre circuit de graissage en cas de fuite du limiteur.

En cas de fuite du limiteur, vérifiez si votre circuit est obstrué ou si vous utilisez une graisse trop épaisse pour lubrifier correctement.

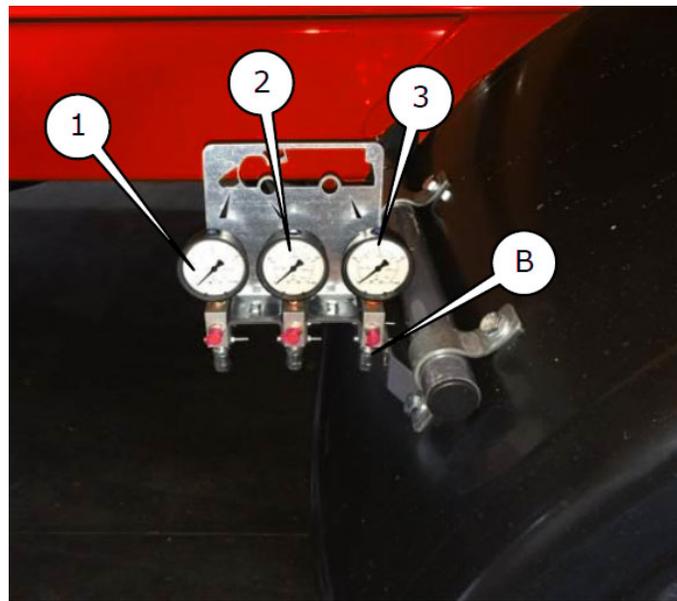


Figure 70 — Limiteur de pression de la centrale de graissage



ANDERSON

6.7 Entretien du circuit hydraulique

6.7.1 Contrôle du niveau de l'huile hydraulique

Il faut conserver un niveau d'huile maximum, car c'est le passage de l'huile dans le réservoir qui produit le refroidissement.

1. Placez la machine sur un sol plat, avec son moteur thermique arrêté et le bras de la fraise abaissé au maximum.
2. Vérifiez le niveau sur la jauge (1). Le niveau est correct dès que l'huile atteint le bas de la jauge.
3. Au besoin, rajoutez de l'huile par l'orifice de remplissage (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165.

NOTE : Avant le remplissage, nettoyez le dessus du bidon d'huile.
Utilisez un entonnoir très propre.

4. Vérifiez visuellement que le réservoir et la tuyauterie ne fuient pas.

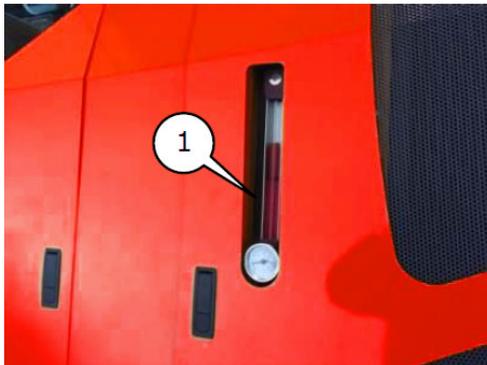


Figure 71 — Jauge de contrôle du niveau d'huile hydraulique

6.7.2 Remplacement des filtres accessoires

Information à venir.

6.7.3 Vidange de l'huile du circuit hydraulique

Information à venir.

6.7.4 Remplacement du filtre d'aspiration/de retour

Information à venir.

6.7.5 Remplacement de la crépine d'aspiration du circuit hydraulique

Information à venir.

6.8 Entretien du convoyeur de chargement

6.8.1 Tension du tapis du convoyeur

1. Levez le bras de chargement de façon à voir l'intérieur du convoyeur quand vous vous tenez face à la machine (Figure 72).
2. Vérifiez la tension du tapis du convoyeur en regardant par l'ouverture avant du convoyeur.
3. Si le tapis touche la base du convoyeur, retendez-le :
 - a. Vérifiez d'abord si le tapis est centré. Pour le recentrer, détendez le côté opposé à l'endroit où il frotte en ajustant la tension avec les écrous 1 (Figure 73) pour le recentrer.
 - b. Pour retendre le tapis, serrez progressivement les écrous des tendeurs jusqu'à obtenir le jeu A (Figure 73) entre le tapis et la tôle inférieure du bras de chargement soit 2 à 3 mm.



Attention!

Pendant que vous ajustez la tension du tapis, assurez-vous que la rondelle de signal n'entre pas en collision avec le capteur de rotation du convoyeur.

Le système d'entraînement du convoyeur peut se rompre si le tapis est trop tendu. Le tapis doit être tendu davantage seulement s'il fait du bruit ou s'il patine.

4. Faites un essai de rotation du tapis pour vous assurer qu'il est centré et qu'il fonctionne bien, sans faire de bruit.
5. Au besoin, ajustez à nouveau le tapis.

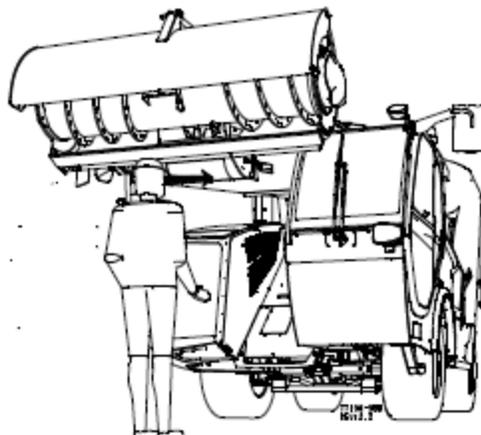


Figure 72 — Position du bras de chargement pendant le contrôle de la tension du tapis

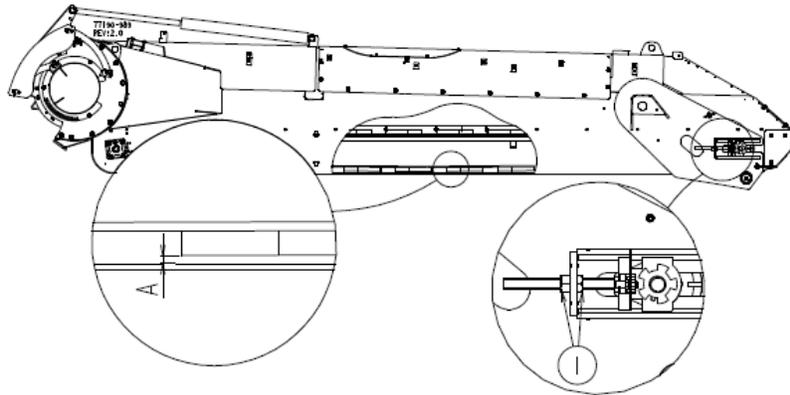


Figure 73 — Ajustement de la tension du tapis

6.8.2 Nettoyage du tapis du convoyeur

Information à venir.

6.9 Entretien du convoyeur de distribution

6.9.1 Tension du tapis du convoyeur et des racleurs

Information à venir.

6.9.2 Nettoyage du convoyeur

Information à venir.

6.9.3 Contrôle des sections de la fraise

Pour ouvrir le capot de la fraise :

1. Placez le bras à la bonne hauteur pour avoir accès à la fraise.
2. Mettez la fraise en marche et le moteur au ralenti : le capot de la fraise se relève automatiquement.
3. Coupez le moteur thermique et retirez les clés par mesure de sécurité.
4. Contrôlez l'état des sections de la fraise et remplacez-les au besoin.

6.10 Entretien du moteur thermique

6.10.1 Huile du moteur thermique

Pour contrôler le niveau de l'huile du moteur thermique :

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté. Si le moteur a tourné, attendez que l'huile se dépose dans le carter.
2. Ouvrez le capot du moteur sur le côté gauche de la machine.
3. Retirez la jauge (1) et essuyez-la.
4. Réinsérez complètement la jauge et retirez-la pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct s'il se situe entre les deux repères.
5. Au besoin, ajoutez de l'huile par l'orifice de remplissage (2). Pour savoir quel type d'huile utiliser, voir le chapitre 6.19 Lubrifiants et carburants
6. Vérifiez visuellement qu'il n'y a ni fuite, ni suintement d'huile sur le moteur thermique.



Figure 74 — Jauge et orifice de remplissage d'huile du moteur thermique



Pour vidanger l'huile et remplacer le filtre à huile du moteur thermique :

1. Placez la machine sur un sol horizontal et laissez le moteur thermique tourner au ralenti quelques minutes avant de l'arrêter.



ANDERSON

2. Effectuez la vidange d'huile.



Environnement!

Se débarrasser de l'huile vidangée de manière écologique.

3. Remplacez le filtre à huile si nécessaire.



Attention!

Serrer le filtre à huile à la main et le bloquer d'un quart de tour.

Pour remplir le réservoir d'huile du moteur thermique :

1. Versez de l'huile dans le réservoir d'huile par l'orifice de remplissage. Pour savoir quel type d'huile utiliser, voir le chapitre 6.19 Lubrifiants et carburants. Attendez quelques minutes que l'huile s'écoule dans le carter.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner quelques minutes.
3. Contrôlez toute fuite d'huile éventuelle par le bouchon de vidange et le filtre à huile du moteur.
4. Arrêtez le moteur, attendez quelques minutes et vérifiez le niveau d'huile avec la jauge.
5. Ajustez le niveau d'huile au besoin.

6.10.2 Filtre à air — Contrôle et nettoyage de la cartouche

NOTE : Le préfiltre cyclonique autonettoyant ne nécessite aucun entretien. Ne pas démonter le préfiltre.

NOTE : Pour une utilisation dans un environnement très poussiéreux, des éléments de préfiltration peuvent être ajoutés à la machine (voir la section 6.18). De plus, la cartouche doit alors être vérifiée et nettoyée plus souvent.



Attention!

Après sept nettoyages, la cartouche doit être remplacée. Ne jamais utiliser la machine sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé.



Figure 75 — Cartouche du filtre à air sec

Pour démonter et remonter la cartouche :

1. Ouvrez le carter avant droit.
2. Dévissez l'écrou à ailettes et enlevez le couvercle.
3. Retirez la cartouche délicatement pour réduire au maximum la chute de poussière.
4. Laissez en place la cartouche de sécurité.
5. Nettoyez soigneusement les parties suivantes avec un chiffon humide, propre et non pelucheux :
 - L'intérieur du filtre et du couvercle.
 - L'intérieur de la durite d'entrée du filtre.
 - Les portées de joint dans le filtre et dans le couvercle.
6. Vérifiez que la tubulure de raccordement au moteur est en bon état et solidement fixée et que l'indicateur de colmatage sur le filtre est en bon état et bien branché.
7. Vérifiez l'état de la nouvelle cartouche filtrante avant de la mettre en place (voir la section 6.18).
8. Introduisez la cartouche dans l'axe du filtre et poussez-la en place en appuyant sur le pourtour et non sur le centre.
9. Remontez le couvercle en orientant la valve vers le bas.

Pour nettoyer la cartouche :

1. À l'aide d'un jet d'air comprimé (pression maximum de 3 bar), nettoyez la cartouche filtrante de haut en bas et de l'intérieur vers l'extérieur en restant à une distance d'au moins 30 mm de la paroi de la cartouche. Le nettoyage est terminé lorsque plus aucune poussière ne s'échappe de la cartouche.



ANDERSON



Attention!

Respecter la distance de sécurité de 30 mm entre le jet d'air et la cartouche pour éviter de la déchirer ou de la percer. La cartouche ne doit pas être nettoyée près du boîtier du filtre à air. Ne jamais nettoyer la cartouche en la cognant contre une surface dure.

NOTE : Se protéger les yeux pendant le nettoyage.

2. Nettoyez la surface du joint de la cartouche avec un chiffon humide, propre et non pelucheux et la graissez avec un lubrifiant au silicone.
3. Vérifiez visuellement l'état de l'extérieur du filtre à air et de ses fixations. Vérifiez également l'état et la fixation des durites.



Attention!

Ne jamais laver une cartouche de filtre à air sec. Ne nettoyer en aucun cas la cartouche de sécurité située à l'intérieur de la cartouche filtrante. Remplacer la cartouche si elle est encrassée ou endommagée. Au besoin, remplacer la cartouche plus souvent (jusqu'à 250 heures dans un environnement très poussiéreux et avec des éléments de préfiltration).



Attention!

Remplacer la cartouche dans un endroit propre, avec le moteur thermique arrêté. Ne jamais utiliser la machine avec une cartouche démontée ou endommagée.

Pour remplacer le filtre à air et les deux cartouches filtrantes, voir "Pièces de rechange" à la page 162.

6.10.3 Liquide de refroidissement

Pour contrôler le niveau du liquide de refroidissement :

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté et attendez que le moteur soit refroidi.
2. Ouvrez le capot latéral avant droit.
3. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement sur la jauge (1). Le niveau est correct dès que le liquide de refroidissement atteint le bas de la jauge.
4. Au besoin, ajoutez du liquide de refroidissement (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165).

Pour ajouter du liquide de refroidissement :

1. Dévissez légèrement le bouchon du réservoir (2) jusqu'à la butée de sécurité pour laisser la pression et la vapeur s'échapper.
2. Appuyez sur le bouchon et tournez-le pour le retirer.
3. Ajoutez du liquide de refroidissement par l'orifice de remplissage.
4. Graissez légèrement l'orifice de remplissage pour faciliter la mise en place et le retrait du bouchon du réservoir.
5. Vérifiez visuellement que le radiateur et la tuyauterie ne fuient pas.



Attention!

Pour éviter les risques de projection et de brûlures, attendre que le moteur thermique soit refroidi avant de retirer le bouchon du réservoir. Si le liquide de refroidissement est très chaud, ajouter du liquide chaud (80 °C).

En cas d'urgence, il est possible d'utiliser de l'eau comme liquide de refroidissement. Par la suite, il faut vidanger le circuit de refroidissement le plus rapidement possible.

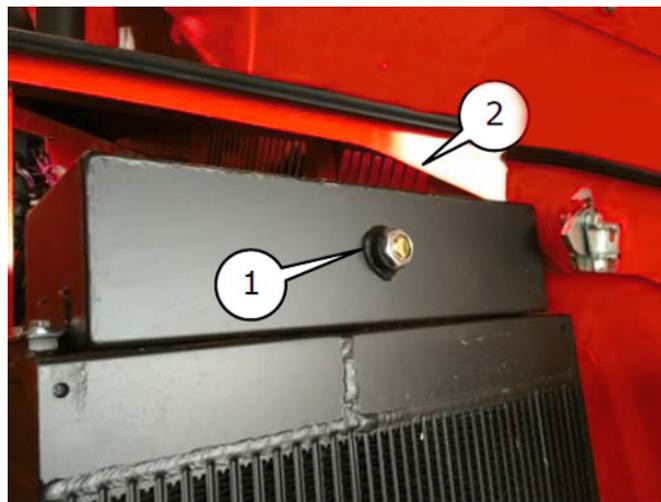


Figure 76 — Jauge et orifice de remplissage du liquide de refroidissement

Pour vidanger l'huile et remplacer le filtre à huile du moteur thermique :

1. Placez la machine sur un sol horizontal et laissez le moteur thermique tourner au ralenti quelques minutes avant de l'arrêter.



ANDERSON

2. Effectuez la vidange d'huile.



Environnement!

Se débarrasser de l'huile de vidange de manière écologique.

Pour nettoyer le faisceau du radiateur :

1. Nettoyez quotidiennement la grille en utilisant l'inversion du ventilateur, si la machine est équipée de cette option.



Attention!

Lors d'une utilisation dans un environnement poussiéreux, nettoyer le faisceau du radiateur quotidiennement. Ne pas utiliser de jet d'eau ou de vapeur à haute pression : cela pourrait endommager les ailettes du radiateur.

2. Ouvrez le capot latéral (Figure 77).
3. Nettoyez le faisceau du radiateur avec un jet d'air comprimé dirigé de l'intérieur vers l'extérieur. C'est la seule façon d'enlever efficacement les impuretés du faisceau et d'éviter qu'il s'encrasse.
4. Au besoin, nettoyez la grille d'aspiration du capot latéral.



Figure 77 — Faisceau du radiateur

6.10.4 Carburant

NOTE : Essayez le plus possible de garder le réservoir à carburant plein. Cela réduira la condensation due aux conditions atmosphériques.

Pour contrôler le niveau de carburant :

1. Enlevez le bouchon (1).
2. Remplissez le réservoir avec du carburant propre ("Lubrifiants et carburants " à la page 165) versé dans l'orifice de remplissage à travers une crépine ou un chiffon propre non pelucheux pour le filtrer.
3. Remettez le bouchon en place.
4. Vérifiez visuellement que le réservoir et la tuyauterie ne fuient pas.

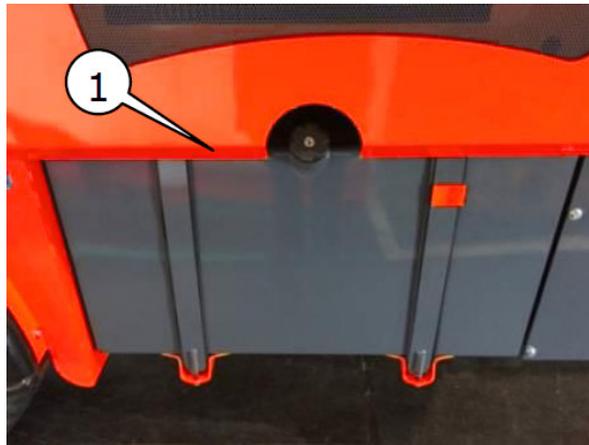


Figure 78 — Contrôle du niveau du carburant



Attention!

Ne jamais fumer ou approcher une flamme de la machine quand le réservoir est ouvert. Ne jamais ajouter de carburant quand le moteur est en marche.



Attention!

Le dégazage du réservoir à carburant se fait par le bouchon de remplissage. En cas de remplacement de ce bouchon, toujours utiliser un bouchon d'origine avec orifice de dégazage.

Pour vérifier l'état de la cartouche du préfiltre :

1. Coupez le contact électrique sur la machine pour éviter que du carburant coule si la pompe de levage est sous tension.
2. Vérifiez l'état de la cartouche et remplacez-la au besoin (voir "Pièces de rechange" à la page 162).



Figure 79 — Cartouche préfiltre

Pour vérifier l'état des cartouches filtrantes :

1. Coupez le contact électrique sur la machine pour éviter que du carburant coule si la pompe de levage est sous tension.
2. Vérifiez l'état de la cartouche et remplacez-la au besoin (voir "Pièces de rechange" à la page 162).



Figure 80 — Cartouches filtrantes

6.10.5 Liquide antipollution (AdBlue)

NOTE : Maintenir le réservoir de liquide antipollution le plus propre possible.

Pour contrôler le niveau de liquide antipollution (AdBlue) :

1. Enlevez le bouchon (2).
2. Remplissez le réservoir avec du liquide antipollution (AdBlue) ("Lubrifiants et carburants " à la page 165).
3. Remettez le bouchon en place.
4. Vérifiez visuellement que le réservoir et la tuyauterie ne fuient pas.



Figure 81 — Orifice de remplissage du liquide antipollution (AdBlue)

Pour remplacer la cartouche de liquide antipollution (AdBlue) :

La pompe à liquide antipollution se trouve à l'arrière du réservoir à liquide antipollution qui est à côté du réservoir à carburant. On y accède par le dessous de la machine.

1. Dévissez le bouchon en plastique.
2. Remplacez la cartouche (b) et le tirant (a).
3. Revissez le couvercle en appliquant un couple de serrage de $22,5 \pm 2,5$ N.m ($16,5 \pm 2$ lb-pi).

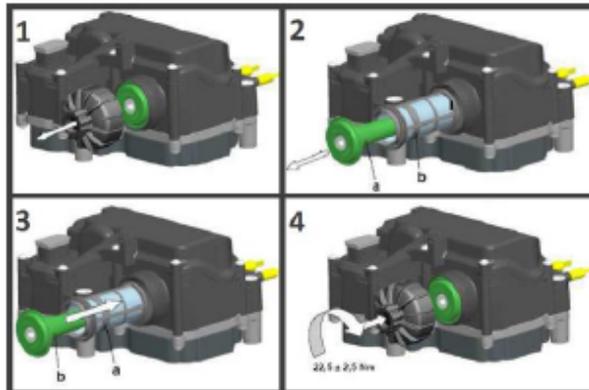


Figure 82 — Remplacement de la cartouche antipollution (AdBlue)

6.10.6 Courroie du moteur

Pour contrôler et ajuster la tension de la courroie de l'alternateur/du vilebrequin :

1. Ouvrez le capot du moteur.
2. Vérifiez si la courroie est en bon état (aucun signe d'usure ou de craquelure) et remplacez-la au besoin ("Pièces de rechange" à la page 162).

Pour contrôler et ajuster la tension de la courroie du compresseur (pour la climatisation) :

1. Ouvrez le capot du moteur.
2. Vérifiez si la courroie est en bon état (aucun signe d'usure ou de craquelure) et remplacez-la au besoin ("Pièces de rechange" à la page 162).
3. Contrôlez la tension entre les poulies du vilebrequin et de l'alternateur et ajustez-la au besoin.



Pour remplacer la courroie de l'alternateur :

Voir "Pièces de rechange" à la page 162.

Pour remplacer la courroie du compresseur :

Voir "Pièces de rechange" à la page 162.

6.10.7 Supports du moteur, raccords et colliers de conduite

Contrôlez les supports du moteur, les raccords et les colliers de conduite.

6.10.8 Échappement

Nettoyez la zone autour du pot d'échappement pour éviter les risques d'incendie.



Figure 83 — Zone autour du pot d'échappement

6.10.9 Système de traitement des gaz d'échappement (AdBlue)

La machine est équipée d'un système de dépollution des gaz d'échappement conformément aux exigences de la norme antipollution Tier 4 final.

Cette dépollution est assurée par une série de traitements, d'abord dans un catalyseur à oxydation du diesel (DOC : *Diesel Oxydation Catalyst*), puis dans un filtre à particules pour diesel (DPF ou FAP : *Diesel Particulate Filter*) avec une injection de liquide antipollution AdBlue, suivi d'une réduction sélective catalytique (SCR : *Selective Catalytic Reduction*).

Pendant l'utilisation de la machine, le FAP se remplit de particules. Le taux de colmatage du FAP est disponible en accédant à Menu principal/Diagnostic/Moteur (voir "Page du menu principal" à la page 79) dans le champ "Colmatage FAP % d'encrassement". Ce taux est indiqué en pourcentage.

Taux d'encrassement du FAP de 0 % à 78 % :

Quand le taux d'encrassement est de 78 % ou moins, le moteur fonctionne normalement : la régénération est continue dès que les conditions sont atteintes et le voyant de régénération est éteint.

NOTE : On appelle régénération, la phase de combustion des particules dans le FAP.

La régénération forcée dure de 30 à 40 minutes environ et ne doit pas être interrompue sauf en cas d'urgence.



ANDERSON

Taux d'encrassement du FAP supérieur à 78 % :

Quand le taux d'encrassement est entre 78 % et 100%, la régénération continue n'est pas possible. Dans ce cas le moteur passe en "heat mode", car le taux d'encrassement va continuer d'augmenter. Aucune intervention n'est nécessaire. Dans ce mode, des actions internes du moteur font monter la température des gaz d'échappement pour enclencher une régénération continue. Le voyant de régénération est éteint.

Taux d'encrassement du FAP supérieur à 100 % :

Si le "heat mode" ne suffit pas à faire baisser le taux d'encrassement, le filtre continue à s'encrasser et une régénération forcée et manuelle est nécessaire. C'est la dernière solution si toutes les opérations précédentes ont échoué.

1. Le message suivant apparaît à l'écran quelle que soit la page affichée : *Régénération du Filtre à particules nécessaire. Voulez-vous la réaliser?*
2. Appuyez sur OUI pour lancer la régénération forcée ou NON pour la lancer plus tard. Le message réapparaît à chaque démarrage du moteur. Il est fortement conseillé de procéder à la régénération dans les deux heures suivant le premier message.
3. Quand vous appuyez sur OUI, une deuxième fenêtre s'ouvre avec la liste des conditions à respecter pour démarrer une régénération forcée :
 - Si l'une des conditions est à NOK, effectuez l'action nécessaire pour remplir toutes les conditions.
 - Si la température du liquide de refroidissement du moteur est à NOK, attendez que le moteur se réchauffe.
 - Si le statut du système SCR est à NOK, cela signifie qu'un processus interne du moteur thermique est en cours de fonctionnement. Il devrait se terminer 2 ou 3 minutes après le démarrage du moteur.
 - Si toutes ces conditions sont à OK, lancez la régénération en appuyant sur LANCER LA RÉGÉNÉRATION.
4. Quand toutes les conditions sont à OK, lancez la régénération en appuyant sur LANCER LA RÉGÉNÉRATION. Un message de confirmation apparaît : *Régénération en cours. Temps restant de la régénération : 30 min.*

La régénération s'interrompt automatiquement si l'une des conditions n'est plus respectée. Le voyant de régénération est allumé pendant la régénération et s'éteint quand elle est terminée.

Taux d'encrassement du FAP supérieur à 125 % :

Un taux d'encrassement supérieur à 125 % risque d'entraîner des dommages au moteur et au FAP. De plus, la puissance du moteur est alors réduite de 30 %. Si vous ne faites pas la régénération tout de suite, nous ne pourrez plus la déclencher par après. Pour lancer la régénération, suivez la même procédure que lorsque le taux d'encrassement est supérieur à 78 %. Le voyant de régénération clignote et le voyant d'erreur moteur est allumé.

Taux d'encrassement du FAP supérieur à 156 % :

Quand le taux d'encrassement dépasse 156 %, la puissance moteur est réduite de 30 % et sa vitesse est limitée à 1200 tr/min. À ce stade, la régénération forcée ne peut être enclenchée que par le logiciel de diagnostic SERDIA d'un concessionnaire Deutz. Si vous n'arrêtez pas immédiatement le moteur, le filtre va s'encrasser totalement et la régénération ne sera plus possible : vous devrez alors remplacer le FAP. Le voyant de régénération clignote rapidement et le voyant erreur moteur clignote.

Taux d'encrassement du FAP supérieur à 187 % :

Quand le taux d'encrassement dépasse 187 %, vous devez remplacer le filtre à particules. Le taux de charge du filtre à particules est alors supérieur à 100 %. Le voyant de régénération clignote rapidement, le voyant d'erreur moteur clignote et le voyant de remplacement du filtre à particules est allumé.

NOTE : Sur la page Diagnostic moteur, on trouve le statut de la régénération FAP (régénération demandée ou non demandée) et la raison de la demande de régénération. Une demande de régénération peut également découler de la cristallisation du liquide antipollution (AdBlue) dans les tuyaux ou sur la tête d'injection dans l'échappement. Le taux d'encrassement du FAP peut donc être inférieur à 100 % lors d'une demande de régénération.

6.10.1 Révision générale

Après 8000 heures d'utilisation, vous devez faire faire une révision générale du moteur thermique par votre concessionnaire.

6.11 Entretien des ponts

6.11.1 Contrôle du niveau d'huile des différentiels des essieux avant et arrière

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté.
2. Enlevez le bouchon (1). L'huile doit affleurer l'orifice.
3. Au besoin, rajoutez de l'huile par l'orifice de remplissage (2) (voir "Lubrifiants et carburants" à la page 165).
4. Remettez le bouchon (1) et serrez-le avec un couple de serrage entre 34 et 49 N m.
5. Effectuez la même opération sur les deux différentiels des essieux.

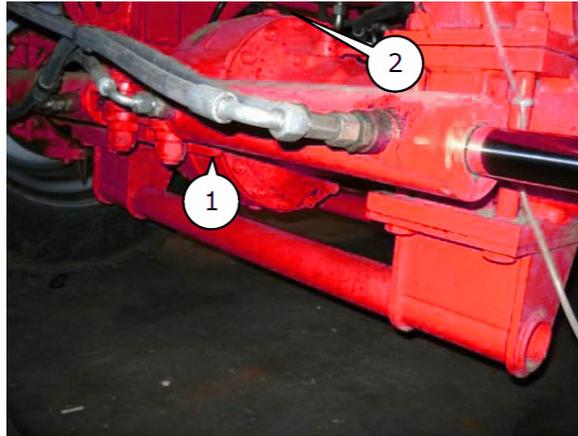


Figure 84 — Bouchon et orifice de remplissage de l'huile pour les différentiels des essieux

6.11.2 Contrôle du niveau d'huile des réducteurs de roue avant et arrière

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté.
2. Contrôlez le niveau sur chaque réducteur de roue motrice.
3. Placez le bouchon (1) à l'horizontale.
4. Enlevez le bouchon. L'huile doit affleurer l'orifice.
5. Au besoin, rajoutez de l'huile par le même orifice (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165).
6. Remettez le bouchon et serrez-le avec un couple de serrage entre 34 et 49 N m.
7. Effectuez la même opération sur chaque réducteur de roue avant et arrière, selon l'équipement.



Figure 85 — Bouchon pour l'huile des réducteurs de roue

6.11.3 Graissage du vérin de direction et des pivots des réducteurs avant et arrière

1. Nettoyez, puis graissez les huit embouts de graissage (1) avec de la graisse (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165). Enlevez tout excédent.
2. Si votre machine possède une centrale de graissage , assurez-vous seulement qu'il y a apport de graisse. Au besoin, contrôlez le niveau de lubrifiant de la centrale de graissage automatique et l'état des canalisations.

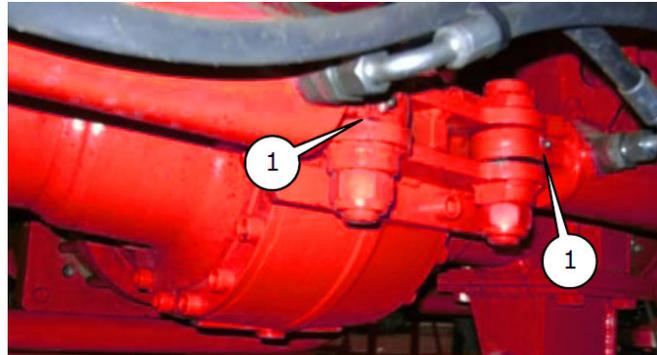


Figure 86 — Points de graissage du vérin de direction et des pivots des réducteurs avant et arrière

6.11.4 Oscillation de l'essieu avant

Nettoyez, puis graissez les deux embouts de graissage (2) avec de la graisse (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165). Enlevez tout excédent



Figure 87 — Points de graissage de l'essieu avant

6.11.5 Graissage des lames des suspensions

Les lames des suspensions doivent être graissées pour fonctionner correctement et sans faire de bruit. L'axe avant doit être graissé une fois par semaine ou vérifié une fois par semaine, si la machine est équipée d'une centrale de graissage.



ANDERSON

À l'arrière, il faut mettre de la graisse entre l'axe d'appui (2) et les lames, et entre les deux lames (3). Si le pont arrière grince ou craque, cela signifie généralement qu'il manque de graisse entre les lames.

Pour mettre de la graisse entre les lames, il faut soulever l'arrière de la machine pour enlever du poids sur le pont arrière et pouvoir écarter les lames, à l'aide d'un burin, par exemple. Utilisez une graisse à base de molybdène (graisse Belleville, par exemple).

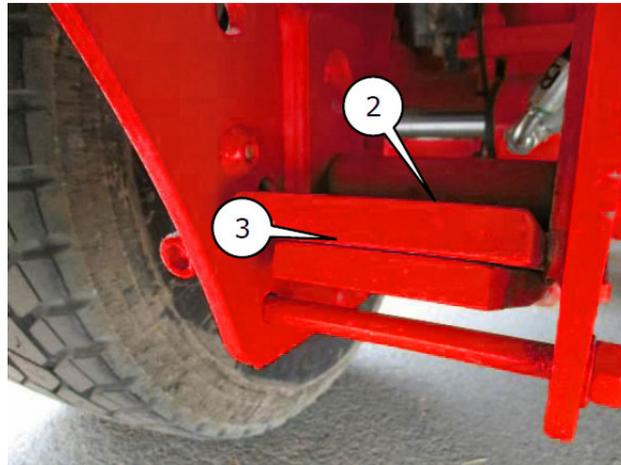


Figure 88 — Points de graissage des lames des suspensions

6.11.6 Vidange de l'huile des différentiels des essieux avant et arrière

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté.
2. Alors que l'huile des différentiels est encore chaude, déposez un bac sous les bouchons de vidange (un par différentiel) et dévissez les bouchons.
3. Enlevez le bouchon de niveau (2) et le bouchon de remplissage (3) pour assurer une bonne vidange.
4. Remettez les bouchons de vidange (1) et serrez-les avec un couple de serrage entre 34 et 49 N m.
5. Versez de l'huile dans l'orifice de remplissage (3) (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165). Le niveau est correct lorsque l'huile affleure l'orifice de niveau (2).
6. Contrôlez toute fuite d'huile éventuelle par les bouchons de vidange.
7. Remettez le bouchon de niveau (2) et le bouchon de remplissage (3) et serrez-les avec un couple de serrage entre 34 et 49 N m).
8. Effectuez la même opération sur le différentiel de l'essieu arrière.



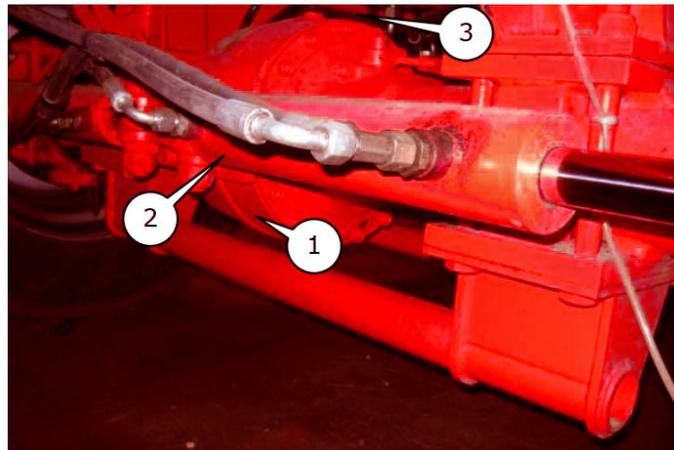


Figure 89 — Orifices et bouchons pour la vidange d'huile des différentiels

6.11.7 Vidange de l'huile des réducteurs des roues avant et arrière

1. Placez la machine sur un sol horizontal avec le moteur thermique arrêté.
2. Alors que l'huile des réducteurs est encore chaude, vidangez et remplacez l'huile de chaque réducteur de roue avant (si ces roues sont motrices).
3. Déposez un bac sous le bouchon de vidange (1) et dévissez le bouchon.
4. Dévissez le bouchon de niveau (2).
5. Laissez l'huile se vidanger complètement.
6. Refermez le bouchon de vidange (1).
7. Ajoutez de l'huile par l'orifice (2) (voir "Lubrifiants et carburants " à la page 165) jusqu'à ce que l'huile affleure l'orifice.
8. Remettez le bouchon de niveau (2) et serrez-le.
9. Effectuez la même opération sur chaque réducteur de roue.



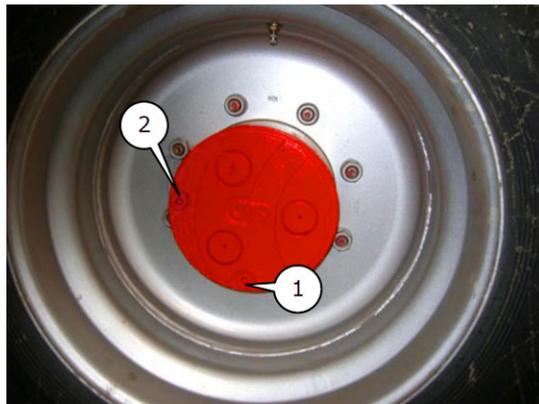


Figure 90 — Orifices et bouchons pour la vidange d'huile des réducteurs des roues

6.12 Entretien des roues

6.12.1 Contrôle de la pression des pneus et du serrage des écrous des roues

1. Vérifiez l'état des pneus pour déceler toute coupure, protubérance, usure, etc.
2. Contrôlez le serrage des écrous des roues. Des écrous mal serrés peuvent entraîner la détérioration et la rupture des goujons des roues et la déformation des roues.
3. Contrôlez et ajustez la pression des pneus.



Attention!

Avant de gonfler le pneu, vérifiez que le tuyau d'air est correctement connecté à la valve du pneu. Pendant le gonflage, s'assurer que personne ne se trouve à proximité. Respecter les pressions de gonflage préconisées.



Figure 91 — Contrôle de la pression des roues et du serrage des écrous

6.13 Entretien du système de climatisation et de chauffage

6.13.1 Filtre de ventilation de la cabine (option climatisation)

1. Enlevez le carter de protection.
2. Retirez le filtre de ventilation de la cabine et remplacez-le par un filtre neuf après avoir nettoyé l'intérieur du système de ventilation (voir "Pièces de rechange" à la page 162).
3. Remontez le carter de protection.



Figure 92 — Filtre de ventilation de la cabine

6.13.2 Filtre de ventilation de la cabine

1. Enlevez le carter de protection.
2. Retirez le filtre de ventilation de la cabine.
3. Nettoyez le filtre au jet d'air comprimé.
4. Vérifiez l'état du filtre et remplacez-le au besoin (voir "Pièces de rechange" à la page 162).
5. Remplacez le filtre et le carter de protection.

6.13.3 Tension de la courroie du climatiseur

Voir "Courroie du moteur" à la page 142

6.13.4 Remplacement de la courroie du climatiseur

Voir "Courroie du moteur" à la page 142

6.13.5 Nettoyage du faisceau du condenseur (option climatisation)

 <p>Attention!</p>	<p>Lors d'une utilisation dans un environnement poussiéreux, nettoyer le faisceau du radiateur quotidiennement. Ne pas utiliser de jet d'eau ou de vapeur à haute pression : cela pourrait endommager les ailettes du radiateur.</p>
---	---



ANDERSON

1. Ouvrez le capot.
2. Dévissez la vis moletée et pivotez l'ensemble filtre/condenseur.
3. Nettoyez le faisceau avec un jet d'air comprimé dirigé de l'intérieur vers l'extérieur. C'est la seule façon d'enlever efficacement les impuretés.



Figure 93 — Faisceau du condenseur

6.13.6 Clapet anti-retour du bloc de chauffage

Situé sous la cabine, le clapet anti-retour peut être obstrué, par des projections de boue par exemple. Nettoyez-le au besoin.

6.13.7 Compresseur, condenseur, gaz réfrigérant et filtre déshydrateur



Attention!

Ne jamais tenter de réparer soi-même d'éventuelles anomalies. Pour faire recharger un circuit, toujours d'adresser à son concessionnaire. Il possède les pièces de rechange, les notions techniques et l'outillage requis.



Attention!

Ne jamais ouvrir le circuit : le gaz réfrigérant s'échapperait. Le circuit de réfrigération contient un gaz qui, dans certaines conditions, peut être dangereux. Ce gaz, le réfrigérant R- 134a, est incolore, inodore et plus lourd que l'air.

	<p>En cas d'inhalation du gaz réfrigérant, amener la victime à l'air libre, lui donner de l'oxygène ou pratiquer la respiration artificielle et appeler un médecin.</p>
<p>Attention!</p>	<p>En cas de contact avec la peau, laver immédiatement à grande eau et enlever les vêtements contaminés.</p>
	<p>En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau claire pendant 15 minutes et appeler un médecin.</p>

Le compresseur est équipé d'une jauge de vérification du niveau d'huile. Ne dévissez jamais cette jauge, car cela déchargerait l'installation. Le niveau d'huile ne se contrôle qu'à l'occasion d'une vidange de circuit.

Pour les entretiens suivants, consultez votre concessionnaire :

- Nettoyage des serpentins du condenseur et de l'évaporateur;
- Nettoyage du bac à condensat et du clapet de décharge;
- Récupération du réfrigérant pour le remplacement du filtre déshydrateur;
- Recharge du réfrigérant et contrôle de la régulation thermostatique et des pressostats.

NOTE : Remplacez le joint d'étanchéité du couvercle si vous ouvrez l'évaporateur.



ANDERSON

6.14 Remplacement de fusibles et de relais



Pour éviter les risques d'incendie, ne jamais remplacer un fusible par un fusible d'intensité supérieure.

Attention!

6.14.1 Fusibles et relais dans la cabine du conducteur

Pour remplacer un fusible ou un relais, enlevez la trappe d'accès aux fusibles et relais qui se trouve au-dessus de la pédale d'accélérateur.



F1007	F1009	F1012	F1013	F1004	F1014	F1021	F1022	F1023	F1029	F1037	F1040	F1010	
30A	10A	10A	15A	15A	3A	25A	25A	3A	3A	5A	3A	10A	
F1020	F1011	F1031	F1038	F1043	F1028	F1041	F1006	F1015	F1016	F1017	F1018	F1019	F1042
15A	30A	15A	7,5A	3A	3A	5A	3A	5A	5A	5A	5A	15A	3A
K1017	K1009												
K1016	K1007	K1005											

D001-718

Figure 94 — Fusibles et relais de la cabine du conducteur

Tableau 31 — Affectation des fusibles et relais de la cabine du conducteur

Fusible (F)/Relais (K)	Calibre	Référence	Affectation
F1007	30A	EFUS-030	Ventilation de la cabine
F1009	10A	EFUS-010	Compresseur du siège
F1012	10 A	EFUS-010	Essuie-glace avant et pompe du lave-glace
F1013	15 A	EFUS-015	Essuie-glace latéral et du toit
/	/	/	Non affecté
F1004	15 A	EFUS-015	Module électronique de la cabine
F1014	3 A	EFUS-003	Feux et alarme de recul
F1021	25 A	EFUS-025	Prise auxiliaire
F1022	25 A	EFUS-025	Commodo éclairage
F1023	3 A	EFUS-003	Pesage
F1029	3 A	EFUS-003	Écran
F1037	5 A	EFUS-005	Clignotant
F1040	3 A	EFUS-003	Convertisseur vidéo
F1010	10 A	EFUS-010	Outil de diagnostic, interrupteurs, autoradio et rétroviseurs
F1020	15 A	EFUS-020	Feux de route
F1011	30 A	EFUS-030	Contacteur à clé
F1031	15 A	EFUS-015	Gyrophare
F1038	7,5 A	EFUS-007	Feux de détresse
F1043	3 A	EFUS-003	Phare à l'avant droite de la caisse
F1028	3 A	EFUS-003	Écran
F1041	5 A	EFUS-005	Phares sur cabine
F1006	3 A	EFUS-003	Rétroéclairage
F1015	5 A	EFUS-005	Feux de position droits
F1016	5 A	EFUS-005	Feux de position gauches
F1017	5 A	EFUS-005	Clignotants droits
F1018	5 A	EFUS-005	Clignotants gauches
F1019	15 A	EFUS-015	Feux de croisement



ANDERSON

F1042	3 A	EFUS-003	Phare à l'avant gauche de la caisse
K1005		EREL-1005	Centrale clignotante
K1007		EREL-031M	Alarme de recul
K1009		EREL-031M	Moteur de l'essuie-glace latéral
K1017		EREL-031M	Gyrophare
K1016		EREL-031M	Moteur de l'essuie-glace du toit

6.14.2 Fusibles, relais principaux et accessoires moteur

Pour remplacer un fusible, un relais ou un accessoire moteur, ouvrez le carter, situé derrière la cabine, du côté gauche (Figure 95) et coupez l'alimentation électrique.

 Attention!	Après avoir coupé le contact en cabine, attendre deux minutes avant de mettre le coupe batteries à OFF. C'est le temps dont ont besoin certains éléments électroniques pour terminer leur processus de contrôle.
---	---

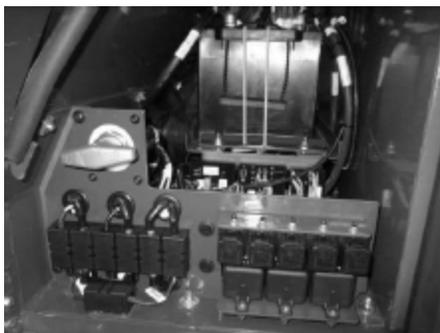


Figure 95 - Emplacement des fusibles, relais principaux et accessoires moteur

NOTE : Pour les machines équipées d'un réchauffeur de carburant, un fusible supplémentaire de 30 A, F1048, est rajouté (voir Tableau 32).

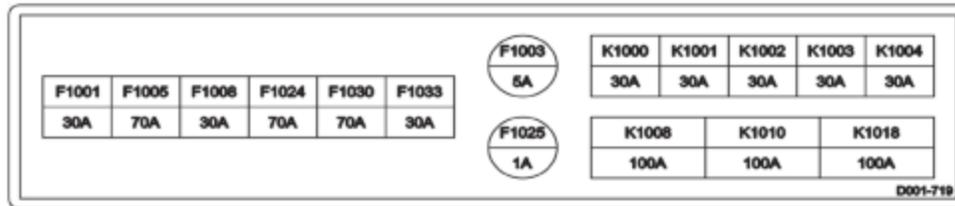


Figure 96 — Fusibles, relais principaux et accessoires moteur

Tableau 32 — Affectation des fusibles, relais principaux et accessoires moteur

Fusible	Calibre	Référence	Affectation
F1001	30 A	EFUS-D030	Fusible de l'alimentation du relais SCR
F1005	70 A	EFUS-D070	Fusible principal de la cabine 2
F1008	30 A	EFUS-D030	Fusible de la climatisation
F1024	70 A	EFUS-D070	Fusible de la cabine après contact
F1030	70 A	EFUS-D070	Fusible général du châssis
F1033	30 A	EFUS-D030	Fusible du module du châssis
F1003	5 A	EFUS-V005	Fusible de la pompe de liquide antipollution (AdBlue)
F1025	1 A	EFUS-V001	Fusible des convertisseurs 5 V et 8 V
F1048	30 A	EFUS-D030	Fusible du réchauffeur du carburant
K1000		EREL-030M	Relais d'alimentation du chauffage K27
K1001		EREL-030M	Relais chauffage aspiration K28
K1002		EREL-030M	Relais chauffage retour K29
K1003		EREL-030M	Relais chauffage pression K30
K1004		EREL-030M	Relais du contrôle SCR K31
K1008		EREL-H100	Relais principal de la cabine 1
K1010		EREL-H100	Relais principal + 15A du châssis
K1018		EREL-H100	Relais principal de la cabine 2

6.14.3 Fusibles et relais de moteur et de rétroviseur

Pour remplacer un fusible ou un relais de moteur ou de rétroviseur, ouvrez le carter avant droit situé près du radiateur moteur (Figure 97) et coupez l'alimentation électrique.



Figure 97 — Emplacement des fusibles et des relais de moteur et de rétroviseur

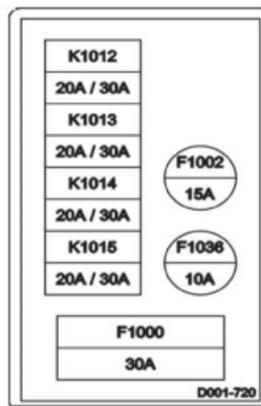


Figure 98 — Fusibles et relais de moteur et de rétroviseur

Tableau 33 — Affectation des fusibles et relais de moteur et de rétroviseur

Fusible	Calibre	Référence	Affectation
F1002	15 A	EFUS-V015	Fusible de la vanne EGR + alternateur + capteurs NOX
F1036	10 A	EFUS-V010	Fusible de repli du rétroviseur
F1000	30 A	EFUS-V030	Fusible d'alimentation EMR moteur
K1012		EREL-031M	Relais de sortie du rétroviseur
K1013		EREL-031M	Relais de rentrée du rétroviseur
K1014		EREL-031M	Non affecté
K1015		EREL-031M	Non affecté

6.15 Nettoyage

Pour prolonger la durée de vie de votre machine, nous vous conseillons de ne pas laisser d'ensilage ou d'autre produit corrosif dans la caisse pendant de longues périodes.

Avant de remiser la machine, procédez à un lavage et à un graissage complets.

6.15.1 Où procéder au nettoyage

Lavez la machine de préférence dans une zone permettant la récupération et le recyclage des déchets de nettoyage.

6.15.2 Équipement de protection individuelle

Protégez-vous en vous équipant de chaussures antidérapantes, de gants, d'une combinaison, etc.

6.15.3 Méthode de nettoyage

- Couvrez toutes les ouvertures qui doivent être protégées contre la pénétration d'eau, de vapeur ou de produits de nettoyage.
- Utilisez des outils de nettoyage appropriés : fourche, balai, nettoyeur à haute pression, etc.
- Quand vous utilisez une lance à haute pression, ne la tenez pas trop près de la machine et évitez de diriger le jet sur les organes électroniques, le moteur et les branchements électriques, la tuyauterie et les flexibles hydrauliques, les joints, les bouchons de remplissage, etc.
- Quand vous utilisez un nettoyeur à haute pression, respectez les règles suivantes :
 - Température de l'eau : 60 °C (140 °F) maximum.
 - Pression de lavage : 60 bar (870 psi) maximum.
 - Distance entre la machine et la sortie de la buse : 30 cm (12 po) minimum.
 - Distance entre l'avant de la cabine et la sortie de la buse : 1 m (36 po) minimum.
- Le lavage au jet d'eau est suffisant pour enlever la saleté qui s'est accumulée pendant la période de travail et qui accélère l'oxydation de votre machine.
- Ne vous attardez pas sur les organes sensibles tels le tableau de bord, les composants électriques et hydrauliques, les roulements, les chaînes, les autocollants de sécurité, etc. Suivez les prescriptions d'utilisation de votre nettoyeur à haute pression.
- Lors du nettoyage du moteur :
 - N'envoyez pas de jet d'eau/de vapeur directement sur l'alternateur.
 - Faites chauffer le moteur pour faire évaporer les traces d'eau restantes.
- Si vous devez entrer dans la caisse, protégez le tranchant des couteaux.
- Lors du nettoyage de la bande du tapis droite/gauche, utilisez les découpes prévues pour passer le jet d'eau à l'intérieur du tapis.

6.15.4 Produits de nettoyage

- N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs (chlorés).
- Utilisez des chiffons qui ne peluchent pas ou des brosses souples.



ANDERSON

6.15.5 Contrôle de l'état de la machine après le nettoyage

Une fois le nettoyage terminé, contrôlez les tuyauteries de carburant, d'huile à moteur, de freinage ainsi que d'huile hydraulique et assurez-vous qu'elles n'ont pas de fuites ou de détériorations et que les raccords sont bien serrés.

Corrigez immédiatement toute détérioration.

6.16 Dépose et remisage

Les recommandations ci-dessous ont pour but d'éviter que l'automoteur ne s'endommage lorsqu'il est retiré du service pendant une période prolongée. De plus, si la machine doit être immobilisée pour une période prolongée, une protection contre la corrosion est nécessaire.

Les mesures décrites ici s'appliquent pour une durée d'immobilisation allant jusqu'à six mois. Après ce délai, le moteur doit être remis en marche, réchauffé et traité à nouveau pour une période de remisage prolongée.



6.16.1 Préparation de la machine

- Nettoyez entièrement l'automoteur (voir "Nettoyage" à la page 159).
- Contrôlez et réparez toutes les fuites éventuelles de carburant, d'huile, d'eau ou d'air.
- Remplacez ou réparez toutes les pièces usées ou endommagées.
- Lavez les surfaces peintes de l'automoteur à l'eau claire et froide et essuyez-les.
- Faites les retouches de peinture nécessaires.
- Arrêtez l'automoteur (voir Arrêt).
- Fermez la ou les trappes de distribution, ramenez le convoyeur (option) en position centrale, activez les contre-couteaux, relevez le tapis de distribution (option), abaissez le bras de chargement et activez tous les carters de protection.
- Vérifiez que les tiges de vérin sont bien en position rentrée.
- Graissez les articulations et le cardan.
- Évacuez la pression des circuits hydrauliques.



6.16.2 Préparation du moteur thermique

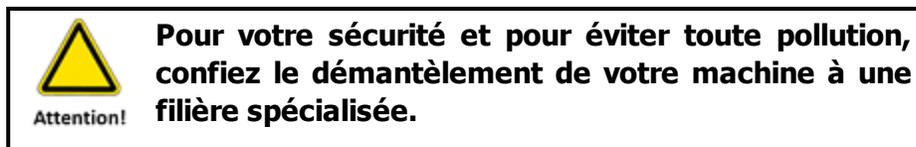
- Nettoyez le moteur (voir "Nettoyage" à la page 159).
- Nettoyez le radiateur.
- Vidangez la transmission (boîte) et nettoyez la crépine d'aspiration.
- Ajoutez de l'huile fraîche dans la transmission jusqu'à la marque "Full" de la jauge. Utilisez uniquement l'huile recommandée pour le fonctionnement de la boîte. N'utilisez pas d'huile de conservation (voir "Lubrifiants et carburants" à la page 165).
- Faites chauffer le moteur, puis arrêtez-le.
- Vidangez le moteur et remplissez-le avec de l'huile anticorrosion :
 - MIL-L21260B
 - TL 9150-037/2
 - Code OTAN C 640/642

6.17 Démontage et mise au rebut

Avant le démontage :

- Vidangez les boîtiers de la machine ainsi que le circuit hydraulique.
- Vidangez le moteur (huile et liquide de refroidissement).
- Vidangez la transmission.
- Vidangez les liquides de direction.
- Vidangez le liquide lave-glace.
- Vidangez le liquide des freins.
- Déposez la batterie et recyclez-la.

Lors du démontage, séparez par catégorie les matières (fer, plastique, caoutchouc, composants électriques, pneus, huile, liquide de refroidissement, batterie, ou autres) ou confiez-les à des filières de recyclage spécialisées.





ANDERSON

6.18 Pièces de rechange

Tableau 34 — Pièces de rechange — Moteur

Moteur	Référence	Désignation	Qté
Huile à moteur	H001-0162	HUILE MOTEUR 10W40 DQC III-10 LA	16 litres
Filtre à huile à moteur	MTH0-0755	FILTRE A HUILE MOTEUR	1
Filtre à pompe antipollution (AdBlue)	MTH1-1153	FILTRE POMPE ADBLUE	1
Filtre d'alimentation du liquide anti-pollution (AdBlue)	MTH1-1151	FILTRE RENIFLARD RESERVOIR ADBLUE	1
Liquide de refroidissement	LQR0-001	50-50 ANTIGEL-EAU DISTILLÉE	55 litres
Préfiltre à carburant	MTH1-1005	PREFILTRE GAZOIL MOTEUR	1
Filtres à carburant	MTH1-1296	FILTRE GAZOIL PRIM. 6CYL.	2
Cartouche du filtre à air principal	MTH1-12911	FILTRE AIR PRINCIP.MOTEUR	1
Cartouche du filtre à air de sécurité	MTH1-12912	FILTRE AIR SECURIT .MOTEUR	1
Courroie d'alternateur	MTH2-201	COURROIE ALTERNATEUR	1
	MTH2-202	GALET TENDEUR COURROIE	1
Courroie de climatisation	MTH2-205	COURROIE COMPRESSEUR CLIM	1
Filtre à particules	MTH1-1602	FILTRE A PARTICULE 6 CYL 160kW	1
Huile des ponts : PONT AR- 4RM - moyeu D	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	1,3 litres
Huile des ponts : PONT AR- 4RM - moyeu G	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	1,3 litres

Moteur	Référence	Désignation	Qté
Huile des ponts : PONT AR- 4RM - partie centrale	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	6,4 litres
Huile des ponts : PONT AR- 4RM PERFORMANCE - moyeu D	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	2,75 litres
Huile des ponts : PONT AR- 4RM PERFORMANCE - moyeu G	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	2,75 litres
Huile des ponts : PONT AR- 4RM PERFORMANCE - partie centrale	H001-0101	HUILE PONT BPA 90	11 litres

Tableau 35 — Pièces de rechange — Planétaires

Planétaires	Référence	Désignation	Qté
Huile du pré- réducteur des pla- nétaires	H001-010	HUILE BOITE SP 150	1,3 litres
Huile du renvoi d'angle planétaire	H001-010	HUILE BOITE SP 150	44 litres

Tableau 36 — Pièces de rechange — Boîtes de transfert

Boîte de transfert	Référence	Désignation	Qté
Huile de la boîte de transfert	H001-012	HUILE BOITE GRADE 150	2,3 litres



ANDERSON

Tableau 37 — Pièces de rechange — Filtres hydrauliques

Filtres hydrauliques	Référence	Désignation	Qté
Huile hydraulique	H001-022	HUILE HYDRAULIQUE ZNS 46	240 litres
Crépine d'aspiration pour les accessoires	HRE0-30062	CREPINE D'ASPIRATION	2
Filtre d'aspiration/de retour haute pression	V103-401	ELEM,FILTRANT ASPIRATION/RETOUR	1
Filtre à pression pour les accessoires	V103-3301	ELEMENT FILTRANT + JT TOR	2

Tableau 38 — Pièces de rechange — Cabine

Cabine	Référence	Désignation	Qté
Filtre du chauffage	L282619	FILTRE CHAUFFAGE	1
Renouvellement des gaz de la climatisation	Contactez un expert en climatisation		
Filtre déshydrateur		FILTRE DESHYDRATEUR	1

Tableau 39 — Pièces de rechange — Graissage

Graissage	Référence	Désignation	Qté
Graisse	H001-011	GRAISSE EP2	2 litres

6.19 Lubrifiants et carburants

 Attention!	<p>Utiliser les lubrifiants recommandés.</p> <p>Lors de l'ajout, les huiles peuvent ne pas être miscibles. Communiquer avec les manufacturiers d'huiles pour vérifier les compatibilités.</p>
---	---

NOTE : Dans le cas d'un contrat de maintenance mis en place avec le concessionnaire, une analyse diagnostic des huiles à moteur, de transmission et des essieux peut vous être demandée selon le taux d'utilisation.

NOTE : Utiliser un carburant de qualité pour obtenir les performances optimales du moteur thermique.

Tableau 40 — Équivalences pour l'huile à moteur*

DQCIILA (Iowashoil)			
Manufacturier	Produit	Grade SAE	Type DQC
Exxon Mobil Corp.	Mobil Delvax 1 ESP	5W-40	DQC III-10 LA

DQCIVLA (Iowashoil)			
Manufacturier	Produit	Grade SAE	Type DQC
Shell International	Shell Rimula R6 LM	10W-40	DQC IV-10 LA

* À titre indicatif. Assurez-vous que la viscosité sélectionnée correspond à la température ambiante (voir Figure 99).

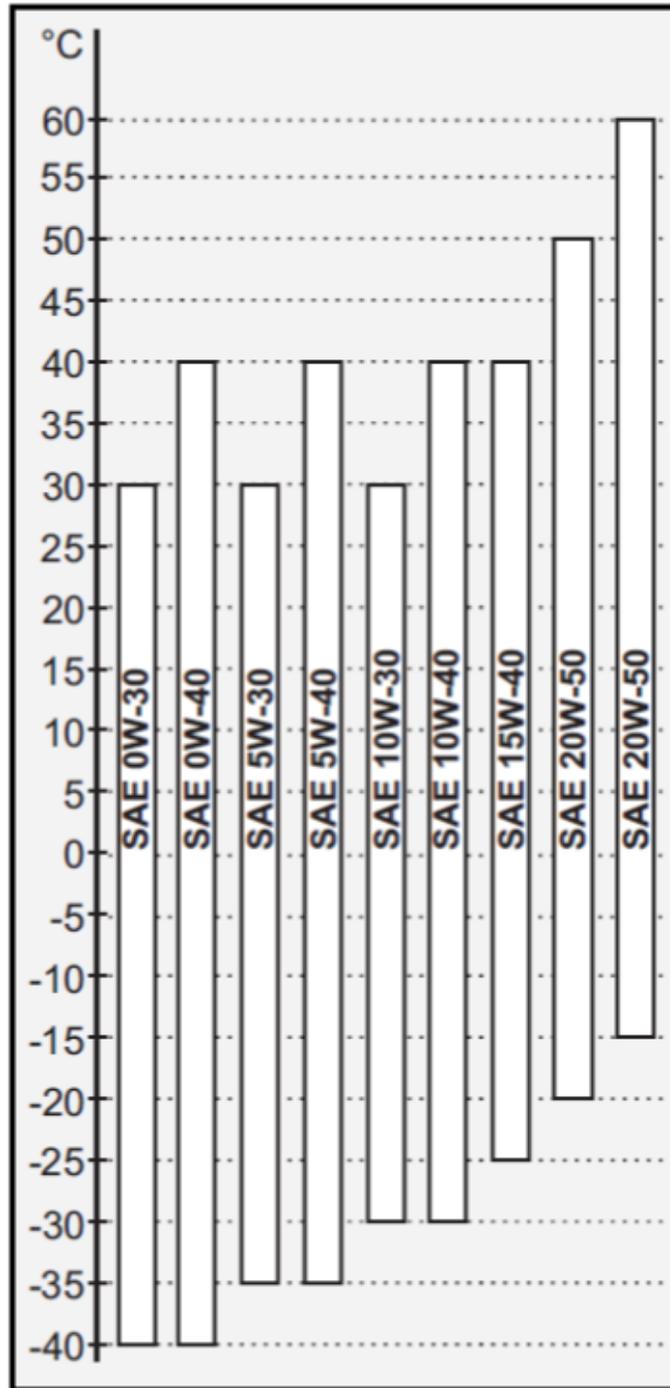


Figure 99 — Viscosité en fonction de la température ambiante

Tableau 41 — Équivalences pour l'huile de la boîte de répartition

Huile synthétique			
Manufacturier	Produit	Grade ISO	Température ambiante
Exxon Mobil Corp	Mobilgear XMP 150	ISO 150	de -35 à 80 °C
Shell International	Omala HD 150	ISO 150	de -35 à 80 °C

Tableau 42 — Équivalences pour l'huile des ponts

Manufacturier	Produit	Grade SAE	Type
BP	BP Energear Limslip 90	90	API GL-5 LS
Texaco	Geartex LS	80W-90	API GL-5 LS
Shell International	Spirax S3 ALS 80W-90	80W-90	API GL-5 LS

6.19.1 Circuit hydraulique

Tableau 43 — Huiles hydrauliques recommandées

Manufacturier	Produit	Viscosité (cST - 40°C)	Type
Pennzoil	DEX/MERC ATF	36-40	Dextron®-III / Mercon®
Castrol	Transmax DEX/MERC	36-40	Dextron®-III / Mercon®

6.19.2 Boîtiers de renvoi d'angle d'entraînement des vis de mélange

Tableau 44 — Graissage au lithium synthétique

Manufacturier	Produit	Type
Exxon Mobil Corp.	SHC460	NLG1 Type2
Shell International	GADUS S5 V100 2	NLG1 Type2

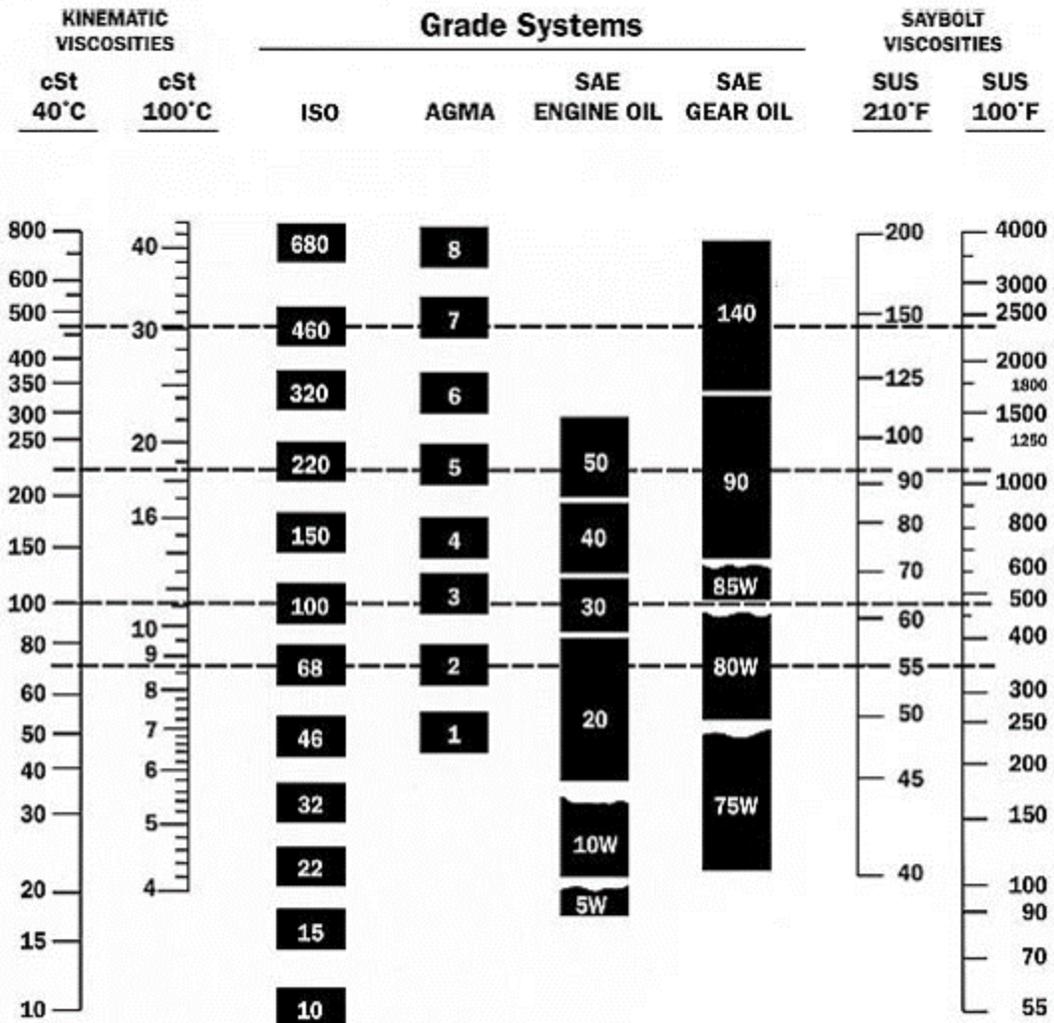
Tableau 45 — Huile synthétique industrielle pour engrenages

Manufacturier	Produit	Type
Castrol	Isolube EP 150	ISO 150
Shell International	Omala S4 GX 150	ISO 150
Exxon Mobil Corp.	SHC 629	ISO 150



ANDERSON

6.19.3 Table de viscosité



Viscosities can be related horizontally only. For example, the following oils have similar viscosities: ISO 460, AGMA 7 and SAE GEAR OIL 140.

The viscosity/temperature relationships are based on 95 VI oils and are usable only for mono grade engine oils, gear oils and other 95 VI oils.

Crankcase oils and gear oils are based on 100°C viscosity. The "W" grades are classified on low temperature properties. ISO oils and AGMA grades are based on 40°C viscosity.



GROUPE ANDERSON

5125, rue de la Plaisance

Chesterville (Québec)

CANADA G0P 1J0

Courriel : service@grpanderson.com

Téléphone : 1-819-382-2952

Télécopieur : 1-819-382-2218

www.grpanderson.com